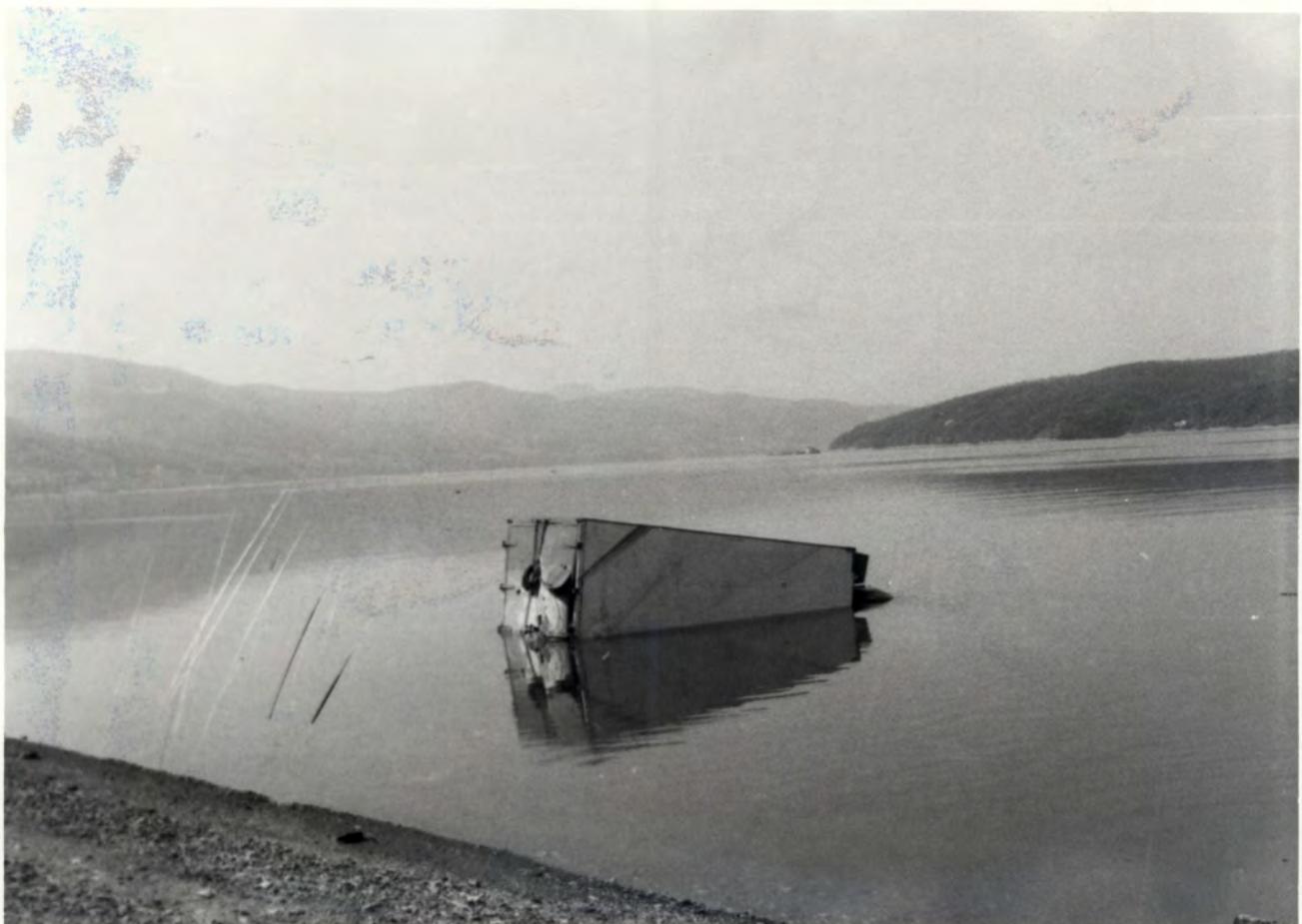
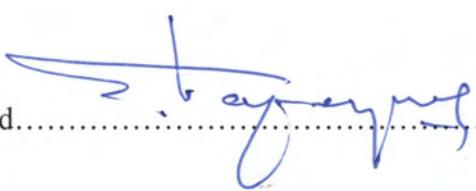


# PHOTOGRAPH JZ-1

K0226128



This is a copy of the photograph mentioned in the  
statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "PHOTOGRAPH JZ-1"

Signed..... ..... Witness..... 

# PHOTOGRAPH JZ-2

K0226129



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as “**PHOTOGRAPH JZ-2**”

Signed.....

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Dragan Karleusa".

Witness.....

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Zoranic".

# PHOTOGRAPH JZ-3

K0226130



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "PHOTOGRAPH JZ-3"

Signed.....

Witness.....

  
ZDRIĆ

# PHOTOGRAPH JZ-4

K0226131



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "PHOTOGRAPH JZ-4"

Signed.....

Witness.....

  
ZDRIĆ

# PHOTOGRAPH JZ-5

K0226132



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "**PHOTOGRAPH JZ-5**"

Signed.....

Witness.....

# PHOTOGRAPH JZ-6

K0226133



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "**PHOTOGRAPH JZ-6**"

Signed.....

Witness.....

# PHOTOGRAPH JZ-7

K0226134



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "PHOTOGRAPH JZ-7"

Signed.....

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Dragan Karleusa".

Witness.....

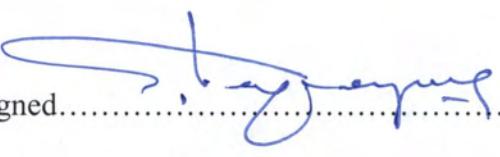
A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Zdravko".

# PHOTOGRAPH JZ-8

K0226135



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "**PHOTOGRAPH JZ-8**"

Signed.....  


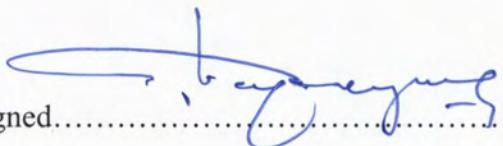
Witness.....  
  
ZDRIĆIĆ

# PHOTOGRAPH JZ-9

K0226136



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "**PHOTOGRAPH JZ-9**"

Signed.....  


Witness.....  
  
2021cc

# PHOTOGRAPH JZ-10

K0226137



This is a copy of the photograph mentioned in the statement of Captain Dragan KARLEUŠA and referred to as "**PHOTOGRAPH JZ-10**"

Signed.....

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Dragan Karleusa".

Witness.....

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Zdravko Zdravilic".

Ponedeljak, 22. jul 2002.  
Svedok K-32  
Svedok Zoran Lilić  
Svedok Dragan Karleuša  
Otvorena sednica  
Optuženi je pristupio Sudu  
Početak u 9.05 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, imate pola sata do 45 minuta preostalih za ispitivanje ovog svedoka.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC:** Ja sam htio, gospodine Mej (May), da zatražim da mi malo produžite vreme, jer sam u međuvremenu dobio nove podatke. Ljudi reaguju na ovo svedočenje i može se lako pokazati...

**SUDIJA MEJ:** Dozvolite da vidimo kako će stvari da se razvijaju. U ovom trenutku imate 30 do 40 minuta.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: OPTUŽENI MILOŠEVIC**

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Vi ste govorili o tome da...

**SUDIJA MEJ:** Transkript nam u ovom trenutku ne radi. Zapisnik se vodi, ali se ne pojavljuje na našim ekranima. Dobićemo ga kasnije, nadamo se da će tokom pauze to da se popravi. Ne želimo da zadržavamo suđenje zbog toga. Izvolite, gospodine Miloševiću.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pošto ste vi izneli netačne podatke u vezi sa aktivnostima vaše jedinice, imam više pitanja u vezi sa tim. Da li znate da je u vašoj jedinici u toku 1998. i 1999. godine poginulo 63 pripadnika jedinice, a 300 ranjeno?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja znam za mali broj što je poginuo, a za toliki ne. I većina je vojske ginula samo bez veze sa naše strane, a od UČK (OVK, Ushtria Clirimtare e Kosoves), nisam upoznat.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ne razumem to šta znači "ginula vojska bez veze"?

**SVEDOK K 32 – ODGOVOR:** Kako da vam to objasnim? Recimo, znam za jedan slučaj kad su ulazili vojnici u vojno vozilo i prilikom voženja vojnik poginuo od strane drugog vojnika. Puška mu opali i pogodi ga u glavu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, to ste već objasnili da su poginuli vojnici zbog loše organizacije, to vi tvrdite?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, to.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A ja vam iznosim podatke da je 63 poginulo i da je 300 ranjeno. Je l' vi hoćete da kažete da oni nisu poginuli u borbama nego su se međusobno poubijali zbog loše organizacije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To što vi kažete, ta cifra, nije tačna.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, o tome postoje zvanični podaci. A da li znate da je na području na kome se nalazila ta jedinica, to su Prizren (Prizren), Suva Reka (Suhareke), Orahovac (Rahovec) i Đakovica (Gjakove), 230 vojnika i 72 pripadnika policije poginulo u borbama sa UČK i u bombardovanju, a ranjeno 538?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To nije tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a da li znate u vezi sa onim pljačkama u kojima ste, kako ste rekli, vi učestvovali, pošto ste otimali robu iz prodavnica koju niste plaćali...

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jesam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li znate da teče postupak pred Vojnim sudom u Nišu protiv 45 pripadnika vaše jedinice, a i cele brigade preko 300, a protiv dvojice teče postupak za ubistva?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To ne znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Molim vas, ovde je spisak prijavljenih sudu za ovo šta ovaj svedok govori, što ukazuje na činjenice da on ne govori istinu i evo, ja ga prilažem kao dokazni predmet, ukoliko hoćete da ga uzmete.

**SUDIJA MEJ:** U redu. Molim da se pokaže spisak. Molim da se to pokaže Tužilastvu. Da, nastavićemo, a Tužilaštvo može da pogleda to u međuvremenu. Molim da poslužitelj sedne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U vezi sa onom dvojicom zarobljenih, da li znate da, osim što su imali civilne pantalone, da su imali gore uniformu UČK, pancire, automatsko oružje i po četiri okvira za pušku kad su zarobljeni?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja to video nijesam. Imali su jakne na sebi, nisu imali uniforme.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, to šta ste vi videli ili niste videli, to smo objasnili prošli put. Da li znate da je kuća koju je gađao tenk, koju ste opisali u selu Meća (Meqe) uopšte nije bila u selu Meća nego na ulazu u selo Kramovik (Kramovik)?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja kako sam pokazao kuću, oni su rekli da je selo Meća.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A ko vam je to rekao šta je i gde je kuća i otkud vi to znate?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Bio sam tamo da im pokažem.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li je tačno, molim vas, da je ta kuća bila pretvorena u bunker koja je sa severne strane imala

džakove sa peskom, a sa druge strane iskopan rov i da je iz te kuće UČK držao pod vatrom policijski punkt i most? Je li to tačno ili nije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nije tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim? Ali to stoji u službenim izveštajima, gospodine K-32.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Kod vas tu stoji sve, izgleda.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li je tačno da su borbe u selu Meća trajale tri dana i da je UČK napadao sa kote 385 iz pravca Rakovine (Rakovine)?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To ne znam, a znam da smo bili tri dana.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li se sećate da je neko poginuo, na primer policajac?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Znam da je ranjen policijac, a da li je poginuo ne znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Policajac koji se zove Lilić iz Beograda?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** E, to ne znam da li je poginuo, ali...

**SUDIJA MEJ:** Samo trenutak. Obojica morate da pravite pauze između pitanja i odgovora. Izvolite, sledeće pitanje.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Tvrдite da ste vi slušali veze, pomoću čega su održavane veze?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pomoću radio stanica, onih malih radio stanica.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vidite, ja imam podatak da je zabranjen radio saobraćaj i da je samo i da je veza održavana preko kabla lokalnog i preko reljefne veze. Kako ste vi kao vojnik to mogli da čujete?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisam ja bio gluv i čorav.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ne verujem, po što izgledate potpuno zdravi. Mislim da je razlog drugi.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Normalno da sam video.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine svedoče K-32, možda je za vas iritirajuće da vam se postavljaju takva pitanja, ali ipak moram da vas podsjetim da ste na Sudu. Samo odgovorite, recite ako se ne slažete da se ne slažete, da to šta se iznosi nije istina i to je dovoljno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a kako se javljaо, kojom šifrom se javljaо komandant brigade koga ste slušali kako govori? Kojom se šifrom javljaо, po imenu i prezimenu ili nekom šifrom?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Šifrom, ima tamo lozinka.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kako?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne mogu se setiti lozinke.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ne možete da se setite lozinke, ali ne znate da je bila i sećate se šta je razgovarao?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Prošlo je toliko godina. Ne mogu baš detaljno sve da se setim.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li je tačno da se vaš otac koji je došao da vas poseti u Nišu i dovede posle u vojsku, bavio prebacivanjem Albanaca do Plava, a onda ka Italiji (Italy) i da je za taj posao uzimao novac?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Nije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** O tome postoje podaci. A da li je tačno, gospodine K-32, da je glavna veza bio izvesni Bujević, Rujević izvinjavam se, ne Bujević. Rujević, limar iz Peći (Peje), koji ima nadimak "Bajo"?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I on je bio kod vas za vreme NATO agresije, dok je njegov brat bio čitavo vreme u Pećи i kasnije se zaposlio u policiji UNMIK-a (United Nations Mission in Kosovo) na Kosovu.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je tačno da su vas oni vrbovali da ovde svedočite da biste izravnali račune i oprostili vam dugove?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Upravo taj Rujević?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. A rekli ste da su teroristi bili slabo naoružani i da su imali većinom lovačke puške, je li tako?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jedan je imao lovačku pušku.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Molim vas, pogledajte ove podatke zaplenjene i pronađena sredstva prilikom obezbeđenja državne granice, maj 1998. godine, decembar 1998. godine. Ja ću da ga dam kao dokazni predmet, govori se samo, znači, o ovoj jedinici sa spiska. Samo da citiram nekoliko stavki. Automatska puška 7,62 kineske proizvodnje 418, poluautomatska puška kineske proizvodnje 453, municija, na primer, ima ovde stavki stotinu, ali municija 114.552 komada, a onda ova u sanducima, koliko stotina sanduka, pa albanska municija različitih kalibara, 111.152 i tako dalje, mine za minobacač 60 milimetara, 117 milimetara, kumulativnih mina kineskih 271 i tako dalje, metaka za 12,7 milimetara "broving" (Browning), teški mitraljez 3.401 za 12,7 milimetara drugi teški mitraljez 10.000 i tako dalje...

**SUDIJA MEJ:** Dozvolite svedoku da odgovori, gospodine Miloševiću. Gospodine svedoče K-32, samo trenutak, gospodine Miloševiću, gospodine svedoče, da li znate išta o ovom spisku koji vam je pročitan ili bilo šta o ovoj vrsti naoružanja kod OVK?

**SVEDOK K-32:** Znam samo da su nalazili oružje, baš ovo što je gospodin Milošević spomenuo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC:** Molim vas da ovo stavite kao dokazni predmet da svedok ne govori istinu.

**SUDIJA MEJ:** To je komentar, a na nama je da odlučimo o tome, ali svakako ćemo da uzmemo u obzir ovaj dokument. Molim vas, pokažite ga Tužilaštву. Da, izvolite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Recite mi koliko ste puta u martu i aprilu bili na graničnom prelazu Vrbnica i kojim poslom?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Na graničnom prelazu Vrbnica?

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Da, da.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nekoliko puta, ne mogu da se setim tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Dobro, govorili smo o selu Meća, a recite mi, molim vas, vi kažete da je vaša borbena grupa bila druga borbena grupa i da se nalazi u selu Damjane (Damjan)?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** A da li znate da u selu Damjane nije bila druga borbena grupa nego treća borbena grupa?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja, koliko znam, druga.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Dobro, a gde je vojska bila smешtena u selu Damjane?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Po kućama, napuštenim kućama i u školama.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Po kućama i u školama?  
**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U selu Damjane?  
**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A tačno je, koliko ja znam, da je vojska bila u zgradbi zadruge van sela i u metalnim kontejnerima koji su postavljeni severno?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, da, bilo je i u tim kontejnerima.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da i u kontejnerima je bilo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa ja sam vas pitao gde je bila smeštena, vi kažete po kućama i školama. Ja vam kažem da je u zadruzi, u metalnim kontejnerima. Dakle vi govorite potpuno drugu stvar?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** I u kućama i u školama i u kontejnerima.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** E pa dobro. A dobro, pošto ste rekli da je vojska bila dva kilometra na teritoriji Albanije (Albania), recite da li ste ikad bili na graničnoj liniji?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Niste bili na graničnoj liniji?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne, bio sam blizu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li su se karaule nalazile ispred vas prema Albaniji?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jesu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa kako je onda vojska bila na teritoriji Albanije kad je karaula ispred vas?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja sam bio na karauli.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Kako ste onda, ako su karaule bile ispred vas, a vi bili okrenuti prema Albaniji, bili na teritoriji Albanije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Znam da su mi pričali vojnici da su unutar Albanije dva kilometra ulazili.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Neko je ulazio?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jeste, od vojnika i to...

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, to vi tvrdite?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne tvrdim, nego znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I recite mi koliko je vojnika poginulo iz ove treće borbene grupe koja je bila u selu Damjane i koliko iz vaše jedinice?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jedan je poginuo tu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kako se zvao taj vojnik?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li se sećate Petra Markovića?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li se sećate druge dvojice vojnika koji su takođe poginuli?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne. Znam da ga je kontejner, da se kontejner prevrnuo na njega i da je poginuo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li ste videli pukovnika Delića za vreme dok su trajale borbe kod Retimlja (Reti) i Mamuše (Mamushe)?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** S obzirom na to da u vašem rejonu nije bilo borbi?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne, ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle vi nemate podatke o poginulim vojnicima, nemate podatke o pripadnicima MUP-a. Evo ja ću da priložim spisak poginulih vojnika na ovom prostoru o kome svedoči ovaj vaš zastićeni svedok K-32 i spisak poginulih pripadnika Ministarstva unutrašnjih poslova, takođe na toj teritoriji. A recite mi, vi ste izjavili da je podoficir sa vojnicima ubio 15 civila?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Tako nešto.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A kako se zvao taj podoficir, iz koje jedinice?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Naveo sam ga u izjavi.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ne čujem.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** U izjavi sam ga naveo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite kako se zvao, ako ste ga naveli u izjavi onda znate?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Rajko.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Rajko se zvao? A da li znate da svi žele da svedoče, da ste to slagali o tom ubistvu civila i da je to notorna laž?

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, to je komentar, kao što znate. Vi možete, ako želite, pred njega da iznesete tvrdnju da njegovo svedočenje nije istinito, ali iznošenje takvih komentara nam ne pomaže.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Gospodine Mej...

**SUDIJA MEJ:** Samo odgovorite na pitanje. Ono šta se sugeriše jeste da vi niste rekli istinu u vezi sa ubistvom tog civila. Možete li da odgovorite na to?

**SVEDOK K-32:** Mogu. Pa ubistvo tog civila je istina i imam još svedoka koji bi to svedočili, koji su bili sa njim.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste, gospodine K-32, to objasnili ovako otprilike, ako se ja dobro sećam ili ako sam dobro zapisao u sredu, kako su ubili majku i bebu, ubili 13, 15 civila, da su svi vojnici pucali, da ste vi bili tu i da su svi pucali osim vas, je li tako? Samo vi niste pucali?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pucao sam i ja, ali ne u civile.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, dobro. Vi ste svuda bili, svuda čuli Delića?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Tu Delića nisam čuo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A onda ste rekli da ste po naređenju zapalili kuću, je li tako, pa su vas onda pitali čime ste zapalili kuću. A da li znate da ste ih mnogo razočarali kada ste rekli da ste zapalili kuću upaljačem za cigarete. Ovde se, inače, iznosi kako postoje neke specijalne puške za paljenje kuća?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja sam zapalio peškirom i upaljačem.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Upaljačem za cigarete?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Dakle vi tvrdite da ste vi videli ubistvo 15 civila?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Video nisam, ali bio sam blizu, ali video sam drugih pet osoba koje su ubijene.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Čekajte, molim vas. Vi tvrdite da ste učestvovali u ubistvu tih 15 civila, s tim što vi niste pucali u njih nego kažete da ste pucali u krov?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisam tvrdio da sam bio tu, da sam pucao i da sam bio tu. Bio sam blizu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa čekajte, jeste li vi videli ubistvo tih 15 civila ili niste?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja video jesam mrtve civile.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Šta ste videli?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Mrtve civile.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A videli ste mrtve civile...

**SUDIJA MEJ:** Čekajte, čekajte. Izvolite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste videli mrtve civile, znači niste videli ubistvo, kako onda tvrdite ko ih je ubio, kako se zove taj podoficir i tako dalje, kad to niste videli?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pa video sam podoficire i vojнике tu. Znači sigurno su oni.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A znači to ste zaključili iz toga što ste videli vojниke?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li je neko mogao da zaključi kad je video vas tu, da ste ih vi ubili?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Mogao je da zaključi, ako sam bio tu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali vi niste ubili?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** A ja nisam rekao da su baš ih oni ubili.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A niste rekli da su ih oni ubili?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne, nego su bili tu. Znači bili su baš kod njih.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, ja mislim da je ova tema jasna. Da idemo dalje. Izjavili ste da ste 4. marta razmešteni u selo Trnje (Termje), je li tačno?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kako?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne 4.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim, nisam čuo?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** 24.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A 24. Ja sam čuo da ste rekli 4. Do 25. marta u rejonu sela Trnje nije bilo ni vojske ni policije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li znate to?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da. Bilo je 24., ovaj, 24., izvinjavam se, je počelo bombardovanje. Znači mi smo izašli iz kasarne 24. i 25. smo otisli tamo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A to znači sad se slažete?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pa dobro, ja sam, ovaj...

**SUDIJA MEJ:** Svedok je rekao 25. marta, to je on rekao u svom iskazu da je dobio naređenje da se ode tamo i da se očisti selo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li je u akciji kod Retimlja i Studenčana (Studenqan), dok ste vi bili u selu Trnje, poginuo neko iz vaše brigade?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li ste čuli za pogibiju tri vojnika: Slobodana Gasparića, Bojana Jovanovića i Vladimira Mirkova i osam ranjenih?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To nisam čuo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Niste čuli? A da li ste čuli i za dva poginula pripadnika MUP-a, Ivicu Spasića i Željka Kirknera?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ni to ne znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I sedam ranjenih policajaca?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ni to nisam čuo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, vi ste bili vojnik. Da li ste se upoznali sa "Pravilom službe" Vojske Jugoslavije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Kako mislite?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kao vojnik. Na obuci ste morali da budete upoznati sa "Pravilom službe".

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li znate da to "Pravilo službe" vrlo jasno kaže da vojnik ne sme da izvrši naređenje koje predstavlja krivično delo i da o tome mora da izvesti prepostavljenog starešinu, prepostavljenog, u odnosu na lice koje je izdalo naređenje? Da li znate da to stoji u "Pravilu službe"?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To nije mi jasno baš pitanje.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, recite mi pošto ste stalno bili tu pored Delića...

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisam baš stalno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, pa pošto ste vi vozač, a kako su se zvali vozači, ko su bili vozači koji su vozili Delića 1998. i 1999. godine?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jedan je bio iz Bijelog Polja, ali ne znam ime, ali bio je iz Bijelog Polja.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, kako se zvao taj vozač Delićev koji je ranjen prilikom napada albanskih terorističkih snaga na vozilo? Da li se bar toga sećate?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Taj je vozač, ja mislim ranjem dok sam bio u dezerterstvu, to je prvi vozač njegov.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro recite mi kako je to vaša jedinica mogla da puca u selo Ješkovo (Jeshkove) kad sa svog položaja nije ni videla selo Ješkovo?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jeste, jeste, videla je. To je selo u rupi i nema više od 15 kuća.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Evo ovde je mapa koja pokazuje te položaje sa legendom, Ješkovo, možete da je, ukoliko želite, koristite. A dobro, imate li predstavu koliko su municije potrošili kad ste pucali pola sata?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Nemate?

**SUDIJA MEJ:** Vratimo se natrag na ovu kartu. Molim da se to stavi na grafoскоп tako da svi to možemo da vidimo . Gospodine Miloševiću, dakle, šta ste to želeti da kažete?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Želeo sam da kažem da je pozicija njegove jedinice takva da on nije ni mogao da vidi celo Ješkovo, pošto su svi teroristi bili u uniformama i dobro naoružani. Gde ste vi videli civile?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Kako se kreću po selu ujutru u 8.00.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro...

**SUDIJA MEJ:** Zadržimo se na ovoj karti na trenutak. Gospodine Miloševiću, odakle dolazi ova karta?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Dobio sam preko svojih saradnika iz Beograda sad tokom vikenda. Jutros sam je dobio, pošto preko vikenda, prema vašim propisima, ne mogu da vidim svoje saradnike. Jutros sam je dobio i ona je napravljena od kompetentnih ljudi koji

imaju zvanične podatke o tim događajima i svi podaci govore da ovaj svedok ne govori istinu.

**SUDIJA MEJ:** Da, to ste rekli, ali sada ovde vidimo oznake i tu piše Delić. Da li je to mesto na kome je jedinica trebala da bude?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** To kako je opisano na karti, takvo je stvarno stanje, jer je tu prikazano stvarno stanje rasporeda. Ja ću vam dati...

**SUDIJA MEJ:** Samo trenutak. Dakle, da vidimo to selo i izvan mesta na kome je trebao da bude Delić, da. Svedoče K-32, možete li da nam budete od pomoći? Da li ova karta pokazuje pozicije onako kako ih se vi sećate ili ne?

**SVEDOK K-32:** Ne. Ova karta je netačna.

**SUDIJA MEJ:** Možete li da nam kažete koji su bili stvarni položaji?

**SVEDOK K-32:** Tu je bio Delić, a ne tu.

**SUDIJA MEJ:** Gde ste vi bili?

**SVEDOK K-32:** Tu je bio Delić, a mi smo bili negde ovde.

**SUDIJA MEJ:** Da. Jeste li vi ušli u selo?

**SVEDOK K-32:** Jesmo.

**SUDIJA MEJ:** U redu, onda neka se i to uvrsti u spis. Možda bismo tome trebali da damo dokazni broj?

**TUŽILAC NAJS:** Časni Sude, mi smo prvo videli ove druge dokumente, a zatim i kartu. Sa kartom nemamo problema. Međutim, o ovim drugim dokumentima želim da kažem prvo to da nisu prevedeni, a drugo da nisu pokazani svedoku.

**SUDIJA MEJ:** Mi ćemo kasnije da ih uvrstimo, u zavisnosti od vaših prigovora.

**TUŽILAC NAJS:** Možda bi trebalo da se označe za identifikaciju, pogotovo kad je reč o prvom dokumentu. Dokument je izgleda nešto što bi trebalo da bude pokazano u okviru izvođenja dokaza Odbrane. Ne protivim se dokumentima, ali bih želeo da znam šta su ti dokumenti. Ti dokumenti nisu pokazani svedoku i, prema tome, njihova dokazna vrednost nije uspostavljena.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Pa pokažite ih...

**SUDIJA MEJ:** Samo trenutak. Mi ćemo te dokumente da označimo za identifikaciju, a kartu ćemo da označimo kao dokazni predmet. A kasnije kada za to dođe vreme, onda dokumenti mogu da se potvrde ili ne. Mislim da nema puno smisla da se to pokazuje svedoku, jer se radi tek o popisima. U redu, idemo dalje.

**sekretar:** Prvi spisak za identifikaciju će da nosi broj D23, drugi D24, a treći D25. Karta će da bude označena kao D26.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vrlo dobro. Dakle, ja tvrdim da su svi teroristi bili u uniformi dobro naoružani i pitam gde ste videli civile, s obzirom na to da, prema informaciji koju imam, civili su bili u selima Hoča Zagradska (Hoce e Qytetit), Biluša (Bil-lushe) i njih niko nije dirao.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To se ja ne sećam da sam izjavio, to šta ste sada rekli.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ja ne kažem da ste vi izjavili nego prema podacima, a pitam jeste vi tamo videli civile?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, video sam civile.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li su ceo događaj pratili pripadnici OEBS-a (OSCE, Organization for Security and Cooperation in Europe)?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisu mogli da prate, jer nismo mi dali.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li znate da su tri vozila OEBS-a bila prisutna od 10.00 do 19.00?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Prisutna su bila na ulazu sela gde vojska nije dala da uđu, tamo na susedna sela.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Mislite, nisu bili tu gde se neposredno pucalo?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisu bili.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A kako ste ih vi videli onda?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Kad smo se povlačili, gospodine Miloševiću.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Kad smo se povlačili, bili su parkirani tamo na jednoj raskrsnici daleko od sela, a vojska im nije dala da prođu tamo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Otkud vi znate da im nije dala vojska da prođu, kad u izveštaju стоји да su upravo u tom događaju koji vi opisujete bili prisutni sa tri vozila pripadnici OEBS od 9.00 do 19.00, znači punih 10 sati?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja sam, Miloševiću, bio tamo i više znam nego vi. Vi niste bili tamo, a to što vama donose te izveštaje, to su netačni izveštaji. Ja razumem vas da se vi branite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, da ne ulazimo u to da li vi mene razumete ili ne, nego je očigledno da vi ne govorite istinu.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Istinu živu. Neka OEBS potvrди da im vojska nije dala.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi tvrdite na strani 6 u drugom pasusu svoje izjave kako vam je naređeno kad je počelo NATO bombardovanje da očistite albanska sela i da svima naredite da napuste Kosovo i da odu u Albaniju. To vi pišete tako, ali da je u suštini većina ovih ljudi pobijena, tako ste izjavili.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisam tako izjavio.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisam tako izjavio, ali tako je bilo. Mislim ako niste vi nešto tamo dopisali.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ja nisam ništa vama dopisivao. Evo, na strani 6 piše: "Rekli su nam da je izdato naređenje da se očiste albanska sela. Trebalo je svima da naredimo da napuste Kosovo i da odu u Albaniju. U suštini, većina ovih ljudi je pobijena". To piše u vašoj izjavi. Dakle niste govorili istinu dok ste to rekli.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ja znam kako sam to ispričao, sad kako su oni to zapisali, ja sam im ispričao da selo, sela koja su proterana, isterana, većinom imala su i ona sela unutar Kosova, kako da vam objasnim, proterani su svi za Albaniju, naređeno je bilo da se svi civili isteraju za Albaniju, iz sela, to znam sigurno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Čekajte, jeste li vi dobili takvu naredbu da nekoga isterate, da ga terate u Albaniju? Je li vama neko to rekao?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nije meni, ali jeste vojsci.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nije meni baš lično.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro i vi ste vojska, kako to jeste vojsci, vama nije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Učestvovao sam u tome.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jeste vi čuli naređenje da se teraju ljudi u Albaniju?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jesam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ko je izdao naređenje?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ovi naši podoficiri.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li znate da na početku izjave kažete: "Delić je rekao da se sklone ti ljudi iz sela i da ga ne interesuje gde će da se sklone"? Je li tako?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Gospodine Miloševiću, vi sad koristite izjavu pre bombardovanja i u bombardovanju tako da pravite, razumete me.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ne razumem. Ne, ne razumem uopšte.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Koristite izjavu...

**SUDIJA MEJ:** Evo, da biste shvatili, reći ću vam. On kaže da je Delićovo naređenje dato u jednom ranijem periodu, a period o kom vi postavljate pitanja sada je period bombardovanja NATO pakta i svedok se žali da ga zbunjujete time što skačete s jednog perioda na drugi. I Sud to razume.

**SVEDOK K-32 :** Da, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Znači podoficir je rekao da ih terate u Albaniju?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jeste ih oterali u Albaniju?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Jesmo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači, vi ste ih proterali do granice?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, bio sam i svedok, jednu žensku, kad smo je uputili za Albaniju, a brata i oca smo joj i dedu ubili. To znam sigurno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači vi ste pratili te seljake od tog sela do albanske granice?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nismo ih pratili do sela, nego smo im rekli samo da idu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A, vi ste im rekli da idu.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa su oni sami otišli?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nismo imali potrebe da ih pratimo, imali su društvo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, vi kažete da su u suštini većina ovih ljudi ubijeni, tako ste rekli. Pa ko je onda to otišao u Albaniju ako su svi pobijeni?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Kad je počelo bombardovanje, gospodine Miloševiću, prvih pet dana je bilo ubijanja. Posle sam sretao kolone i kolone ljudi koji su morali da odu za Albaniju, jer nisu od mila otišli ..

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Sad kažete kolone ljudi su otišle u Albaniju. Kako su mogle da odu kolone, ako kažete da ste većinu pobili?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pa nismo baš sve.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pa nisu sve poubjiali. Mali deo je ubijen, sve to u prvih pet dana.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali vaša je tvrdnja da je većina pobijena, a mali deo poslat u Albaniju. Je li tako?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nije takva tvrdnja. Ja sam drugo rekao.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Šta ste rekli?

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, sada ste potrošili 40 minuta koje ste ranije dobili. Daćemo vam još deset minuta. Ako budete svedoku postavili previše pitanja, onda je izvesno da će on da se zbuni, pogotovo kad mu govorite zbunjuće stvari. Prema tome, molim vas da ta pitanja postavljate odvojeno i jasno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ja sam postavio vrlo jasna pitanja.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Niste baš jasna.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A na strani 6 u četvrtom pasusu vi navodite... Međutim pre toga rekli ste da ste drugačije rekli. Šta ste rekli?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** U kom pasusu?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ne u pasusu, nego kad sam vas pitao da li tvrdite da je većina pobijena, a taj manji deo teran u Albaniju. Znači, to su te dve varijante?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nije to varijanta, gospodine.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kako ste vi to rekli?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Gospodine Miloševiću, u prvih, u vreme bombardovanja, u prvih pet dana bilo je ubijanje civila u selima. Nakon pet dana smo se povukli u kasarnu i zna se ko je davao tamo naređenja da izlaze iz kuća, sela i da idu za Albaniju. To je radio PJP, to znam sigurno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Kažete kad ste ušli u sela, razdvojili ste se po timovima, je li tako? S kim ste vi bili u timu? Dajte mi imena vojnika sa kojima ste vi bili u timu.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Naveo sam imena vojnika.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da, da. Sa kojima ste vi bili u timu.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** To ne mogu da vam dam. Doći će i oni ovde na ovu stolicu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi tvrdite da su u svakoj kući neke grupe vojnika ubijale.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pa normalno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Normalno. Nisu tu bez veze došli.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Čekajte, šta ima tu normalno?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Joj. Vojska je ubijala, gospodine Miloševiću.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa to znači da su svi stanovnici sela Meća ubijeni?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, da, svi. Tu što smo mi zatekli. I, gospodine Miloševiću, mislio sam na selo Trnje, na ovo sad.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači svi stanovnici sela Trnje su pobijeni?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, to što smo zatekli tu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I to tako što su se rasporedili u grupe i išli po kućama i ubijali civile?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, oni su pokušali da beže, a mi smo po livadama ubijali.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kad govorite posle o tim leševima, vi govorite o pet ubijenih ljudi koje ste tamo negde otišli više sela da sahranite. Je li tako?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne više sela, nego daleko od sela.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, daleko od sela ste sahranili tih petoro ljudi.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nije petoro ljudi nego pet žena.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pet žena.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A pet žena?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste rekli da su njih sahranivali upravo oni koji su ih pobili?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Oni su bili sa nama. Oni su gledali kako mi to radimo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Samo da proverim to u vašoj izjavi, jer sad prvi put čujem da govorite o pet žena, ali možda ste vi to tako napisali?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pet žena.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ovde kažete na strani 7: "Odvezli smo se do kraja sela", i kapetan vam je naredio da pokupite tela i žena i dece. Međutim, tela dece i većine žena više nisu bila tu?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Onda govorite o ovim telima, njih pet. A dobro, kad je to tako bilo, kako je moguće da imate samo pet ubijenih? Ako je to tako bilo masovno ubijano, timovi išli, ceo dan ubijali, kako ste sahranili petoro?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Mi smo od tih petoro ljudi našli samo tri starca i pet žena, a neko je pre toga odneo ove druge, a gde ih je odneo, ne znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li vam je čudan ovaj deo vaše izjave...

**SUDIJA MEJ:** Morate da napraviti pauzu, samo za trenutak. Izvo-lite

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pogledajte, molim vas, ovaj deo vaše izjave. Ovo je dobro da se čuje javno, iako vam se lice ne vidi. Vi kažete na kraju strane 6: "Nije bilo slučajeva silovanja", dakle, kažete nije bilo slučajeva silovanja, ali to isključivo zbog toga što nije bilo vremena za to. "Da je bilo vremena i to bi se dogodilo".

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Bi, sigurno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A je li vama poznato da je bilo silovanja?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nije bilo silovanja, ali da je imalo vre-mena bilo bi i toga, jer znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Objasnite mi na osnovu čega zaključujete nešto što se nije dogodilo da bi se i to dogodilo da je, eto, bilo vremena.?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Gospodine Miloševiću...

**SUDIJA MEJ:** Napravite pauzu između pitanja i odgovora.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Gospodine Miloševiću, vojnik koji je ubio jednu devojku, tu u tom selu, jedan vojnik koji se prezivao Milošević...

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Možda sam ja bio to?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne, ne. On je bio sa Kosova. On je kukao i plakao što ju je ubio, "što nije pustio mene", ja sam ga pso-vao zbog toga.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** On je plakao zato što njega nije pustio da je ubije?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne, "što nije pustio da joj ja pokažem prvo", pa posle da je... Razumete. To navodi na silovanje. Znači tre-bao je prvo da je siluje pa posle da je ubije.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste rekli da su tu bili sa vama još neki vojnici iz Crne Gore. Recite mi imena tih vojnika iz Crne Gore, da bismo od njih mogli da čujemo?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne mogu da vam kažem imena tih vojnika.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li ih ne znate ili...

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Znam, ali neću da ih kažem.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa vi ste dužni da ih kažete.

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Nisam dužan, jer jedan od tih vojnika treba da dođe ovde na ovu stolicu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa dobro, tog jednog što treba da dođe da svedoči ne morate da kažete, ali...

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Neću ni jednog, jer to su moji drugovi.

**SUDIJA MEJ:** Svedok odbija da to uradi. Gospodine Miloševiću, imate još jedan minut. Dakle dovoljno vremena za dva pitanja.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, dobro, gospodine Mej. Moram da preskočim mnoga pitanja, ali nije ni bitno pošto je ovo očigledno. Vi ste pitani na kraju ovog glavnog ispitivanja šta ste razgovarali sa svojim komandantom koga ste vozili na sahranu, pa ste onda odgovorili da niste baš razgovarali?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Pa nisam baš konkretno razgovarao, ali njegova priča me, nisam baš gluv za te stvari, mogu da razumem šta čovek misli.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, ako niste razgovarali, kako ste onda zaključili iz njegove priče? Je li on to sam sa sobom razgovarao u kolima?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Dosta je kad je rekao: "Ma treba ove sve proterati iz ove zemlje".

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A to je vama rekao?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Da. I ja sam mu potvrdio, navodno treba.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da. A na koga je mislio da treba sve proterati?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Na Albance.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Na Albance.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, recite mi da li ste vi razgovarali o tome sa ostalim vojnicima?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Niste?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne.

**SUDIJA MEJ:** Da li prijatelji suda imaju pitanja?

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Ne, časni Sude.

**DODATNO ISPITIVANJE: TUŽILAC RAJNEFELD**

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Imam samo nekoliko pitanja, ako mogu. Gospodine, sugerisano je da se ste vi lagali pred ovim Sudom. Da li biste vi imali ikakve koristi da dođete ovde i da svedočite?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Može malo jasnije pitanje, nisam baš razumeo.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu. Zašto ste došli ovde da svedočite, kako to da ste došli na Sud?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Prvo da konkretno kažem, cilj mi je bio, one žene što sam zakopao, što smo zakopali, ja nisam mogao

dok vam nisam kazao da spavam mirno. Razumete? To mi je sve bio cilj i da kažem drugo što imam. Znači, tih pet žena što smo mi zakopali mene su mučile dugo vremena.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li vi imate ikakve koristi, lično, da li imate ikakve koristi zbog toga što ste došli ovde da svedočite? Da li vam je bilo ko šta obećao?

**SVEDOK K-32 – ODGOVOR:** Ne. Nemam nikakve koristi, imam samo koristi da mi je čista savest.

**TUŽILAC RAJNEFELD:** Hvala.

**SUDIJA KVON:** Svedoče K-32, pogledao sam rezime koji nam je dao tužilac i primetio sam da ste vi odveli istražitelje na mesto gde ste našli tela tih ubijenih žena. Da li ste ih odveli na mesta gde su sahranjene te žene?

**SVEDOK K-32:** Ne.

**SUDIJA KVON:** Zašto niste?

**SVEDOK K-32:** Zato što, kad smo krenuli, odmah su mi kazali da su oni našli odmah i nema potrebe i krenuli smo putem i ovaj što smo, on je već znao, samo je bio, samo me je poveo da mu kažem odakle su, iz koje su kuće.

**SUDIJA KVON:** Hvala vam.

**SUDIJA MEJ:** Svedoče K-32, ovim je završeno vaše svedočenje. Hvala što ste došli pred Međunarodni sud da svedočite, sada se možete da se povučete. Da.

**TUŽILAC NAJS:** Imam nekoliko administrativnih pitanja kojima bismo mogli sada da se pozabavimo, uvezši u obzir da smo izgubili vreme prošle nedelje i da sadašnji raspored predviđa i zasedanje ovog petka. Moram jasno da kažem da imamo više dokaza

na raspolaganju ove nedelje i nadam se da ćemo to moći da ostvarimo tokom ove nedelje, ali ja bih zamolio Pretresno veće da razmotri mogućnost da iduće nedelje produžimo zasedanje, u slučaju da ne uspemo.

**SUDIJA MEJ:** Već smo odlučili da će to da bude deo pripreme za sledeći deo ovog suđenja.

**TUŽILAC NAJS:** U redu, onda neka bude tako, ali onda bismo mogli da počnemo i da pomognemo Pretresnom veću da shvati kakve odluke mi moramo da donešemo. Hteli bismo da počnemo sa svedokom K-34, jer je reč o specijalnim aranžmanima koje smo morali da napravimo u vezi sa ovim svedokom, tako da je poželjno da on bude ovde ove nedelje. Molim da on ima prioritet. Za njega će da nam treba dva dana, to znači da bismo mogli da počnemo sa njim tokom poslednje sesije u sredu, uvezvi u obzir da onda u tom slučaju možemo da razmotrimo sva pitanja koja su potrebna tokom sledećeg četvrtka. Drugi bitan svedok za ovu sednicu je, naravno, K-33, on je ovde. Pretresno veće putem njega uvodi dokument koji je napravio njegov advokat uz prevod i mislim da su ga i amikusi nedavno dobili.

**SUDIJA MEJ:** Mi to nemamo, ništa od njega.

**TUŽILAC NAJS:** Gospodine, dobili smo direktno od njega 19. jula pismo.

**SUDIJA MEJ:** Da, imamo to.

**TUŽILAC NAJS:** Time se identificuje pitanje koje on želi da pokrene, a to je pitanje između njega i Pretresnog veća, u svetu činjenice da ga Pretresno veće službeno poziva ovde da svedoči.

**SUDIJA MEJ:** Mislim da smo mi izdali nalog u vezi s tim.

**TUŽILAC NAJS:** Dokument od 19. jula, odnosno pismo, objašnjava teškoće u vezi sa njegovim svedočenjem sobzirom na to da moraju da se skinu ograničenja sa nečega što se smatra državnom tajnom. Na tome je registracijski broj, morali ste to da vidite.

**SUDIJA MEJ:** Zagubilo se negde u sistemu, negde je sigurno, nema sumnje, negde u zgradi, ali do nas nije došlo.

**TUŽILAC NAJS:** Žao mi je što se to desilo. Dozvolite mi da objasnim kakav je stav. I svedok K-33 zna da će ja to da objasnim, da će to da uradim javno. K-33 je pseudonim za gospodina Lilića, bivšeg predsednika Jugoslavije koji ovde dolazi po sudskom pozivu da bi svedočio i njemu je draga da se zna njegovo ime kada dođe do toga da on svedoči, iako mislim da su lokalni mediji već objavili tu informaciju i objavili su pseudonim čime su prekršeni nalozi ovog Suda. Ono što njega brine i zbog čega bi htelo direktno da se obrati Pretresnom veću u vezi sa tim je sledeće: trenutno on je u situaciji da ne može da svedoči o činjenicama i dokumentima koji predstavljaju državnu ili federalnu tajnu, a da pri tome sam ne rizikuje i u ovom dokumentu koji je podnet 19. jula on se bavi time.

**SUDIJA ROBINSON:** Kakav rizik?

**TUŽILAC NAJS:** Da li će da bude krivično gonjen u Srbiji?

**SUDIJA ROBINSON:** Od strane državnih vlasti?

**TUŽILAC NAJS:** Da. On je prvo bio u kontaktu sa Tužilaštvom i preduzimani su različiti koraci da se ukloni takav rizik. To je bio jedan dugačak postupak i sada smo došli do određenih zaključaka. Međutim, to ipak nije u celini rešeno i dok se ne reši, tu bi mogla da budu velika ograničenja za svedočenje gospodina Lilića, ako on ne bude oslobođen tog rizika i odgovornosti zbog koje je trenutno zabrinut. Dakle, to je njegov stav. On je svedok koji dolazi na osnovu sudskog poziva i naš je stav da bi on treba-

Io da se pojavi pred Pretresnim većem. On će možda da bude u pravnji svog advokata koji će da ga zastupa, ali on danas nije tu. On je napravio ovaj dokument za koji bih vas ja zamolio da ga u dogledno vreme pročitate. To je deo problema kada je reč o gospodinu Liliću. Postoji drugi deo tog problema, a on se odražava u podnesku koji sam ja već dao, mislim da ste vi to videli. To je od jedne druge stranke i time moramo da se bavimo na privatnoj sednici, barem u ovoj fazi i pozivam Pretresno veće, kada je reč o gospodinu Liliću, da bismo planirali unapred, jer to je ono šta će biti potrebno, da sasluša gospodina Lilića kako bi shvatio njegov stav i, takođe, da sasluša drugu stranu. Kada je reč o toj drugoj strani, ja još nisam video dokument ovde. Mislim da je Pretresno veće tokom vikenda donelo odluku da odloži dostavljanje tog dokumenta Tužilastvu i amikusima sve do jutros. Mislim da sam video nacrt toga i da sam sa tom predmetnom strankom raspravljao o tome u petak. Međutim, video sam samo nacrt, nisam video konačnu verziju dokumenta, tako da je to pitanje kojim bismo morali da se pozabavimo na privatnoj sednici i, takođe, da pokažem dokument. Ja bih bio jako zahvalan kada bih mogao da vidim konačnu verziju dokumenta koji je podnet i sugerišem da, kada Pretresno veće sazna stav gospodina Lilića i, takođe, stav druge stranke danas, onda možemo sa većom sigurnošću da se bavimo tim vrlo važnim svedočenjem.

**SUDIJA MEJ:** Pre nego što krenemo dalje, postoji jedno vrlo važno pitanje koje se odnosi na pretpretesnu konferenciju koja nije održana prošle nedelje, a mora da se održi ove i to mora, takođe, da se razmatra. Bojam da će to morati da se održi u petak, u poslednjem mogućem trenutku ove nedelje. Ne znam da li imamo na raspolaganju bilo kakvo dodatno vreme za održavanje ove sednice, ali bojam se da nemamo. Da li će gospodin Lilić da kaže bilo šta više od ovoga šta ste nam vi rekli?

**TUŽILAC NAJS:** Možda malo više. Međutim, pošto je reč o pitanju koje je spona između njega i Pretresnog veća, mislim da on sam treba to da iznese, pošto je on došao sa obavezujućim nalo-

gom ovde, mislim da on treba da bude prisutan i da odgovara na pitanja Pretresnog veća, jer ja ne mogu to da učinim za njega. Ovo su otvorena pitanja i iako vlasti sarađuju i ja sam oduševljen tom saradnjom, čini mi se da su oni spremni da krajem ove nedelje pošalju i advokata koji bi pomogao. Gospodin Lilić će možda da traži i mi u njegovo ime moramo da kažemo da će možda da traži naloge od Pretresnog veća, ukoliko je to moguće, da bi se rešio ovaj problem sa kojim je suočen gospodin Lilić. Ja mogu da kažem sledeće...

(Pretresno veće se savetuje)

**SUDIJA MEJ:** Da čujemo svedoka i onda ćemo da razmotrimo to pitanje.

**TUŽILAC NAJS:** Hvala lepo. Samo trenutak molim. Časni Sude, iako sam zatražio da vam se svedok direktno obrati, hteo bih da kazem da je on, naravno, imao kontakte sa predstavnicima Tužilaštva tokom proteklih nekoliko dana, da bi se pripremilo svedočenje. Mi se nadamo da će on da svedoči u dogledno vreme i ja mislim da je to učinjeno i da će on da bude spreman da počne sa svojim svedočenjem ove nedelje. I ja tražim da on samo govori o svojoj ulozi svedoka, ali da se ne počinje sa suštinom njegovog svedočenja, jer mi moramo još uvek da razgovaramo sa njim o tim pitanjima.

**SUDIJA MEJ:** Čak i ako počnemo sa njegovim svedočenjem, ne može da ga završi ove nedelje.

**TUŽILAC NAJS:** Ne, s obzirom na ograničenja koja imamo i s obzirom na činjenicu da nam je potrebno da K-34 završi ove nedelje i to iz praktičnih razloga. Pretresno veće zna za te razloge i po mojoj proceni to mora da ima prioritet.

**SUDIJA MEJ:** Mi ćemo da saslušamo gospodina Lilića. U vezi sa ovim ograničenim pitanjem, on neće da bude ni pod kakvom

zakletvom. U vezi sa ovim jedino šta je vredno razmatranja je da li je uopšte potrebno da se zove pod tim okolnostima.

**TUŽILAC NAJS:** Mi se prepuštamo vama. Ja znam da bi on želeo da iznese svoj stav.

**SUDIJA MEJ:** Mi ćemo, svakako, to i da saslušamo.

**TUŽILAC NAJS:** Jedan od problema je dokument koji je podnet u petak i ja sam zaista zabrinut zbog čega to nije stiglo do vas.

**SUDIJA MEJ:** Sada jeste.

**TUŽILAC NAJS:** To je prevedeno, ali iz nekog razloga prevod nije jednostavno da se sledi, posebno neke delove prevoda, na primer diskriminacija, pominjanje odvajanja različitih državnih tela i to nije sasvim jasno. Moguće da je to posledica prevoda, tako da je možda bolje da saslušamo gospodina Lilića.

**SUDIJA MEJ:** Da, čućemo gospodina Lilića.

**TUŽILAC NAJS:** Dok njega dovode, da bismo uštedeli na vremenu, kada je reč o drugoj stranci koja takođe želi da bude saslušana, ali na privatnoj sednici, moja informacija je da je sa tom strankom predstavnik koji želi da vam se obrati u vezi sa njihovim dokumentima. Moguće da to nije advokat, odnosno pravnik i on ne želi da vam se obrati u vezi sa pravnim argumentom. I dokument koji su oni podneli može da sadrži interesantne argumente kojima bi trebalo možda posvetiti nešto više vremena da se posveti i moguće da će on da pošalje advokata u utorak ili sredu. Možda bi to više pomoglo u vezi sa njegovim pravnim zastupanjem tokom ove nedelje. Sve to znači da se time malo pomera trenutak počinjanja svedočenja svedoka K-34, ako se pojave druga pitanja o kojima mora da se raspravlja.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Liliću, mi nećemo da tražimo od vas da date svečanu izjavu. Izvolite, sedite. Gospodine Najs (Nice), pošto je ovo svedok Tužilaštva, možda vi želite da počnete sa ovim postupkom?

**TUŽILAC NAJS :** Hvala, časni Sude. Gospodine Liliću, vi niste pozvani da date svečanu izjavu u ovom trenutku, jer ste ovde jednostavno da biste objasnili svoj stav Pretresnom veću kada je reč o svedočenju uopšte. Moram da vam kažemo da je vaš podnesak od 19. jula, dakle, prošlog petka, uložen, ali nije stigao do sudija do jutros, do početka ovog zasedanja, tako da oni nisu imali mogućnost da ga razmotre. Moguće da bi najjednostavnije za vas bilo da objasnite svoj stav tako što biste uopšteno izneli kakva ograničenja se nameću vašem svedočenju i na koji način se mogu ukloniti ta ograničenja. Da li biste mogli to ukratko da objasnite Pretresnom veću?

**SVEDOK LILIĆ:** Hvala vam, gospodine Najs. Gospodine Mej, ako dozvolite u nekoliko rečenica da vas ukratko informišem u čemu je suština problema?

**SUDIJA MEJ:** Izvolite.

**SVEDOK LILIĆ:** Gospodine Mej, gospodo sudije, po vašem nalogu od 5. jula ove godine, koji mi je uručen 11. jula, a preko Okružnog suda u Beogradu, nalazim se kao svedok pred Tužilaštvom Tribunala. Želim da istaknem da je moje prisustvo u Hagu (The Hague) izraz poštovanja institucije UN (United Nations), Pretresnog veća i vas lično, a moj prigovor Pretresnom veću je proizvod potrebe da sebe i svoju porodicu zaštitim od veoma ozbiljnih posledica koje propisuje Krivični zakon Savezne Republike Jugoslavije, zbog činjenice da savezno Ministarstvo pravde, savezna Vlada i Vrhovni savet odbrane Savezne Republike Jugoslavije nisu postupili u skladu sa preporukama koje je u ime Tužilaštva saveznom ministru pravde, gospodinu Markoviću, uputio gospodin Džefri Najs (Geoffrey Nice), viši zastupnik Tužilaštva, dana 4. jula

2002. godine, o čemu postoji zvanični dokument, koji, verovatno, gospodin Najs može da interpretira. Želim da iskoristim priliku da naglasim da nemam primedbi na rad istražitelja i Tužilaštva Tribunala. Naprotiv, razumevanje Tužilaštva za ozbiljnost situacije u kojoj sam se lično našao zbog dosta čudnog ponašanja vlasti u Saveznoj Republici Jugoslaviji, kao i napor koje je Tužilstvo uložilo da se nesporazumi otklone, zavređuju sa moje strane zahvalnost za korektnost u postupku prema meni. Suština problema je u činjenici da iz Beograda nema konkretnih i jasnih odluka niti u funkciji svedočenja, niti protiv svedočenja, ili bar meni nisu takve odluke poznate i dostupne. Bio sam prinuđen zato da Pretresnom veću uputim prigovor iz razloga koji su navedeni. Lično smatram da je u interesu moje zemlje i naroda kome ja pripadam da se pred ovim Pretresnim većem javno iznese istina, ne vodeći računa da li će ona nekom lično koristiti ili mu naneti bilo kakvu štetu. Verujem da će istina svima odgovarati i motivisan tim principom, ja ću dati svoju izjavu pred ovim Pretresnim većem javno, bez ikakve posebne zaštite, kako bi svima bila dostupna i eliminisala sve pretpostavke i moguće spekulacije, a verujem i uticala da i drugi svedoci pristupe pred ovo Pretresno veče. Da bi se to dogodilo, neophodne su dve odluke nadležnih organa u Saveznoj Republici Jugoslaviji. I to, 1) da Savezna Republika Jugoslavija iskaže saglasnost o mom svedočenju. Taj uslov je, po mom uverenju, ispunjen uručenjem vašeg naloga preko Okružnog suda u Beogradu, koji je za to nadležan sud u skladu sa članom 5 Zakona o saradnji Savezne Republike Jugoslavije sa Haškim tribunalom. I 2) ono što je za mene mnogo važnije i što jeste suština problema u kome se nalazim, potrebno je da me, takođe, nadležni organ, podvlačim ovu reč, nadležni organ u Saveznoj Republici Jugoslaviji istovremeno oslobođi čuvanja državne i vojne tajne, kao i da ostvari da se omogući neophodan uvid u adekvatnu dokumentaciju iz tog perioda. To jednostavno zahteva specifičnost funkcija na kojima sam se nalazio u periodu od 1993. godine do 2000. godine. Želim da vas informišem i o sledećem. Prethodne nedelje su u Beogradu održane sednice Nacionalnog komiteta za saradnju sa Haškim tribunalom, zatim Vlade Republike Srbije, savezne Vlade i Vrhovnog

saveta odbrane Savezne Republike Jugoslavije. Osim sa sednica Vlade Republike Srbije, koje su u dva navrata održane, jedna je 9. jula i druga 18. jula gde je razmatrana ova problematika, niti sa bilo kog drugog nivoa vlasti ne posedujem pisano odluku, obzirom i da nije uručena mom advokatu. Odluke koje su donele ne ispunjavaju potrebne uslove iz dva razloga. Odnosi se, pre svega, samo na oblast Kosova i Metohije i to u jednom delu i 2) donele su ih institucije koje nisu nadležne u mom specifičnom slučaju. Vrhovni savet odbrane na svojoj sednici od 19. jula nije ni razmatrao mogućnost mog oslobođanja čuvanja državne i vojne tajne, a on je jedini nadležni organ u mom slučaju. Vrhovni savet odbrane je samo doneo odluku da se pojedina dokumenta koja je zahtevalo Tužilaštvo mogu dati na uvid Tužilaštvu i time je praktično, obzirom na vrlo jasne posledice koje proističu iz Kričnog zakona Savezne Republike Jugoslavije, praktično Savezna Republika Jugoslavija odbacila prethodno datu saglasnost da svedočim činom uručenja vašeg naloga. Ta moja tvrdnja se najbolje može videti iz sledeće činjenice: u članu 40 Zakona o saradnji Savezne Republike Jugoslavije sa Haškim tribunalom, eksplicitno stoji da se na sva pitanja koja se tiču moje pozicije svedoka odnosi Zakon o krivičnom postupku Savezne Republike Jugoslavije, odnosno član 97 Zakonika o krivičnom postupku, koji između ostalog kaže: "Svedok koji bi svojim iskazom povredio dužnost čuvanja državne tajne, vojne tajne i službene tajne dok ga nadležni organ", u mom slučaju to je Vrhovni savet odbrane Savezne Republike Jugoslavije, "ne oslobodi čuvanja tajne, ne može biti saslušan kao svedok". Odnosno, gospodine Mej, ukoliko bi bilo ko u Saveznoj Republici Jugoslaviji podneo prijavu protiv mene, u slučaju da nemam odgovarajuću odluku Vrhovnog saveta odbrane Savezne Republike Jugoslavije čiji sam bio predsednik u vreme nastanka odgovarajućih dokumenata, čiju upotrebu pred ovim Pretresnim većem mora dozvoliti upravo Vrhovni savet odbrane, tada bih bio optužen za odavanje državne tajne, vojne tajne ili službene tajne, sa čime se u Saveznoj Republici Jugoslaviji već ozbiljno spekulise u nekim dnevnim i nedeljnim novinama.

**TUŽILAC NAJS – PITANJE:** Gospodine Liliću, ako mogu samo da vas zamolim da ovde napravimo jednu pauzu, jer neke od ovih stvari su nove za Pretresno veće, a oni iz administrativnih razloga nisu imali priliku da vide vaš dokument ranije. Mogu li samo da rezimiram vaš stav, a vi me ispravite ukoliko grešim i ako je potrebno da se bilo šta doda. Proces za oslobođanje nekog od odgovornosti za odavanje državne tajne je nešto što postoji i nešto što se sada razrađuje i sledi kada je reč o vašem slučaju i o dokumentima kojima ćete vi da se služite. Mi, jednostavno, u ovom trenutku ne znamo konačnu odluku vaših vlasti o tome da li ćete vi da budete oslobođeni odgovornosti za neke konkretnе dokumente. Međutim, bez obzira na to, vaš je stav da je jedini organ koji može da vas osloboodi te odgovornosti Vrhovni savet odbrane i predsednik tog tela, a to je gospodin Koštunica. I za to, ono šta vi do sada još niste uspeli da dobijete, a šta tražite, je izričito odobrenje tog tela, odnosno gospodina Koštunice, da vi smete da svedočite. I vas brine da ćete vi da budete izloženi neugodnostima ukoliko takvo izričito odobrenje ne dobijete. Da li je to tačno?

**SVEDOK LILIĆ – ODGOVOR:** Da, upravo tako, gospodine Najs.

**TUŽILAC NAJS – PITANJE:** I da ne bismo ostavili nikakva mesta sumnji, u vezi sa naporima koji se preduzimaju u vezi sa tim i vremenskog perioda tokom kojih su se ti napor poduzimali, valja reći da ste vi i predsednik Koštunica o tome počeli da razmenjujete pisma još u februaru ove godine. Da li je to tačno?

**SVEDOK LILIĆ – ODGOVOR:** Tačnije 22. januara ove godine.

**TUŽILAC NAJS – PITANJE:** Nakon što ste objasnili vašu situaciju i nakon što sam ja ukratko opisao situaciju u vezi sa vašom potrebotom da dobijete odobrenje od Vrhovnog saveta odbrane, odnosno od predsednika i budući da Pretresno veće sada zna da postoje mehanizmi da se to obavi, da radimo na tome i da nismo dobili konačan zaključak u vezi sa nekim dokumentima, recite nam da li smatrate da morate da dodate još nešto izjavi koju ste sada dali, kako biste razjasnili vaš stav?

**SVEDOK LILIĆ – ODGOVOR:** Ako dozvolite samo nekoliko rečenica. Ne bih želeo da se nemogućnost mog svedočenja u vezi mojih objašnjenja koje se odnose na državnu i vojnu tajnu shvati kao neposlušnost Suda, već kao moje osnovno ljudsko pravo da sebe ne izložim krivičnom gonjenju u narednom periodu. I upravo zato ja molim vas, gospodine Mej i gospodu sudije, da razmotrite i prihvate ovaj prigovor u kome je detaljno objašnjena ta dosta komplikovana procedura, očigledno. Imajući u vidu da smatram da institucija svedoka pred Međunarodnim sudom uživa najviše standarde ljudskih prava i da prinuda, shodno odredbama pod Pravilom 90(E) treba da bude upravo izbegнутa donošenjem odgovarajućih odluka nadležnih organa Jugoslavije. Zašto ja insistiram na odluci Vrhovnog saveta odbrane i potpisu predsednika, gospodina Koštunice, kao predsedavajućeg tog saveta u Jugoslaviji? Upravo zato što je to najveće telo koje je i donelo većinu ovih dokumenata o kojima će ovde eventualno da se vodi rasprava. I koliko je meni poznato, onaj organ koji vas može da elaborira, taj može i da vas oslobodi čuvanja adekvatne tajne, što je u mom slučaju zaista specifična situacija. U prigovoru koji sam vam dostavio, detaljno je opisana čitava procedura. Ja vam se zahvaljujem na pažnji.

**SUDIJA MEJ:** Hvala vam, gospodine Liliću. Gospodine Najs, svedok je sa pravom spomenuo Pravilo 90(E) u kom se, naravno, spominje povlastica protiv autoinkriminacije. Naravno, svedok ima pravo na to. Međutim, nisam siguran da sam shvatio šta vi sada tražite od ovog Pretresnog veća da učini, jer praktično gledano, to je problem koji moraju da reše drugi, a ne ovo Pretresno veće. Barem se meni tako čini. Mi ćemo, naravno, da saslušamo ovog svedoka ukoliko vi odlučite da ga sada pozovete. Mi ćemo da ga saslušamo i mi ćemo naknadno da ga informišemo da on nije dužan da odgovori na bilo koje pitanje koje može da ga inkriminiše. Međutim, mislim da ćemo tek onda da vidimo kako možemo dalje da radimo. Možda bi to mogao da bude najefikasniji način da se sasluša ovaj iskaz. Meni se čini, lično gledano, da bi možda bilo bolje da sada odustanemo od rešavanja toga i da se to reši drugde.

**TUŽILAC NAJS:** Časni Sude, šta sam ja imao na umu? Ja sam mislio da bismo možda mogli da iskoristimo činjenicu da nema-mo možda više onoliko vremena na raspolaganju koliko smo imali ranije i sada kada Pretresno veće zna kakva je situacija ovog svedoka i kada ima druge materijale i kada će moći da sasluša pravne argumente kasnije ove nedelje, a gospodin Lilić će tada da bude na raspolaganju ovde u ovoj zgradici i kad se taj proces završi, možda negde u sredu ili četvrtak, tada će možda Pretresno veće da bude u stanju da izda nalog ili da utvrdi neki vremenski raspored unutar kog će ceo proces oslobođanja gospodina Lilića odgovornosti moći da se završi, kako bi onda on, što je moguće ranije, dao svoj iskaz i to da taj iskaz bude što je moguće kompletniji, kako bi bio od vrednosti ovom Sudu.

**SUDIJA ROBINSON:** Gospodine Najs, kada ste vi tražili izdavanje obavezujućeg naloga, vi niste ova pitanja objasnili Pretresnom veću. Ja se ne sećam da ste me upoznali sa svim ovim stvarima.

**TUŽILAC NAJS:** Kad smo tražili nalog, nalazili smo se u jednoj ranijoj fazi našeg razumevanja situacije, kako sa svedokom tako i sa vlastima u Srbiji. Naravno, situacija u vezi sa tim vlastima je uvak bila i još uvek je takva da mi radimo sve šta možemo i to neprestano i ta se situacija sa njihovom saradnjom razvija tokom vremena.

**SUDIJA ROBINSON:** Ja govorim u svoje ime i moram da kažem da mi nije jasno zašto je ovom svedoku morao da bude upućen nalog u ovoj fazi postupka. Ja mislim da se ovde radi jednostavno o problemu između Tužilaštva, svedoka i njegovih vlasti, i ja moram da kažem da mi se ni malo ne sviđa da sam na taj način iskorišćen.

**TUŽILAC NAJS:** Ako mi dozvolite, tu se radi o dva sasvim različita pitanja.

**SUDIJA ROBINSON:** Ja uopšte nisam siguran da su ta pitanja različita. Da ste vi meni sve ove stvari ranije objasnili, ja se ne bih složio sa izdavanjem naloga ovom svedoku.

**TUŽILAC NAJS:** Sve ono šta je moglo da se iznese pred vas je i bilo izneto. Ja mislim da je sudija Kvon (Kwon) bio dežuran toga dana i kao što je i sam svedok rekao, a možda će moći još i da objasni, obavezujući nalog je bio neophodan da on dođe ovamo. Zato smo mi nalog zatražili i zato smo ga i dobili. I to uopšte ne стоји da materijali i pitanja vama nisu podneti vama. Sve šta smo tada imali smo vam dali, a konačna situacija sa ovim svedokom, sa dokumentima i u vezi sa time šta on može i ne može da uradi, sve se to iskristaliso tek ove nedelje. Bez naloga ovaj svedok uopšte ne bi mogao ni da bude ovde danas prisutan i to je bilo sasvim jasno dato do znanja. Ovo je svedok od izuzetnog velikog značaja za ovaj Predmet i ukoliko ovo Pretresno veće želi da ima najbolje moguće dokaze pred sobom, onda mu je potreban ovaj svedok, a isto tako je potreban i taj nalog kojim je taj svedok došao. U svakom slučaju, tu je stvar rešio sudija Kvon i ja se veoma dobro sećam toga. Ne sećam se koliko je tačno bilo sati toga dana, mislim da je bilo već kasno posle podne, kraj radnog vremena i sudija Kvon je veoma ljubazno ostao duže da nam bude na raspolaganju, a mi smo isto tako veoma ljubazno dali sve informacije koje smo tada imali.

**SUDIJA MEJ:** Dakle, kratko rečeno, situacija je ovakva: u ovom trenutku ne možemo da saslušamo ovog svedoka. Mi ćemo da ostavimo vreme da se ova situacija ponovo razmotri kasnije ove nedelje. Meni se čini isto tako u ovom trenutku da nema smisla da saslušamo drugu stranu koju treba da saslušamo sve do nekog kasnijeg trenutka ove nedelje. U međuvremenu, vi ovde imate druge svedoke.

**TUŽILAC NAJS:** Da. Ja ću drugu stranu koju ste vi spomenuli da obavestim o razvoju situacije i reći ću vam kada će njihov advokat moći ovde da bude prisutan.

**SUDIJA MEJ:** Dobro.

**TUŽILAC NAJS:** I ako mi i amikusi dobijemo taj dokument te druge strane i ako budemo mogli na osnovu toga da radimo, onda

ćemo moći dalje da radimo na dokazima koji, čini mi se, mogu da popune ovu nedelju. Sledeći svedok je gospodin Karleuša, on će da svedoči najmanje jednu celu sednicu.

**SUDIJA MEJ:** A u vezi sa njim moramo da razrešimo još jedan problem sa dokumentima.

**TUŽILAC NAJS:** Da, tačno. Nakon njega sledi još jedan svedok o istoj temi, a nakon njih dolaze dva svedoka o bazi zločina i ja mislim da će ovi svi svedoci da potroše barem četiri nedelje, što će nas, znači, dovesti negde do sutra. Prema tome, ukoliko budeмо još sačuvali dovoljno vremena za K-34 pri kraju nedelje, treba da uračunamo još i vreme potrebno za razmatranje pitanja svedočenja gospodina Lilića i isto tako moramo da održimo i ono šta se improvizovano naziva prepretresnom sednicom. Isto tako, želeo bih, uz dužno poštovanje, da sugerisem da razmišljam o problemima koji proizlaze iz svedočenja gospodina Lilića. Ti problemi nisu sasvim nepovezani sa problemima koji proizlaze iz Pravila 70. To nisu pitanja iz Pravila 70. Međutim, ja vidim da postoji veza.

**SUDIJA MEJ:** Da, to smo primetili.

**TUŽILAC NAJS:** Prema tome, budući da želimo da krenemo sa ovim svedokom i sa svakim drugim eventualnim svedokom u vezi sa kim će da postoje slične poteškoće, možda bi bilo poželjno da se sve te stvari razreše što je moguće ranije.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Liliću, mi ćemo, naravno, da razmotrimo vašu izjavu i, kao što ste čuli, u drugom delu ove nedelje održaćemo raspravu o vašoj situaciji. Vas ćemo, naravno, o tome da obavestimo. Gospodine Miloševiću, mi ćemo da vas saslušamo kada za to dođe vreme. Sada prvo moramo na pauzu. Ovo pitanje je zaista pitanje koje treba da reši Tužilaštvo, Pretresno veće i svedok. Sada idemo na pauzu, sednica se nastavlja u 11.05.

(pauza)

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, izvolite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Ja bih želeo da stavim jedan prigovor ne obazirući se na to na šta se taj prigovor odnosi.

**SUDIJA MEJ:** Ne, zato što to nema nikakve veze sa vama. Ako želite nešto da kažete, možete, ali vrlo kratko.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Koliko ja znam, sve ovde što se dešava, ja razumem da ima veze sa mnom, a hteo sam da samo...

**SUDIJA MEJ:** Ne, ovo pitanje ne. Ovde se radi o sporu između Tužilaštva i svedoka. Moramo da idemo dalje, ali možete da nam se obratite nekoliko minuta i objasniti zašto se to vas tiče.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Dozvolite, molim vas, hteo sam da vam ukažem na jednu krajnju nelogičnost između onoga što je rekao gospodin Najs i stvarnih činjenica na koje je ukazao gospodin Robinson, jer je bilo pitanje davanje sudskog naloga. Gospodin Najs je rekao da je sudski nalog bio neophodan da svedok dođe ovamo, što apsolutno nije tačno, jer u izjavi svedoka piše da je on spremjan da svedoči pred Haškim tribunalom, te prema tome nije bio potreban sudski nalog da bi se on pozivao da dođe ovamo, pošto je sam izrazio, u pisanoj formi i potpisao tu svoju spremnost. Drugo, vezano za odavanje državne tajne. Ako postoji problem odavanja državne tajne koji je navodno još nerešen, kako je onda bilo moguće da svedok daje izjavu drugoj strani u kojoj je sadržano sve to što u izjavi piše? Prema tome, ovde je stvar potpuno nelogična. A treće, ovo nije prvi put da druga strana drži svedoke pod zaštitom do poslednjeg trenutka, da bi praktično ograničavala mogućnost priprema i prikupljanja činjenica, a onda neposredno pred svedočenje obelodanjuje njihova imena i kao da se ništa pre toga nije desilo, što znači da režim zaštite svedoka dokazuje po ko zna koji put pred vašim Pretresnim većem da nije bilo nikakvih razloga. Prema tome, smatram da su to stvari koje vi treba da imate u vidu, ne samo u ovom slučaju

nego i u budućim slučajevima kada druga strana upotrebljava ovu praksu.

**SUDIJA MEJ:** Da je bilo bilo kakve sumnje da su zahtevi Tužilaštva podneti na bilo koji drugi način osim u interesu pretresa, ti bi zahtevi bili odbijeni. Ako su ti zahtevi bili postavljeni i odobreni, mi smo se pobrinuli da Odbrana ima dovoljno vremena za pripremu, tako da mi uvek nastojimo da izbegnemo nanošenje bilo kakve štete vama. A sada idemo dalje, na gospodina Karleušu. Iznet je prigovor sa dokumentima i sada je pitanje koji je najbolji način da se to pitanje razreši. Prigovor je iznet na veoma opširan način.

**TUŽILAC NAJS:** Ovim svedokom baviće se gospodin Šin (Shin), on vam je na raspolaganju i on je rekao da on može time da se pozabavi unapred ili dokument po dokument kada dođemo do tih dokumenata.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Kej (Kay), šta vi smatrate da je praktičnije?

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Časni Sude, možda će da bude praktičnije ukoliko mi sada kažemo šta tačno nas brine i zato bi verovatno bilo dobro da putem svedoka prvo uvrstimo indeks dokaznih predmeta. U tom indeksu nalaze se popisani svi dokumenti. Mi nema-mo prigovora na to da on ovde bude svedok. On, naravno, može da bude svedok pred ovim Sudom. Radi se o dokaznim predmetima koji dolaze s tim. Mi smatramo da bi Pretresno veće trebalo da ovo ipak još jedanput razmotri. Prva dva dokumenta na ovom popisu, dodatak 1 i dodatak 2 su novinski članci. Te novinske članke napisao je jedan novinar, a govore o otkrivanju kamiona u reci. S tim u vezi treba da se kaže da materijal sadržan u tim člancima nema nikakve veze sa ovim svedokom. To su članci koje je napisao jedan sasvim drugi novinar. S tim u vezi, želeo bih da podsetim Pretresno veće na ono šta su sudije rekle za vreme svedočenja svedoka Tanića, a što se tiče komentara novinara.

**SUDIJA MEJ:** To je, ako se dobro sećam, bilo prilikom unakrsnog ispitivanja, a ovde je situacija drugačija. Mi prihvatomo izjave iz druge ruke i, koliko ja znam iz mog iskustva, mi smo do sada prihvatali novinske članke. Ono šta mi ne prihvatomo su komentari i mišljenja novinara. Ukoliko novinari pišu o činjenicama, onda takvu situaciju moramo da razmotrimo, ali to je, dakle, situacija različita od situacije kojom se bavimo, sa mišljenjima i komentari-ma novinara, a to je, čini mi se, ono na šta je upućen prigovor u slučaju Tanića.

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Da. Časni Sude, u ta dva članka stoje i komentari tog novinara o pitanjima o kojima se piše i o pitanji-ma o kojima Sud ovde presuđuje. U prvom članku, to je dodatak broj 1: novinar donosi zaključke o tome ko je bio odgovoran za taj incident sa hladnjačom. Uvodni pasus članka kaže: "Iz priče koja sledi videće se da je o tome bila obaveštena policija i javni tužilac, istražni sudija i sam policijski vrh MUP-a Srbije i svi oni su kasnije učestvovali u prikrivanju zločina". Dakle, kad je reč o tome i onome o čemu se piše u članku, mi želimo da Pretresnom veću ukažemo na činjenicu da ovaj članak ide dalje od izveštavanja o činjenicama i događajima onako kako su se dogodili na Kosovu. I zatim drugi članak, tabulator 2, taj članak je napisan na isti način i završava se rečima: "Bez obzira na to, mi verujemo da vlasti, a pre svega policija, tužilac ili neko drugi moraju da izadu u javnost i objasne da li se taj događaj odigrao ili ne i da na taj način zau-stave opasne glasine koje se šire brzinom svetlosti i uznemiruju javnost". Dakle, ovde se radi o iskazu iz druge ruke i to iskazu onih koji sami kažu da je to iskaz iz druge ruke. Dakle, kada je reč o informaciji sadržanoj u tim člancima, tu nema ničega šta gospodin Karleuša ne bi mogao sam da kaže, jer on govori kao osoba koja je bila zadužena da istraži taj slučaj, a to čini razliku između aneksa 3 i 4, a to su saopštenja njegove radne grupe i tu ne može-mo da iznesemo nikakav prigovor. To su radni dokumenti i on je imao posao da istraži taj slučaj. Prema pravilima ovoga Suda, to će da budu dokumenti koji imaju dokaznu vrednost i Sud onda može njima da prida onu težinu koju smatra odgovarajućom,

kada na kraju suđenja bude procenjivao dokaze. Ti dodaci sadrže relevantan materijal, a novinski članci nisu te prirode. Zatim, sledeći dokumenti koje ćemo da razmotrimo su dokumenti od tabulatora 5 do 24, to su izjave svedoka date radnoj grupi na čijem čelu je bio major Karleuša. To su izjave koje su ljudi njemu dali kada je istraživao taj slučaj. Koliko ja to mogu da utvrdim iz samih dokumenata, ispravite me ako grešim, to su izjave onih koji su izjave dali, ali nisu ih potpisali. Na primer, uzmite tabulator 5, svedok Golubović, mi imamo njegovu izjavu na BHS-u i prevod na engleski. I na kraju te izjave stoji "belešku sačinila radna grupa". Dakle, tu se radi o beleškama radne grupe majora Karleuše, radne grupe koja je razgovarala sa ovim potencijalnim svedocima za vreme njegove istrage u vezi sa hladnjačom pronađenom u vodi. Sve ove izjave, svih tih 24 su u istom formatu. Prema tome, kad je reč o dokumentima tabulatora 24, naš pri-govor se sastoji u sledećem: to su nepotpisane izjave istražitelju. Ukoliko to bude uvršteno u spis ovoga Predmeta, optuženi neće da ima mogućnost da unakrsno ispita ljude koji su dali te izjave i neće da ima mogućnost da iznese svoje tvrdnje tim ljudima. Da vas podsetim na formulacije u našim pisanim podnescima Sudu - mi smatramo da je ovo pokušaj da se na zadnja vrata uvedu dokazi pred ovaj Sud koji dolaze od istražitelja i ti dokazi na taj način neće moći pravilno da budu osporeni. To su izjave koje nisu date u pravnom, zakonskom postupku, znači pred nekim istražnim sudijom., uz polaganje zakletve. Izgleda da je to bila radna komisija, kao što je svedok i sam rekao, koja je bila zadužena da sproveđe istragu, ali osim toga nije imala nikakva daljnja zaduženja. A sada zadnja grupa dokumenata, tabulator 25 do 28. To su beleške radne grupe, dok je radna grupa obavljala svoju dužnost i to su dokumenti koji imaju dokaznu vrednost prema Pravilniku (Rules of Procedure and Evidence) ovog Suda i to na uobičajen način.

**SUDIJA MEJ:** Da li postoji neki sažetak toga što ti svedoci kažu u ovim drugim dokumentima, da li to stoji u saopštenjima za štampu?

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Ta saopštenja, ako gledate tabulator 3 i tabulator 4, su opšte prirode. Pogledajmo prvo broj 3. Tu se, dakle, ne prepričava svaka od izjava, nego se daje jedan opšti pregled svih tih dokumenata. Prema tome, tu nećete da nađete sažetak svedoka 5 ili svedoka 6 ili 7, već jedan opšti pregled njihovih izjava.

**SUDIJA MEJ:** Pa ako pogledamo ovo pod brojem 3, čini se da se tu sažimaju barem zaključci do kojih, koji su doneti.

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** U skladu sa sudskom praksom ovoga Suda, valja reći da su se takvi izveštaji obično uvrštavali u spis i onda bi sudije kasnije odlučile koju težinu tome valja pridodati. Međutim, kada je reč o izjavama svedoka, tabulator 5 do tabulator 24, to su, dakle, izjave koje nisu napravljene u okviru zakonskog postupka i izjave koje nisu potpisane. Barem to tako stoji u mojim dokumentima. Prema tome, ako pođemo korak dalje, valja reći da optuženi neće da ima priliku da unakrsno ispita ljudi koji su dali te izjave. Sasvim je očigledno samo po sebi da major Karleuša, da će on da svedoči o stvarima u kojima nije lično učestvovao. On je tek razgovarao sa ljudima i video neke fotografije i može Sudu da govori samo o tome. Prema tome, izvesno je da su ti dokumenti ograničene vrednosti.

**SUDIJA MEJ:** Hvala. Gospodine Šin, izvolite.

**TUŽILAC ŠIN:** Čašni Sude, dozvolite mi da odgovorim na ono šta je izneo moj uvaženi kolega i da takođe iznesem jedan predlog. Prvo novinski članci. Kada je reč o novinskim člancima, Tužilaštvo ne namerava te novinske članke da uvrsti u spis da bi poslužili kao dokaz o istinitosti činjenica. Tužilaštvo želi te članke da uvrsti u spis kako bi oni pokazali kako je došlo do toga da se započne ta istraga. Svedočenje samog svedoka će takođe da pokaže da je njegov zadatak u velikoj meri bio da ispita istinitost navoda iz novinskih članaka. Ono šta je važno je činjenica da su ti članci objavljeni i vreme kada su oni objavljeni. Kada je reč o izjavama,

gospodin Vladimirov (Vladimiroff) je prošle srede izneo dve stvari, prvo autentičnost i drugo, nemogućnost unakrsnog ispitivanja osoba koje su dale izjave. Prvo, kada je reč o autentičnosti, izjave o kojima su govorili amikusi, to zapravo nisu izjave, tačnije rečeno to su službene beleške o razgovoru koji su vodili policijski istražitelji i to piše na tim dokumentima. Jedno tehničko pitanje. Valja reći da imamo 22 takve beleške o razgovoru, plus tabulatori 24 i 25 pod kojima se nalaze dva dokumenta iz tabulatora 7. Kao što znate, imamo takođe i tabulator broj 2, to je dokument slične prirode. Osim toga, imamo i potpisane izjave u samom registratoru dokumenata. Kao što je već rečeno, službene beleške o razgovorima nisu potpisane. Na tim se izjavama nalaze potpisi same radne grupe, a svedok će da bude u stanju da objasni u čemu je značaj tih potpisa. Svedok će takođe da objasni kako su sačinjene te beleške, kakav je format tih beležaka i zašto je korišćen upravo taj format. Kratko rečeno, svedok će da bude u stanju da potvrdi autentičnost tih dokumenata i, naravno, on će ovde da bude dostupan za unakrsno ispitivanje o tim temama. Tužilaštvo tvrdi da su ti dokumenti analogni dokumentima koji su ranije uvršteni u spise na ovom suđenju, a koje su pripremile, na primer, organizacije kao što su Hjuman rajts voč (Human Rights Watch) ili OEBS (OSCE, Organization for Security and Cooperation in Europe). Tužilaštvo tvrdi da se ovde može razgovarati o težini i verodostojnosti tih dokumenata, ali ne i o njihovoj prihvatljivosti. Tužilaštvo takođe tvrdi da ti dokumenti sačinjavaju korpus sirovog materijala koji je bio na raspolaganju ovom svedoku dok je sprovodio istragu. Imajući to pred sobom, Pretresno veće biće u boljem položaju da oceni svedočenje ovog svedoka, uz te dokumente. Drugo pitanje koje je pokrenuto prošle nedelje je nemogućnost da se unakrsno ispituju ovi svedoci i moj uvaženi kolega je upravo sada ponovo pokrenuo to pitanje. Tužilaštvo ponovo tvrdi da je to pitanje koje ne treba da onemogućava uvođenje ovih dokumenata, ja ponovo govorim o tabulatorima od 5 do 24 i tabulatoru 28, to su 22 dokumenta. To su pitanja koja se tiču težine i verodostojnosti koja može da se pripiše ovim dokumentima. Svedok, sam svedok je svakako na raspolaganju za unakrsno ispitivanje o ovim dokumentima. Kao što je već rečeno, on može

da objasni metodologiju kojom se došlo do ovih dokumenata i on je na raspolaganju za unakrsno ispitivanje u vezi sa tim. Štaviše, sa ovim dokumentima Pretresno veće, optuženi i amikusi će da budu u poziciji da procene konzistentnost i nekonzistentnost ukoliko ih ima među beleškama o tim razgovorima. I naravno, unakrsno ispitivanje može i na to da se odnosi. Amikusi su prihvatali da su saopštenja ono o čemu svedok može unakrsno da se ispita i Tužilaštvo smatra da se na isti način mogu razmatrati i ove beleške u vezi sa razgovorima. I na kraju, Tužilaštvo tvrdi da bi optuženi ili Pretresno veće sa ovim beleškama o razgovorima bili u poziciji da ako žele mogu dalje da ispituju ove svedoke i članove radne grupe. Na taj način će da budu u poziciji da unakrsno ispituju neke od ljudi koji su dali informacije za rad grupi tokom ovih istraživačkih postupaka. Moja sugestija je da bi možda bilo poželjno da se u ovom trenutku ne donosi odluka o prihvatljivosti ovih dokumenata, dok se ne dođe do tih dokumenata kroz svedočenje ovog svedoka i onda ćemo u tom trenutku možda svi biti u boljoj poziciji da shvatimo dokumenta i da na bolji način rasvetlimo neka od ovih pitanja koja su sada pokrenuta. Hvala.

**SUDIJA MEJ:** Hvala. Gospodine Miloševiću, da li vi želite nešto da kažete o ovome?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Potpuno je jasno da druga strana kroz ovog svedoka, Karleušu, koji sam kaže da ništa od toga nije video, od hladnjače pa nadalje, pokušava da uvede kao dokaz izjave nekih 20 svedoka koje su označene kao prilozi u vidu nekih fotokopija beležaka koje je pravila radna grupa policije, a ne radi se, kao što je gospodin Kej i ukazao, čak ni o izjavama svedoka nego o beleškama o razgovorima sa njima, dakle ne čak ni o beleškama koje su napravljene u formi saslušanja pri kojoj se daju odgovarajuća uputstva, a osim toga, po Zakonu o krivičnom postupku koji je važio u vreme kada su ove izjave uzimane, izjave date policiji se ne mogu koristiti kao dokaz ni pred kakvim sudom. Pred ovim verovatno može sve, ali ja vam samo kažem u čemu je stvar. To, verovatno, može bolje da objasni prijatelj suda iz Jugoslavije, koji

je profesionalac u tome. Prema tome, potpuno je sporna mogućnost da ove beleške budu dokazi, sastavni deo izjave Karleuše, a uz to svedok Karleuša niti je javni tužilac, niti je sudija, niti je na bilo kakav način zvanično mogao biti ovlašćen da uzima izjave koje mogu da služe kao dokazi u bilo kakvom sudskom postupku. On je policijski oficir koji je prikupljaо informacije od raznih ljudi i kao radna grupa pravio te zabeleške. Prema tome, potpuno je sporno sa stanovništa svakog prava i ovo je neka novina, da on ovde nastupa, maltene kao informator o nekakvim razgovorima koji su vodili, a na drugoj strani, ovde je bilo osporeno čak da svedoče i istražitelji koji su zaista uzimali izjave i koji su zaista uzimali izjave po postupku koji ste bar vi propisali, bez obzira ko se s tim postupkom slagao ili ne. Dakle, to je potpuno sporno, mislim da gospodin Kej ima pravo, a ja vam dodajem i ovaj pravni aspekt Zakona o krivičnom postupku, da su te izjave potpuno bezvredne.

**SUDIJA MEJ:** Da, gospodine Šin, vrlo kratko.

**TUŽILAC ŠIN:** Da, vrlo kratko. Optuženi je pokrenuo nekoliko pitanja kojima će ja da se pozabavim. Prvo, Tužilaštvo tvrdi da je gospodin Karleuša zaista u situaciji koja je drugačija od one kojom se bavilo Tužilaštvo kada je reč o onim drugim istražiteljima. On nema nikakav odnos sa Tužilaštvom i on je ovde došao na sudski poziv. Gospodin Karleuša će sam moći da objasni koliko je učestvovao u pravljenju ovih zabeleški o razgovorima. I na kraju želim da kažem da, s obzirom na vremenska ograničenja koja su nam nametnuta, može samo da se prepostavi koliko bi vremena trebalo da se saslušaju svi svedoci u vezi sa ovim vrlo važnim dokazima i ovim notornim događajima. To je vrlo složeno područje i mi zaista imamo svedoka koji je obavio istragu u vezi sa ovim pitanjem i on može da svedoči o tome kakva su pitanja postavljanja i kakvi su nalazi radne grupe.

**SUDIJA MEJ:** Da, mi ćemo to da razmotrimo.

(Pretresno veće se savetuje)

**SUDIJA MEJ:** Mi ćemo da prihvatimo ova dokumenta, osim članaka iz novina, jer mislimo da oni ne dodaju ništa novo i njih nećemo da prihvatimo, ali ćemo da prihvatimo zvanične beleške na ovoj osnovi. Mi ih ne prihvatamo kao dokazne predmete u smislu da su oni dokazi o istini na osnovu činjenica koje se u njima nalaze. Oni se prihvataju kao deo radnog materijala na koji se oslanja svedok koji može unakrsno da se ispita u vezi sa istragom koju je vodio. Oni se prihvataju kao deo te istrage, ali Pretresno veće neće da uzima u razmatranje te materijale kada bude donosilo odluku o činjenicama koje se nalaze u njima, jer će svedočenje svedoka da bude predmet razmatranja Pretresnog veća, ali svedok može da se poziva na te izjave dok bude svedičio, ako to poželi ili ako mu budu postavljena pitanja u vezi sa tim. Dakle, biće prihvaćeni, kao što sam rekao, kao deo istrage. Dodaću i sledeće. Svedok je u drugačijem položaju u odnosu na istražitelje Tužilaštva. Ovaj svedok nije deo Tužilaštva, on nije istražitelj Međunarodnog suda i u tom smislu, on je nezavisan svedok i pored toga njegova istraga nije obavljena kao deo istrage u ovom konkretnom postupku. To je obavljeno u druge svrhe, državne svrhe i zbog toga ta istraga ima jedan stepen nezavisnosti u odnosu na ovu i zbog toga će Pretresno veće da prihvati dokumenta od 5 do 28, kao dokumente koja su deo istrage. Molim da se svedok uvede.

**TUŽILAC ŠIN:** Pre nego što se uvede svedok, mogu li da pokrenem samo jedno pitanje u vezi sa ovim tabulatorima?

**SUDIJA MEJ:** Da.

**TUŽILAC ŠIN:** Samo bih htio da kažem da su tabulatori 25, 26 i 27, naravno, drugačije prirode. Ovo su dokumenta koje su izjave, koje su zaista i potpisane. Dok u prvom slučaju imamo zvaničnu zabelešku koju je potpisao policajac, u drugom imamo izjavu koju je potpisala osoba koja je dala tu izjavu. Dakle, oni su drugačije prirode od dokumenata koji se nalaze pod tabulatorima od 5 do 24 i 28.

**SUDIJA MEJ:** Imaćemo to na umu, mi ćemo da ih prihvatimo, a imaćemo na umu kada budemo pridavali težinu određenim dokumentima.

**TUŽILAC ŠIN:** Hvala.

**SUDIJA MEJ:** Da, molim da svedok da svečanu izjavu.

**SVEDOK KARLEUŠA:** Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, celu istinu i ništa osim istine.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, sedite.

#### **GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC ŠIN**

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Dobar dan, gospodine. Molim vas, recite nam vaše ime i prezime.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam Dragan Karleuša, rođen 1. januara 1947. godine u Beogradu. Profesionalni sam policajac, pripadnik Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Vi ste po nacionalnosti Srbin?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A po veroispovesti ste pravoslavac?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tako je.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li ste vi vodili policijsku radnu grupu koja je vodila istragu u vezi sa hladnjačom koja je pronađena u Dunavu, u kojoj su bili leševi? Možete li da nam odgovorite sa da ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Pre nego što pređemo na pitanja u vezi sa tom istragom, ja ću da vam postavim nekoliko pitanja o kon-

tekstu. Vi ste pomenuli da ste bili policajac. Koje je vaše trenutno zanimanje?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam zamenik načelnika Uprave za borbu protiv organizovanog kriminala. Po činu sam kapetan.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko dugo ste na ovoj funkciji?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na ovoj funkciji sam od oktobra 2001. godine.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** U kom gradu radite?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Izvinjavam se, moram da se ispravim, na ovoj funkciji sam od oktobra 2001. godine, tako je. Radim u Beogradu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Pre toga, na kojoj ste funkciji bili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Bio sam zamenik načelnika Uprave kriminalističke policije Ministarstva unutrašnjih poslova.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je to bilo takođe u Beogradu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jeste.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Na toj funkciji, kao zamenik načelnika Uprave kriminalističke policije, koliko je policajaca vama bilo podređeno?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Uprava kriminalističke policije pokriva celu teritoriju Republike Srbije, sve Sekretariate unutrašnjih poslova, to je više stotina ljudi.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ti ljudi koji su vama bili podređeni, da li su to sve bili detektivi?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Detektivi, šefovi odseka, načelnici i tako dalje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, koliko dugo ste vi policajac?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam u policijskoj službi od 1975. godine.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko godina ste proveli obavljajući posao detektiva?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Od 1977. godine.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li ste vi dobili *subpoenu*, obavezujući sudske pozive da biste došli ovde i svedočili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, dobio sam sudske pozive posredstvom saveznog Ministarstva pravde, a uručen mi je posredstvom Okružnog suda u Beogradu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kada ste dobili taj sudske poziv?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Dobio sam nekoliko dana pre nego što sam pošao ovamo.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je u tom sudsakom pozivu pisalo šta će da se desi ako odbijete da ispoštujete taj sudske poziv?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da. Upozoren sam u tom pozivu da, ukoliko se ne odazovem, snosiću određene konsekvence u skladu sa odredbama Statuta (Statute) ovog Suda i to je posebno bilo naznačeno.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** I da li ste vi, u stvari, ovde zato što ste se odazvali tom sudsakom pozivu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, ja sam se odazvao ovom pozivu u skladu sa Zakonom o saradnji SRJ sa Haškim tribunalom i to je moja građanska, a i službena obaveza.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li vam je poznat članak koji je objavljen 1. maja 2001. godine u časopisu koji se zove "Timočka krimi-revija", a odnosi se na hladnjaču koja je nađena u reci Dunav?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, poznat mi je.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li ste pročitali taj članak?  
**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jesam.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li ukratko da nam kažete o čemu je bio taj članak?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U tekstu se navodilo da je negde početkom aprila 1999. godine iz Dunava, na području Tekije, neposredno blizu Kladova, uočena i izvađena hladnjača u kojoj je bilo više desetina ljudskih leševa.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, u maju 2001. godine kada je objavljen taj članak, kakva je bila reakcija u Ministarstvu unutrašnjih poslova, MUP-u, na taj članak?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ministar unutrašnjih poslova gospodin Dušan Mihajlović naložio je da se formira radna grupa, na čelu te grupe sam bio ja i određen je mandat da se istraže sve relevantne činjenice u vezi sa ovim, odnosno da li je to postojalo, nije i tako dalje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ko vam je preneo odluku ministra da se formira radna grupa i kada je to bilo?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Nalog ministra preneo mi je neposredno general Sreten Lukić u njegovoj kancelariji odmah nakon saznanja i objavlјivanja ovoga, to je bilo na samom početku maja 2001. godine.

**TUŽILAC ŠIN:** Časni Sude, mogu li da zamolim da pređemo na privatnu sednicu, vrlo kratko, u vezi sa identitetom ostalih osoba koji su bili u toj radnoj grupi?

(privatna sednica)

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li ste upravo rekli da ste vi rukovodili tom radnom grupom? Dakle, da li ste vi postavljeni na mesto šefa, načelnika te radne grupe?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, hteo bih da vam postavim neka pitanja u vezi sa funkcionisanjem radne grupe. Možete li da nam kažete šta je konkretno bio mandat, zadatak te radne grupe? Vi ste to već prethodno nagovestili.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Radna grupa trebalo je da ispišta o čemu se u stvari tu radi, da utvrdi relevantne činjenice, da li je to postojalo, ako jeste, da se istraže sve okolnosti pod kojima se to desilo i o tome sačini odgovarajući izveštaj i dokumentaciju.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, samo kratko, kada kažete "relevantne činjenice", da li se to odnosi na ovaj kamion hladnjaku koji je pronađen u Dunavu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, to je bio primarni zadatak, tako je i počelo sa aktivnostima: da li je događaj koji je opisan u reviji koju smo naveli bio istinit i šta se u stvari tu desilo.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, šta je vaša radna grupa preduzela, uopšteno govoreći, da bi ostvarila svoj mandat?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Grupa je izvršila odgovarajuće pripreme, operativne, uputili smo se na područje gde je bilo navedeno da je hladnjaka isplivala, to je na područje Sekretarijata SUP-a Bor, područje OUP-a Kladovo i neposredno izašli smo na lice mesta da vidimo gde se to, eventualno, desilo. Zatim, izvršili smo niz operativnih provera, obavili više od 30 informativnih razgovara sa službenim licima i civilima, odnosno licima i civilima koji su tada, a i kasnije mogli nešto znati u vezi sa ovim događajem ili bili sami učesnici u događaju.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, kada govorite o zvaničnicima, možete li da nam kažete ukratko na koga mislite?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To je, normalno, prvo smo obavili razgovor sa tadašnjim vršiocem dužnosti načelnika SUP-a Bor, gospodinom Časlavom Golubovićem. Razgovarali smo i sa istražnim sudijama, tadašnjim zamenikom Okružnog javnog tužioca, Okružnim tužiocem i drugim tužiocima u Kladovu i drugim službenim licima, policajcima lokalne policije u Kladovu i u Boru.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, želeo bih da se sada pozabavimo rezultatima istrage radne grupe. Prvo, tokom istrage koju je obavila radna grupa, da li ste bili u mogućnosti da ustavite da li je članak koji je objavljen u maju 2001. godine bio prvi javni izveštaj o tom kamionu hladnjači koji je nađen u Dunavu i da budemo konkretniji, kod Tekije?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne, prema našim saznanjima do kojih smo tada došli, konstatovano je da je postojao jedan prethodni članak iste krimi zaječarske revije, objavljen u septembru mesecu 1999. godine.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** I tema tog članka koji je objavljen ranije u septembru 1999. godine, možete li da nam kažete šta je to bilo, ukratko?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Otprilike sličan tekst je bio, samo tada se govorilo da se navodno radilo o nekoj saobraćajnoj nesreći, da je isplivala hladnjača i da je pronađeno desetine ljudskih leševa. Otprilike nešto slično što je objavljeno i 1. maja i kasnije.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** U septembru 1999. godine kada je objavljen taj raniji članak, da li ste vi znali za taj članak?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne. Niti ja, niti članovi radne grupe nismo znali da je postojao taj članak.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko je vama poznato, pre nego što se počelo sa radom radne grupe, kako je MUP reagovao na taj članak iz septembra 1999. godine? Da li ste vi bilo šta znali o tome?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja nisam bio upoznat i ne znam kako je MUP reagovao na taj članak. Kasnije smo nešto saznavali o tome, ali tada nismo znali o tome ništa.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** U redu, hvala vam. Kasnije ćemo da govorimo o tome šta ste vi ustavili. U septembru 1999. godine, ko je bio ministar unutrašnjih poslova u Srbiji?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Bio je sada pokojni gospodin Vlajko Stojiljković.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, vi ste već rekli da je radna grupa razgovarala sa 30 osoba i preduzela neke druge radnje tokom sproveđenja istrage. Recite nam, na osnovu toga rada, da li je radna grupa uspela da identificuje činjenice i informacije koje su potkrepile navode iz članka?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da vidimo sada koje su to činjenice koje su potvrđene. Da li su razgovori i druge radnje koje je preduzela radna grupa potvrdile postojanje hladnjače u aprilu 1999. godine?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jeste, iz više izvora se to potvrđuje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li ukratko da nam kažete koji su to izvori ili barem neki od tih izvora, vrlo kratko?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To su bili uglavnom policajci sa kojima smo razgovarali u vezi sa ovim slučajem, a najviše informacija dao je tehničar koji je tada vršio i uviđaj na licu mesta. Pored njega i ostali sa kojima smo razgovarali.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Šta je konkretno ustanovila istraga radne grupe o toj hladnjači, o samoj hladnjači?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ustanovili smo da se slučaj stvarno desio, da je u rečeno vreme na području sela Tekija isplivala hladnjača, da je u njoj otkriveno nekoliko desetina, tačnije 86 tela, da su ta tela kasnije transportovana kamionima u pravcu Beograda i tako dalje, sve ono što su nam izjavili tadašnji učesnici, odnosno ljudi koji su radili na vađenju tela iz hladnjače.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Vratimo se, samo na trenutak, unazad. Da li je istraga radne grupe ustanovila da postoje nekakvi tragovi ili oznake na kamionu koji daje do znanja odakle je taj kamion došao?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na licu mesta konstatovano je da na vratima kamiona hladnjače стоји natpis "Progres-eksport-

na klanica Prizren". Na osnovu toga mogla se stvoriti indicija odakle vozilo dolazi, ali tačno mi nismo mogli da utvrdimo.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Šta je ustanovila istraga radne grupe o tome gde su odveženi leševi koji su uklonjeni iz hladnjače?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Rezultat svih razgovora... Utvrdili smo da su tela izvađena iz hladnjače odneta na područje Batajnice, u neposrednu blizinu centra MUP-a, "13. maj".

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** I šta je istraga radne grupe ustanovila o lokaciji same hladnjače?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Konstatovano je da je hladnjača, posle vađenja i transportovanja tela izvađenih iz nje, odvezena u Petrovo Selo, na tamošnje strelište, gde je zapaljena i uništена eksplozivom.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li je istraga radne grupe ustanovila da li je neko iz MUP-a koordinirao ili naredio ove akcije koje ste nam upravo opisali?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Aktivnost transportovanja tela izvađenih iz hladnjača, po saznanjima koje smo dobili od službenih lica sa kojima smo razgovarali i po njihovim izjavama, tu aktivnost naredio je tadašnji načelnik Resora javne bezbednosti, general Vlastimir Đorđević.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je istraga, takođe, ustanovila ko je sproveo ta naređenja, dakle ko je zapravo uklonio tela i kamion?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Naređenje generala Đorđevića išlo je posredstvom načelnika SUP-a Bor, kasnije na licu mesta načelnika OUP-a Kladovo, a tela su, po njihovom naređenju, izvukli, izneli policaciji SUP-a Kladovo, neki iz SUP-a Bor, uz pomoć i uz angažovanje civila iz preduzeća "Komunalac", koji su im pomogli u fizičkom iznošenju.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, recite nam da li je radna grupa razgovarala sa načelnikom SUP-a u Boru? Recite samo da ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kada kažete "SUP", možete li da nam vrlo kratko objasnite šta je to SUP?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** SUP je skraćenica od "Sekretarijat unutrašnjih poslova", a sekretarijat tog regionala pod sobom ima nekoliko OUP-ova. Na primer, OUP Negotin, OUP Kladovo i tako dalje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je radna grupa tokom svoje istrage razgovarala sa osobama koje su iznеле leševe iz hladnjače i primile ih na neko drugo mesto?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jeste, razgovarala je sa svima do kojih je bilo moguće doći, sa policajcima i sa civilima.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A kada je reč o osobama koje su uklonile leševe, da li su oni, kada je radna grupa sa njima razgovarala, potvrdili da su oni to učinili, odnosno da li su barem neki od njih potvrdili da su oni to učinili, dakle odneli tela?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, svi su potvrdili, oni koji su učestvovali u iznošenju tela, koji su učestvovali u utovarivanju tela u kamion i oni koji su te kamione, obzirom da se radilo o dva kamiona, odvezli u pravcu Beograda.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ranije ste spomenuli policajce iz Kladova i civile iz preduzeća "Komunalac". Znači, to su ljudi koji su potvrdili da su se ti događaji odigrali i da su oni učestvovali u tim događajima. Da li je tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne samo oni. Potvrđio je načelnik tadašnjeg SUP-a, potvrdili su zamenik Okružnog tužioca, Okružni tužilac u Negotinu, Opštinski tužilac, tužilac Okružnog suda u Kladovu, zamenik Okružnog tužioca, istražni sudija, Opštinski sud u Kladovu i tako dalje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Sve ove stvari o kojima smo maločas govorili, a koje je istraživala radna grupa, da li su vama svedoci govorili o svemu tome? Samo čas, moram tu da se zaustavim... Izvinite, ponoviću pitanje: da li postoje činjenice koje je istraživala radna grupa o kojima ste upravo govorili? Da li su vam o tim činjenicama govorili svedoci i da li su oni potvrdili da su učestvovali u tim događajima?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li je istraga radne grupe ustanovila kako je teklo uklanjanje leševa od strane civila iz preduzeća "Komunalac" i kako su oni plaćeni?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Njihove se izjave poklapaju. Oni su za to dobili odgovarajuću naknadu koja im je kasnije isplaćena, ja mislim da je to bilo negde oko 2.000 dinara po osobi.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Iz kog fonda su došla ta sredstva, šta je ustanovila istraga radne grupe?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na osnovu postojećih dokumenata koje smo tada mogli da pribavimo, utvrđeno je da su sredstva za naknadu za taj rad ljudi isplaćena iz sredstava iz kase posebne namene MUP-a Republike Srbije.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li je istraga radne grupe ustanovila u kojoj su meri informacije o tom događaju mogle da budu saopštene javnosti u aprilu 1999. godine?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema kazivanjima načelnika SUP-a Bor, tadašnjeg i ostalih ljudi, a posebno sa Okružim tužilcem iz Negotina, došli smo do saznanja da je tada ceo slučaj proglašen nekakvom tajnom, navodno državnom tajnom i da se o tome ne može govoriti i da se ceo slučaj zatvori za javnost, odnosno da se zatvore informacije za javnost i da se posao obavi do kraja. Misli se na iznošenje, vađenje kamiona i iznošenje i transportovanje tela. Koliko je meni poznato, utvrdili smo takođe da je cela operacija dobila radni naziv "Dubina 2", a to je značio samo jedan radni naziv cele te operativne aktivnosti.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, vratimo se na trenutak sredstvima iz kojih su plaćeni radnici koji su tovarili leševe. Vi ste, ako se ne varam, spomenuli da ste to ustanovili iz dokumenta koje ste imali na raspolaganju. Da li je radna grupa takođe tu informaciju dobila i od svedoka sa kojim je razgovarala?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jeste. Radi se o tadašnjem zameniku šefa kabineta gospodina Đorđevića, njegovo ime je Slobodan Borisavljević.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Na to ćemo još da se vratimo. Hvala. Osim tih činjenica o kojima ste upravo govorili, da li je radna grupa uspela da utvrdi i neke druge činjenice tokom svoje istrage?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Utvrđili smo gde su dopremljeni, gde su dopremljena tela iz kamiona i jednog i drugog i saznali smo za tačnu lokaciju gde su oni sahranjeni.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li su te činjenice, kao i druge činjenice koje je utvrdila radna grupa, objavljene javnosti u Srbiji putem nekih dokumenata?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da. Sve do čega je došla tada radna grupa u svom radu, objavljeno je na konferenciji za novinare putem jednog saopštenja ili informacije. Ta informacija podeljena je sredstvima informisanja.

**TUŽILAC ŠIN:** Molim sudskog poslužitelja da svedoku pokaže fasciklu sa dokumentima, odnosno kompletno tabulator 3, 4.

**SUDIJA MEJ:** I za to treba dokazni broj.

**sekretar:** Časni Sude, ovo će da bude dokazni predmet Tužilaštva 274.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, molimo da sada pogledate ovu fasciklu i dokumente pod tabulatorom 3 i 4. Pročitajte ih i kad završite postaviću vam nekoliko pitanja o tim dokumentima. Gospodine Karleuša, prepoznajete li te dokumente?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, prepoznao sam te dokumente.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li da nam opišete vrlo kratko šta su ti dokumenti?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ovo su dva saopštenja za javnost. Nazvali smo ih "Informacija" u kojima su sadržane sve činjenice do kojih smo tada došli u vezi sa "Slučajem hladnjača". Ovde se vidi o čemu se radi, radni naziv "Slučaj hladnjača". Govorili smo povodom čega je konstituisana radna grupa, zbog čega smo krenuli u posao, po čijem nalogu i tako dalje, gde smo bili, šta smo uradili i rezultati svi o kojima sam već govorio.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, samo trenutak, zbog prevoda. Vi ste, znači, rekli da ta dva dokumeta sadrže sve činjenice do kojih je došla vaša radna grupa kad je reč o "Slučaju hladnjača". Da li se može reći da su to sve činjenice koje ste vi uspeli da prikupite do datuma izdavanja tih dokumenata? Drugim rečima, vi ste nakon što su ti dokumenti, nakon što je sačinjen taj drugi dokument, vi ste uspeli da utvrdite još neke činjenice?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li u ta dva dokumenta postoje neke nepreciznosti ili neke netačnosti što je utvrđeno kasnijim istragama?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U informaciji broj 2 nalazi se nešto što nije korektno, a što smo kasnije utvrdili, a odnosi se da su u hladnjači prilikom vađenja tela pronađena tela sa uniformama OVK. To smo kasnije u naknadnom razgovoru sa svedocima proverili i utvrđeno je da, oni su izjavili da to nije tako.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Časni Sude, uniforme OVK spominju se na engleskom na prvoj stranici dokumenta. Gospodine, koliko vam je poznato da li ste u međuvremenu ustanovali da u ta dva dokumenta postoje još neke netačnosti?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Vi ste spomenuli da je radna grupa obavljala informativne razgovore. Da li je radna grupa sačinila neke beleške o tim razgovorima?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** O svim razgovorima koje je radna grupa obavila na terenu sačinjene su odgovarajuće službene beleške. To su zapisi o službenim razgovorima koji su operativci, odnosno članovi radne grupe zapisali ono što su čuli, što je bilo moguće bolje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kada je reč o tim razgovorima, koliko ste vi razgovora lično obavili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja nisam razgovarao ni sa jednim od svedoka niti lica s kojima su razgovarali, nego su uvek to činili sa više članova radne grupe, a u mnogim od ovih razgovora neposredno sam učestvovao zajedno sa pripadnicima radne grupe.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, kad kažete da ste učestvovali, da li to znači da ste vi bili prisutni kad su ti razgovori vođeni?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, uglavnom u većini razgovora sam bio prisutan. U samo nekoliko nisam.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Šin, došlo je vreme kada bismo morali da napravimo pauzu. Da li je ovo možda pogodan trenutak?

**TUŽILAC ŠIN:** Svakako, časni Sude.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Karleuša, sada idemo na pauzu od 20 minuta. Molim vas da imate na umu da tokom ove pauze i onih drugih pauza do kojih može da dođe u vašem svedočenju ne smete ni sa kim da razgovorate o vašem svedočenju sve dok se ono ne privede kraju, a to se odnosi i na pripadnike tima Tužilaštva. U redu, pauza od 20 minuta.

(pauza)

**SUDIJA MEJ:** Izvolite.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da se vratimo na ono gde smo stali. Rekli ste da ste prisustvovali skoro svim intervjuiima. Kao šef radne grupe, da li ste videli beleške koje je vodila radna grupa, uključujući i one razgovore kojima vi niste bili prisutni?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, ja sam upoznat sa svim našim dokumentima, službenim beleškama i tako dalje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, govorim o ovom registratoru dokumenata koji se nalaze pred vama. Pogledajte tabulatore od 5 do 24 i tabulator 28, molim vas. Pogledajte ih jedan po jedan i recite nam kada završite sa tim, a ja ću da vam onda postavim neka pitanja u vezi sa ovim dokumentima i dokumentom 28. Gospodine Karleuša, da li ste pogledali ova 22 dokumenta?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li prepoznajete ta dokumenta?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li da nam ukratko kažete šta su ta dokumenta?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To su službene beleške radne grupe u vezi sa razgovorima koje smo obavili sa licima na terenu ili bilo gde, sa onima sa kojima smo smatrali da treba da razgovaramo i, kako sam već rekao, oni koji su nešto mogli znati ili su znali u vezi sa događajem. To je ono sažeto kako su ljudi to rekli, vidi se da to nije klasična izjava, već je to službena beleška o onome šta su oni izgovorili, odnosno saopštili nama.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li ste vi dostavili ta dokumenta Tužilaštvu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Časni Sude, Tužilaštvo je dobilo ova dokumenta od jugoslovenskih vlasti, u odgovoru na zahtev da pomognu Tužilaštvu u njihovom radu. Gospodine Karleuša, htio bih da vam postavim nekoliko pitanja u vezi sa načinom na koji su se pripremala ova dokumenta. Da li je korišćena određena forma prilikom tih razgovora koji se onda odnosio na stvaranje ovih dokumenata? Možete da odgovorite sa da ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li su svih ovih 22 dokumenta koji su napravljeni kao beleške tih razgovora napravljeni u toj formi?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, forma je vrlo slična.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, ja bih vas molio da nam objasnite tu formu. I možda je najbolji način ako pogledate dokument broj 5, tabulator 5 kao primer. Molim da se tabulator 5 stavi na grafskop. Gospodine Karleuša, molim vas prvo nam objasnite šta piše u gornjem desnom uglu ove prve stranice ovog dokumenta?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Piše "Slučaj hladnjača", to je radni naziv operativnih i drugih aktivnosti radne grupe.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Gospodine Karleuša, pogledajte sada levi gornji ugao, tu su četiri reda i možete li da nam objasnit značaj ova četiri reda?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To je takozvano zaglavlje, prvi red, znači, "Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije", u drugom redu "Uprava kriminalističke policije", zatim ovde je datum "12. maj 2001. godine" i "Beograd", kao sedište Uprave kriminalističke policije i MUP-a Republike Srbije.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A ispod toga u sledećem redu u centru, možete li da nam kažete šta tu piše i šta to znači?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Piše kao naslov "Službena beleška", ja sam upravo objasnio šta znači službena beleška, to

je sve ono zapisano o onome šta su izjavili lica sa kojima smo razgovarali.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Ranije ste spomenuli rezime, kada ste objašnjavali šta je službena beleška. Možete li da nam nešto više objasnite? Ispravite me ako grešim, ali mislim da ste takođe rekli da se tu nalazi sve ono šta je svedok rekao.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tu se nalazi sve ono šta je relevantno, šta je svedok rekao, jer to čini bit i suštinu njegovog iskaza i ono šta smo mi smatrali da je važno. Nevažne stvari nismo zapisivali, jer, kao što znate, u razgovoru se govore mnoge druge stvari koje nisu relevantne za samo pitanje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da pogledamo prvi pasus ovog dokumenta pod tabulatorom 5. Možete li nam ukratko da nam objasnite u čemu je značaj informacija koje se nalaze u tom prvom paragrafu, ali ukratko, molim vas?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To je sam uvod, svaka službena beleška sadrži sličan uvod, objašnjava šta je povod ovog rada, šta je gde objavljeno, aktivnost, saopštenje javnog tužioca, o čemu se tu, u stvari, radi i do čega smo, u stvari, došli, i šta je bio zadatak radne grupe.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ako pogledamo sledeći paragraf, ispod ovog, možete li da nam objasnite u čemu je značaj informacija koje se tu nalaze?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ovde je primarno po čijem je nalogu radna grupa obavila ovaj radni zadatak, kada je obavljen informativni razgovor, u koliko časova i sa kojim licem je obavljen razgovor i tu se napominje da ispod toga sledi ono šta je on rekao.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ako sada pogledamo poslednju stranicu ovog dokumenta pod tabulatorom 5, možete li da nam objasnite šta, u čemu je značaj ovog poslednjeg reda u kom se pominje vreme?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Označava kada je završen ovaj informativni razgovor, a tamo na početku imao sam kada je informativni razgovor započet.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, ispod toga na samom dnu dokumenta s desne strane nešto piše, šta to označava?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Označava ko je sačinio ovu službenu belešku, a ispod toga ono šta sve sačinjava, ko je sačinio službenu belešku, ovde se konkretno kaže da je to uradila radna grupa.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li su članovi ove radne grupe pojedinačno potpisivali ove službene beleške ili se to, u stvari, potpisivalo na ovaj način u ime svih njih?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Nisu potpisivali pojedinačno i na ovaj način je potpisivano u ime svih njih. Tako smo odredili da ćemo tako raditi.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li to znači da su svi članovi radne grupe bili prisutni prilikom svakog razgovora?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne znači da su svi članovi radne grupe bili prisutni, ali ja znam da je većina bila, uvek dvoje ili troje. Nikada pojedinac nije obavljao informativni razgovor.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Časni Sude, ako pogledate ovaj rezime, ja ću kasnije da se vratim na paragafe 8 i 9... Gospodine Karleuša, ja bih htelo da se pozabavimo time na koji način je radna grupa obavljala ovu istragu, da li je bilo više, da li je bilo neko više službeno lice koje je radna grupa pokušala da kontaktira i da s njim razgovara prilikom ove istrage, službeno lice MUP-a? Možete li da odgovorite sa da ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ko je bio na najvišem položaju od tih službenih lica sa kojima je radna grupa pokušala da razgovara?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Bio je to gospodin Vlajko Stojiljković, tadašnji ministar unutrašnjih poslova, odnosno 1999. godine.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li na bilo koji način postoji neka beleška o tom pokušaju da se s njim razgovara?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Postoji.

**TUŽILAC ŠIN:** Časni Sude, ako možemo na kratko da pređemo na privatnu sednicu da bih postavio samo jedno pitanje o jednom dokumentu.

(privatna sednica)

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, sada smo ponovo na javnoj sednici. Koji je bio sledeći zvaničnik među službenim licima u MUP-u, sledeći po funkciji, sa kojim ste pokušali da obavite razgovor tokom istrage?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To je bio general Vlastimir Đorđević.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kada je radna grupa pokušala da sa njim obavi razgovor?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Neposredno po formiranju radne grupe i otpočinjanja aktivnosti koje se u zadatku radne grupe, pokušali smo da porazgovaramo sa gospodinom Đorđevićem i to je učinjeno vrlo kratko u jednom preliminarnom razgovoru, znači pre nego što smo došli do relevantnih saznanja koja smo ovde zapisali.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Šta vam je general Đorđević rekao kada je radna grupa pokušala da sa njim obavi razgovor?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To je bio vrlo kratak preliminarni razgovor, naglašavajući da samo hoćemo kratko s njim da porazgovaramo. Na pitanje šta on zna o tome i o tim događanjima, rekao je kratko: "E to je bilo šta je bilo, šta da vam kažem".

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** U kontekstu tog preliminarnog razgovora, da li je radna grupa jasno rekla generalu Đorđeviću šta je tema razgovora?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A da li je njegov odgovor bio u kontekstu te teme?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Sve šta je on rekao, otprilike je rečeno u ove dve rečenice ili u jednoj rečenici, s tim što smo mi naglasili da ćemo da se vratimo na razgovor sa njim kada se vratimo sa terena i da ćemo ga pozvati da ponovo razgovaramo sa njim.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A gde je obavljen taj preliminarni razgovor koji ste upravo opisali?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Razgovor je obavljen u zgradи Ministarstva unutrašnjih poslova u Beogradu, u mojoj kancelariji.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, upravo ste pomenuli da je postojala namera da se sa njim ponovo napravi razgovor. Da li je sa njim ponovo napravljen razgovor?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Kada je odlučeno da se gospodin Đorđević pozove na informativni razgovor, on nama više nije bio dostupan. Nismo znali gde se nalazi, pokušavali smo na razne načine i kako to nismo uspeli, za njim je raspisana policijska poternica.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je radna grupa kasnije ikada uspela da otkrije gde se nalazi general Đorđević?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne. Radna grupa nije uspela da otkrije. Postojale su razne priče, čak i u štampi, ali ni danas ne znamo gde je gospodin Đorđević.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, pored ovog pokušaja i ovog preliminarnog razgovora sa generalom Đorđevićem, da li je radna grupa obavila razgovore sa drugim osobama koje su vam

rekle o tome da je general Đorđević znao za tu hladnjaču i da je on učestvovao u bavljenju tom hladnjačom nakon toga?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li da nam navedete jednu ili nekoliko tih osoba, ne morate sve da ih navedete?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Pa izjave tih lica se nalaze ovde u ovom materijalu. Jedan od njih je tadašnji načelnik SUP-a Bor, gospodin Časlav Golubović, Sloba Borisavljević i tako dalje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Pored toga, da li je radna grupa dobila izjavu nekoga ko je radio sa generalom Đorđevićem, a koja se odnosila na to da je general Đorđević znao za "Slučaj hladnjača" i da je on takođe učestvovao u celom tom slučaju?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, molim vas pogledajte tabulator 27. u registratoru dokumenata koji su pred vama. Pogledajte taj dokument na čas. Gospodine Karleuša, da li prepoznajete taj dokument?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li da nam ukratko objasnite kakav je to dokument?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ovo je izjava koju je dao gospodin Slobodan Borisavljević, koji je tada bio na radnom mestu šefa kabineta ministra unutrašnjih poslova. Izjavu je dao na moj usmeni zahtev i ovde on objašnjava kada je, kada se to sve desilo, koga je obavestio, kako je došlo do informacije, šta se desilo sa hladnjačom, da je isplivala u Dunavu, u kome se nalaze, da se тамо nalaze leševi muškaraca, žene i dece i tako dalje, ko mu je, koga je o tome obavestio, i tako dalje. Znači, ovde stoji ono šta je on izjavio, na koji način je general Đorđević o tome obavešten.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Gospodine Karleuša, pored ministra Stojiljkovića i generala Đorđevića, da li je bilo službenih lica

na visokim funkcijama u MUP-u tada ili sada sa kojima je radna grupa pokušavala da obavi razgovor u vezi sa ovim slučajem?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li da nam ukratko kažete koji su to ljudi i šta je od njih radna grupa saznala?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To su bili nekoliko generala: general Petar Zeković, general Stojan Mišić, Dragiša Dinić, Obrad Stevanović i tako. Oni su na pitanje šta znaju o ovome i eventualnom njihovom učeštu u ovim događanjima i kako, šta bi mogli da objasne u vezi sa tim, negirali svoje učesće i ikakva saznanja u vezi sa tim.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li su materijali koje je prikupila radna grupa, a koje obuhvataju i službene beleške, da li je radna grupa te materijale predala drugim organima tokom svojim istraga?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Te materijale predali smo samo nadležnim okružnim tužilaštvarima. Konkretno u "Slučaju hladnjaka", nadležnom Okružnom tužilaštvu u Beogradu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Idemo sada na rezultate istrage radne grupe. Spomenuli ste da ste te materijale predali tužilaštvu u Beogradu. Da li je bilo i drugih tužioca u Srbiji kojima je radna grupa predala materijale koje je bilo prikupila, bilo sama sačinala?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da. To su bila tužilaštva u Negotinu i u Užicu. Oni su bili nadležni za svoju teritoriju.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Samo da razjasnimo jednu stvar, ja kada govorim o materijalu koji je sačinila radna grupa, mislim konkretno na vaše službene beleške. Da li je vaš odgovor i dalje isti?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Naše službene beleške dostavili smo Okružnom tužilstvu u Beogradu koje su se odnosile sa ostalim materijalom na "Slučaj hladnjaka", a materijale, službene beleške i drugo iz nadležnosti okružnih tužilaštva koje sam sada

naveo, to je u Negotinu i Užicu, dostavili smo posebno, znači za slučajeve koji su se desili na njihovom području.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, koliko je često radna grupa obaveštavala tužioce o razvoju istrage?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mi smo bili u neposrednom kontaktu sa tužiocima i oni su bili informisani o toku našeg rada, a kada je okončano u velikoj meri prikupljanje službenih beleški i drugih dokumenata, onda smo zvanično, zvaničnim aktom sve te materijale dostavili konkretno za "Slučaj hladnjača" Okružnom tužilaštvu u Beogradu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Konkretno kada je reč o materijalu koji je predat tužiocima, da li su se u tom materijalu nalazile informacije o lokalitetima neoznačenih grobnica? Samo da ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko takvih lokaliteta, ako se radi o broju većem od jedan, se nalazilo u vašem materijalu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tri.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Recite nam koja su to tri lokaliteta?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prvi lokalitet Batajnica, neposredno kod Beograda, drugi je Petrovo Selo u blizini Kladova i treći, obala jezera Perućac u blizini Bajine Bašte.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li su na svim tim lokalitetima sprovedene ekshumacije?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jesu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li ste vi lično posetili ta tri lokaliteta?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jesam.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Molim sudskog poslužitelja da svedoku pokaže dokazni predmet 172. Izvinjavam se, morao sam to rani-

je da spomenem. Gospodine Karleuša, pogledajte, molim vas, tu kartu i recite nam, odnosno pokažite nam ta tri lokaliteta na ovoj karti.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Evo, prvi je lokalitet Batajnica, pored Beograda, drugi je Petrovo Selo kod Kladova i treći se nalazi na obali reke Drine, jezero Perućac.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Gospodine Karleuša, da bismo bolje shvatili način na koji je funkcionsala radna grupa i način na koji je ona komunicirala sa tužilaštvima i drugim organima, okrenimo se sada konkretno razvoju događaja uz prvi lokalitet, Batajnica. Prvo, kako je radna grupa saznala da se tamo možda nalazi neoznačena grobnica?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To smo saznali iz izjava ljudi koji su znali za taj lokalitet i čije se službene beleške nalaze u ovom materijalu ovde.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Nakon što ste dobili te informacije u razgovorima, šta je radna grupa zatim učinila?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da bismo izvršlili prethodnu proveru, odnosno da bismo utvrdili da li je to tačno, odnosno da li su izjave tačne i informacije do kojih smo došli, izvršili smo prethodna iskopavanja na licu mesta i za to smo angažovali stručnjake sudske medicine iz Kriminalističko-tehničkog centra našeg MUP-a.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li su ta preliminarna iskopavanja pokazala da tamo mogu da postoje ljudski ostaci na tom lokalitetu? Da ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Šta je radna grupa zatim učinila, konkretno?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na osnovu tog saznanja obavestili smo Okružnog javnog tužioca u Beogradu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko je vama poznato, da li je tužilac o tome obavestio neku drugu osobu ili organ o materijalima i informacijama koje je dobio od vas?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Naravno, o tome je obavestio istražnog sudiju. Istražni sudija, okružni tužilac i svi mi izašli smo na lice mesta i istražni sudija je dao nalog da se izvrši ekshumacija i obdukcija tela.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koje su poteze preduzeli istražni sudija i tužilac nakon što su dobili tu informaciju?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam već odgovorio, tim povodom i u vezi sa tim istražni sudija naložio je ekshumaciju i obdukciju, za taj posao zadužio je i angažovao stručnjake iz Instituta sudske medicine u Beogradu, a okružni tužilac naložio je dalje prikupljanje podataka i provere vezane za ovaj slučaj radi rasvetljavanja celokupnog događaja.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je ta prvo grobnica u Batajnici dobila neku oznaku?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da. Od strane stručnog tima eksperata sudske medicine koja je vršila ekshumaciju dobila je oznaku "BA1", što je trebalo da znači "Batajnica 1".

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li su na tom lokalitetu locirane i druge grobnice?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema našim saznanjima bilo ih je oko pet.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko je grobnica ekshumirano ili su ekshumacije u toku, od te cifre od pet?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tokom prošle godine, leta prošle godine ekshumirane su dve grobnice, a danas je, znači,

grobnica "BA1" i "BA2", a danas je u toku ekshumacija "BA3" i ona teče.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kakav je proces kojim su te druge grobnice identifikovane? Da li je to bilo nešto slično ovom procesu koji ste vi upravo opisali, način na koji je radila radna grupa i onda kontaktirala tužioce istražnog suda?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, otprilike je isto tako bilo.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, šta je ustanovljeno ekshumacijama na lokalitetu u Batajnici, "BA1"?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema izveštaju ekspertskega tima koji je vršio ekshumaciju i prema onome šta smo mi prisustvom na licu mesta mogli da saznamo, ekshumirano je ukupno, odnosno najmanje 38 tela, kako stručnjaci kažu. Pronađeni su i neki drugi predmeti koji su stavljeni u obradu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Upravo ste nam rekli da ste vi bili prisutni na tom lokalitetu, bilo vi, bilo drugi pripadnici radne grupe?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, bili smo prisutni dosta vremena.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A na lokalitetu "Batajnica 2", to jest "BA2", šta je tamo otkriveno ekshumacijama?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema izveštaju eksperata koji su ekshumacije radili, ekshumirano je ukupno oko 270 tela. Takođe i u toj grobnici pronađena su i neka identifikaciona dokumenta i neki drugi predmeti.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, vi ste spomenuli neke predmete. Da li je prilikom ekshumacija, spomenuli ste neke predmete, da li postoje neke indicije da je među tim predmetima bilo...

**SUDIJA MEJ:** Već smo o tome imali nekih iskaza. Gospodin Vilson (Wilson) je, ako se dobro sećam, o tome govorio.

**TUŽILAC ŠIN:** Gospodin Fulton (William Robert Fulton).

**SUDIJA MEJ:** Da, mislio sam na gospodina Fultona.

**TUŽILAC ŠIN:** Da. Gospodin Fulton je u svom iskazu rekao da je ovaj svedok, gospodin Karleuša, bio viši srpski politički zvaničnik prisutan na licu mesta.

**SUDIJA MEJ:** Znate, mi smo ovde dosta kratki sa vremenom, ovaj svedok svedoči već neko vreme. Kroz ovo smo već prošli. Ukoliko imate još neke relevantne stvari, možete to da prođete, ali inače nema smisla da o tome ponovo govorimo.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Svakako. Dozvolite mi samo da završim ovu temu pre nego što pređemo na sledeću. Gospodine Karleuša, vrlo kratko recite nam da li su ekshumacije pokazale indikacije na temelju kojih može da se zaključi ko je pokopan u tim masovnim grobnicama i odakle su?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mi smo iz razgovora obavljenih sa ljudima koji su to radili, koji su dovezli i koji su izvršili ukopavanje tih leševa obavili razgovor i znamo ko je to uradio tu, bar za ovo šta smo sada napomenuli. Postojala je indicija odakle su ti leševi, međutim mi nismo sigurni da je to, s obzirom a su pronađene samo lične karte, a lične karte su glasile na imena lica albanske nacionalnosti, pa je samo prema tome mogla da se utvrди neka indicija odakle oni eventualno potiču.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Vrlo kratko, sada Petrovo Selo. Šta su ekshumacije tamo otkrile? Vrlo kratko, molim vas.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Dve masovne grobnice, ekshumirano je ukupno 77 tela i tu su pronađena neka dokumenta.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** I još veoma kratko, o lokalitetu na jezeru Perućac, šta su tamo otkrile ekshumacije?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na jezeru Perućac ekshumirano je najmanje 48 tela. Ekshumaciju je radio ekspertska tim Vojno-medicinske akademije u Beogradu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Gospodine Karleuša, da li je radna grupa tokom vaše istrage saznala nešto o sastancima na kojima je planirano uklanjanje leševa sa Kosova? Da ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koliko je takvih sastanaka održano?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tri.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Idemo hronološkim redosledom. Kada je održan prvi sastanak na osnovu informacija koje je dobila radna grupa?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prvi sastanak u vezi sa ovim održan je u kabinetu tadašnjeg predsednika, gospodina Miloševića, održan je u martu 1999. godine.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** I prema informacijama koje je dobila radna grupa, recite nam, vrlo kratko, ko je još bio prisutan na tom sastanku?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema onome kako smo mi dobili informaciju, na sastanku je bio, pored gospodina Miloševića, bio je prisutan tadašnji načelnik Resora javne bezbednosti, gospodin Vlastimir Đorđević, general, general Radomir Marković, tadašnji ministar Vlajko Stoiljković i neka druga lica.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Vrlo kratko, molim vas, gospodine Karleuša, o čemu je razgovarano na tom sastanku?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Razgovaralo se o potrebi takozvane asanacije i uklanjanju ostataka, odnosno svih tragova koji bi mogli da eventualno budu predmet interesovanja Haškog tribunala.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je radna grupa tu informaciju saopštila javnosti?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, saopštila je javnosti na jednoj konferenciji za štampu kroz informaciju koju smo ovde videli.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li je to takođe stajalo u jednom od komunikea koje je pripremala radna grupa?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Upravo sam to rekao. To smo i to šta smo saznali objavili smo u informaciji za štampu.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Časni Sude, evo, da bismo radili brže, upućujem vas na tabulator 3, na engleskom jeziku to je četvrta strana, drugi paragraf na četvrtoj strani. Gospodine Karleuša, želeo bih da sada idemo dalje. Recite nam gde je i kako radna grupa saznala za taj sastanak 1999. godine u martu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Negde pred kraj maja 2001. godine bio sam prisutan na jednom sastanku gde sam referisao o toku istrage u vezi sa "Slučajem hladnjača", kada sam informisan o izjavi koju je dao gospodin Radomir Marković u kome se... Znači, on je ovo rekao u svojoj izjavi i mi smo to otprilike i preneli u saopštenju za javnost.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kada kažete "izjava Radomira Markovića", kome je on dao te izjave prema vašem shvatanju?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** On je izjavu dao pripadnicima Službe državne bezbednosti koja sa njim na ovu temu razgovara.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kada kažete da ste bili na sastanku gde ste saznali za to, kakva je to bila vrsta sastanka?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To je bio regularan sastanak gde sam ja informisao dokle se stiglo u vezi sa istragom u "Slučaju hladnjača".

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Kakvi su to ljudi bili prisutni na tom sastanku?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Rukovodstvo MUP-a.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A sada da se okrenemo drugom sastanku, drugom od tri sastanka koje sam ranije spomenuo. Kada se taj sastanak održao?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Taj sastanak se održao neposredno posle ovog prvog koga smo spomenuli, u kabinetu gospodina Vlajka Stojiljkovića.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ko je još bio prisutan, prema informacijama koje je prikupila radna grupa?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema informacijama iz istog izvora kao i prethodno saznanje, saznaće se da je tom sastanku, pored ministra Stoiljkovića, prisustvovao i general Vlastimir Đorđević i Dragan Ilić, general takođe.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Vrlo kratko nam recite, gospodine Karleuša, prema informacijama koje je dobila radna grupa, o čemu je raspravljano na tom sastanku?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na tom sastanku dogovoren je kako realizovati nalog koji su dobili u kabinetu od tadašnjeg predsednika, gospodina Miloševića i ministar Vlajko Stojiljković je neposredno zadužio za tu realizaciju generale Đorđevića i Ilića.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li je ta informacija koju je dobila radna grupa takođe saopštена javnosti?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Nije. Ne sećam se tačno, mislim da nije. Možda i jeste, ne znam, treba da pogledam ovde.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Mogu li da skrenem vašu pažnju, gospodine Karleuša, na zadnju stranu tabulatora 3. Časni Sude, to je treći paragraf na četvrtoj stranici, tabulator 3 na engleskom jeziku.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da. Ovde vidim, tako je. Saopštili smo javnosti.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, u tom paragrafu i u paragrafu odmah iznad njega, da li se tu nalazi tačna informacija o tome šta je saznala radna grupa o tim sastancima?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, prema izjavi gospodina Radeta Markovića.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, idemo sada na treći sastanak. Kada je održan taj treći sastanak?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Održan je nešto kasnije i o tome postoji odgovarajući dokument.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ko je bio prisutan na tom sastanku, prema informacijama koje ste vi u radnoj grupi dobili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Bio je prisutan general Đorđević, general Dragan Ilić, još neko, ne znam tačno.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** I da li je dnevni red, odnosno tema tog sastanka bila ista kao druga dva sastanka?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** A sada, molim vas, pređite na tabulator 26. To je taj dokument?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da, 26. Dakle, objasnite nam šta predstavlja taj dokument?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Potpukovnik Slobodan Borisavljević, na moj zahtev, dao je svoju izjavu. Izjava je data 23. maja 2001. godine. Ovde se kaže da je u zgradbi Gradskog odobra SPS-a u Beogradu održan sastanak, te je general Đorđević obavestio generala Ilića da je odlučeno da se na teritoriji Kosova i Metohije izvrši asanacija bojišta i da je potrebno da se našim radnicima terena uputi stručna pomoć. Za ovu pomoć on je odredio dvojicu oficira policije da idu na Kosovo i da pruže pomoć lokalnim organima.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, mi smo već čuli za izraz "čišćenje" neke teritorije ili bojišta, ja mislim da se na srpskom za to kaže "asanacija". Recite nam kakvo je uobičajeno značenje te reči, prema vašim saznanjima?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema mojim saznanjima asanacija je normalan termin koji označava uklanjanje sa bojišta žrtava, pognulih ljudi, stoke, eksplozivnih materijala, hemijskih sredstava i tako dalje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Uzevši u obzir kontekst unutar kog je radna grupa saznala za način na koji je ovaj izraz korišćen na ta tri sastanka, da li se vama čini da je na tim sastancima taj izraz upotrebljavan u tom značenju?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Izgleda da je upotrebljen u nekom drugom značenju.

**TUŽILAC ŠIN:** Časni Sude, treba mi još par minuta.

**SUDIJA MEJ:** Da, izvolite.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, koliko je vama poznato kako je javnost reagovala na rad radne grupe? Možete li to ukratko da opišete?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Povodom objavljivanja rezulta-ta do kojih je došla radna grupa, javnost u Srbiji je podeljena.

**SUDIJA ROBINSON:** Gospodine Šin, vi ste svedoka pitali da li je izraz korišćen na isti način na ta tri sastanka i svedok je odgovorio da mu se činilo da je taj izraz korišćen u jednom drugom značenju. Mislim da biste trebali da ga pitate koje je to drugo značenje.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Svakako. Gospodine Karleuša, molim vas da nam objasnite vaš raniji odgovor. Kada ste rekli da je reč asanacija korišćena u jednom drugom značenju, možete li da nam objasnite šta ste mislili koje je to bilo drugo značenje kada govorimo o reči "asanacija"?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Sama činjenica da je po izjavi gospodina Markovića rečeno da treba izvršiti uklanjanje svih tragača koji bi mogli biti predmet interesovanja Haškog tribunala, odnosno da se sva tela civila ili iskopaju ili na drugi način nađu i prenesu na drugo mesto, meni izgleda da se ne može govoriti o primeni prave asanacije, u njenom pravom značenju.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Hvala. Gospodine Karleuša, počeli ste da nam opisujete reakciju javnosti na rad radne grupe. Da li ste vi lično iskusili nešto od te reakcije javnosti?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** S obzirom da je podeljena javnost svojim gledanjem na rezultate istrage i onoga šta je radiла radna grupa i da velika većina građanstva zna o čemu se radi, ali postoji i druga strana koja to ne odobrava, ja sam lično imao negativna iskustva vezano za to.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Možete li da nam nešto opširnije kaže-te šta mislite kada kažete "negativne reakcije"?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** S obzirom da sam se ja u javnosti eksponirao i saopštavao javnosti rezultate do kojih je došla radna grupa, primio sam nekoliko pretečih pisama sa sadržajem vrlo ozbiljnim, gde mi se čak preti i smrću.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li biste vi ovde došli da svedočite da niste primili obavezujući nalog?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne, ja ne bih došao.

**TUŽILAC ŠIN:** Nemam više pitanja, časni Sude. Želeo bih još da ponudim registrator i sve tabulatore osim broja 1 i 2 u dokazni materijal u skladu sa vašom odlukom.

**SUDIJA MEJ:** Da, u redu već imamo dokazni broj za to, tako da je, dakle, to već u spisu. Gospodine Karleuša, molim vas lepo da se vratite ovamo sutra ujutro kako biste bili unakrsno ispitani. Suđenje će da se nastavi sutra u 9.00. Hvala. Sednica se sada prekida.

Utorak, 23. jul 2002.  
Svedok Dragan Karleuša  
Svedok Boško Radojković  
Otvorena sednica  
Optuženi je pristupio Sudu  
Početak 9.05 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, gospodine Najs (Nice).

**TUŽILAC NAJS:** Biću kratak, radi se o vremenskom rasporedu. Nakon ovog svedoka na vašem spisku sledi svedok Radojković, a nakon njega K-33 i K-34. Iz razloga koje smo juče razmatrali, svedočenje K-33 će morati da bude odloženo sve dok se ne razreše proceduralna pitanja. Koliko sam ja shvatio, sutra dolaze advokati iz Savezne Republike Jugoslavije i možda ćemo moći o tome da raspravljamo u četvrtak. K-34 nije u mogućnosti danas da započne sa svedočenjem, to jednostavno nije moguće iz drugih razloga, pa zato ako završimo sa oba svedoka koje sam upravo imenovao, onda ću morati da potražim nekoga iza K-33 i K-34. Tu imamo dva svedoka za bazu zločina, jedan je Jemini (Isuf Jemini). Iako je on prošao kroz proces u vezi sa 92bis, mi nismo u vezi s tim podneli zahtev za 92bis, pa bih sada želeo da podnesem formalni zahtev, kako bismo to mogli da uradimo, iako je to svedok koji treba uživo da svedoči o onome o čemu je došao ovamo da svedoči, a to su razgovori koje je on čuo. Prema tome, 92bis može da bude deo njegovog iskaza. Zatim tu je svedok Krasnić (Musa Krasniqi) koji može da svedoči, ali od vas još moramo da dobijemo odluku o 92bis. Ja mislim da je optuženog sudske savetnik jutros obavestio o mogućnosti da će jedan ili dva od tih svedoka za bazu zločina da bude pozvan i danas i želeo bih da to uđe u zapisnik.

**SUDIJA MEJ:** Raspored će da bude sledeći: optuženi će da ima sat i tri četvrtine za unakrsno ispitivanje ovog svedoka. Mi smo razmislili izjavu gospodina Muse Krasnićija, on se bavi novim stvarima, novom temom o kojoj nismo čuli ništa do sada i zbog toga on treba uživo da svedoči, budući da svedoči o zatvoru. U četvrtak bismo trebali da saslušamo argumente o gospodinu Liliću. Isto tako čini nam se da bi bilo praktično da pomerimo unapred pretpretresnu konferenciju kako se tu ne bismo žurili, dakle i to bismo uradili u četvrtak. Ne znam da li ste videli zdravstvene izveštaje o optuženom.

**TUŽILAC NAJS:** Da, jesam i uznemirilo me to da juče niste dobili taj izveštaj, ali, dakle, ako me pitate, ja sam izveštaj video.

**SUDIJA MEJ:** Da. To je nešto o čemu ćemo takođe morati da govorimo. I, isto tako, mislim da za to i za sva druga pitanja treba da ostavimo bar sat i po.

**TUŽILAC NAJS:** Svakako, časni Sude. Ima i dobrih vesti, da ćemo verovatno potrošiti manje vremena sa K-34 nego što sam na početku mislio, tako da ako sutra počnemo, onda bismo možda mogli, da tako kažem, da ga stavimo i pre i posle proceduralnih pitanja, tako da možemo onda sa njim da iskoristimo ostatak vremena u petak.

**SUDIJA MEJ:** Očigledno je da on mora da završi u petak. U stvari, sva druga svedočenja koja započnete morate da završite do petka.

**TUŽILAC NAJS:** U slučaju ako budemo imali još slobodnog vremena u petak, nama je palo na pamet da bi moglo da bude korisno da se vratimo onoj ideji koju sam već ranije spomenuo Pretresnom veću, a tiče se glavnog ispitivanja Filipa Kua (Philip Coo). Možemo da prođemo kroz onaj deo izveštaja za koji su potrebni pravni argumenti i kroz onaj deo za koji on može da da svoje svedočenje u glavnom ispitivanju, imajući u vidu da je on, inače, veštak i da njegov izveštaj ulazi u spis bez ispitivanja.

**SUDIJA MEJ:** U redu. Sada molim da se uvede svedok. Gospodine Karleuša, izvinjavam se što ste morali da čekate, mi smo morali prvo da razrešimo neka administrativna pitanja. Sada će unakrsno da vas ispituje gospodin Milošević. Mi smo, dok vi niste bili ovde, odlučili da će on imati na raspolaganju najviše sat i 45 minuta i pravićemo pauzu u uobičajeno vreme. Molim vas i gospodina Miloševića da imate na umu da budući da obojica govorite isti jezik, da postoji opasnost da prevodioci neće uspeti da uhvate sve šta govorite, zato vas molim da pravite kratke pauze između pitanja i odgovora. Izvolite.

#### **UNAKRSNO ISPITIVANJE: OPTUŽENI MILOŠEVIC**

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Vi o onome o čemu svedočite u vašem pismenom iskazu i juče u glavnom ispitivanju svedočite na osnovu posrednih saznanja, to jest ne na osnovu vašeg ličnog iskustva, već na osnovu toga što ste čuli od raznih ljudi, a u vezi sa događajem koji se navodno desio 1999. godine, da li je to tačno?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Uglavnom, da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Da li je vaše prvo saznanje o toj hladnjači, iako ste policajac i dugo radite u Ministarstvu unutrašnjih poslova, poteklo upravo iz teksta koji je objavljen u maju 2001. godine u zaječarskom časopisu "Timočka krimi revija"?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** A da li ste se bavili drugim tekstovima, na primer onim koji su isto objavljeni u timočkom regionu o istom događaju sa istim sagovornicima, ali sa drugaćim zaključcima i sugestijama?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Da li ste se bavili informacija obavljenim u "Timočkim novinama" od juna 2001. godine

u kojima upravo taj ronilac koga pominjete, Žika Đorđević, daje suprotno objašnjenje od onoga koje je bilo objavljeno u novinama koje vi citirate?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Upoznat sam delimično, ne mogu tačno da se setim, ali ne znam da li su zaključci njegovi bili suprotni.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa evo, on ovde kaže: "Jedino još mogu da kažem da smo otvorili hladnjaču, da su u njoj zaista bili leševi. Koliko, to ne znam". On kaže da ne zna koliko je bilo?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Moguće da on ne zna.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** To je moguće, a da li je poznato da je tada objavljeno u vezi sa ovim što ste pominjali Petrovo selo, da kažu da te grobnice datiraju još iz 1955. godine, neke od 1945. godine i kasnije, kada je bila neka likvidacija posle Drugog svetskog rata, ne znam na šta se sve to odnosilo, da li vam je to poznato?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Nije mi poznato, ali naša saznanja nisu bazirana toliko na njegovoj izjavi.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je utvrđeno od kada datiraju te grobnice u Petrovom selu?.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja ne znam da li je utvrđeno, ali ukoliko jeste, to treba da bude sadržano u izveštaju stručnog tima koji je izvršio ekshumaciju i obdukciju.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li ste se bavili upravo onim šta pišu novine koje vi citirate, to je sada "Timočka krimi revija" od septembra 1999. godine, istog autora, Vitomirovića, u kojem on citira jednog očevica koji kaže da je video hladnjaču švajcarske registracije koja se preturila, da se radi o leševima raznih tih sa istoka, čak i da je dao ime čoveka koji je vršio vraćanje leševa natrag u hladnjaču, s obzirom da su neki od njih navodno ispalili prilikom prevrtanja, u tim istim novinama koje ste vi koristili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To mi nije poznato, bile su razne priče, informacije da se navodno radilo o saobraćajnoj nesreći i da su unesrećeni ljudi na taj način dospeli u Dunav.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I "Politika" je 20. maja, dakle pre vašeg saopštenja, objavila razgovor sa Branislavom Petrovićem, očevicem pada hladnjače u reku. Da li ste se i time bavili? Ako niste, zašto se i tim niste bavili, iako on kaže da ste ga vi posetili, dakle Branislava Petrovića?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja u momentu ne znam kako se zove to lice, sa jednim licem smo razgovarali koji je navodno video, bar kako se izjasnio, kada je hladnjača i kako dospela u Dunav. Razmatrajući realne mogućnosti na licu mesta, nije bilo moguće, kako smo mi zaključili u tom momentu i na takav način i na tom mestu da hladnjača dospe u Dunav. Da li je to tačno ili ne, to je stvar budućih i ondašnjih provera.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li vam je poznata ta njegova izjava, pošto ste sa njim razgovarali, gde on kaže, to je objavila "Politika" 20. maja 2001. godine, citiram njegovu izjavu: "Te noći 20. marta 1999. godine, pritajen u čamcu na reci, udaljenom svega tridesetak metara od obale, čuo sam i ljudske glasove. Noću se na Dunavu oni veoma dobro prenose. Taj jezik nisam razumeo, nije bio ni srpski ni rumunski". Vi znate da je preko Dunava Rumunija (Romania), ljudi komuniciraju, dakle jezik nije bio ni srpski ni rumunski, kako ovde kaže bivši švercer benzina iz Tekije. A onda dalje navodi: "Znam da se preko Dunava švercuju ljudi" i tako dalje. Da li nešto znate o tome i da li ste vi uopšte u tom pravcu vodili bilo kakvu istragu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam upoznat sa izjavom tog čoveka. Mi smo na licu mesta pokušavali da razjasnimo da li je to moguće i već sam rekao, razmatrajući ono šta je on rekao i kako je rekao i gledajući na licu mesta. On je nama objašnjavao gde je on navodno trebao da se nalazi, ali ne zaključujući definitivno, smatrali smo da to otprilike nije bilo moguće, a poznato mi je to šta je on izjavio.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li vam je kao policajcu koji se bavio ovim problemom hladnjače, poznato da postoje slučajevi kada je naša policija otkrivala šverc ljudima ili transport stranaca koji se skrivaju u raznim hladnjačama, kamionima i koji ilegalno prelaze granicu, napuštaju granicu kanalom Vidin-Šipikovo?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, poznato mi je to.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pročitaću vam samo jedan primer iz informacije Državne bezbednosti, gde kaže: "Kanalom Vidin-Šipikovo, granično selo kod Zaječara, vrši se transport. U tom poslu učestvuje Slobodan Vitomirović", dakle brat autora ove krimi revije, "Dejan Jeremić zvani Džaber i Ninoslav Marinović, koriste situaciju da je granica kod sela Šipikova šuplja, pa tu već postoji utabani put kojim prolaze i cigarete i zlato i oružje. Cena prevoza po jednom čoveku je 500 nemačkih maraka". On dalje kaže da neka tri informatora iz Šipikova, čija će imena da dostavi, redovno obaveštavaju Gorana Tomića, načelnika kriminalističke policije, ali do sada nije bilo nikakve reakcije. Da li vam je to poznato?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne, to mi nije poznato. Poznato mi je da je bilo slučajeva ilegalnog krijumčarenja ljudima, ali taj slučaj mi nije poznat.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, kad čitate, molim vas da čitate sporije, zbog prevodilaca.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, gospodine Mej (May). A da li ste utvrdili sledeće, da autor teksta iz "Krimi revije" koji se pojavio kao priprema, taj tekst, mog odvođenja u Hag (The Hague), njegov brat koji se bavi transportom i krijumčarenjem ljudi prema informaciji DB-a, zajedno sa licima iz MUP-a Zaječar predstavljaju jednu kriminalnu grupu koja se bavi takvim stvarima, krijumčarenjem ljudi, heroina, cigareta, vozila i slično? Da li vam je to poznato?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Nije mi poznato, ali znam da SUP Zaječar ima izvesne rezultate na hvatanju i realizacijama ovakvih krijumčarenja ljudi.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pročitaću vam iz ove informacije Državne bezbednosti... Govori prvo informaciju o oružju. "Dragan i Slobodan Vitomirović provereno u ovom trenutku poseđuju sledeće pištolje i revolvere: bereta 7,65 (Baretta), "luger", "brovning" (Browning), "HP valter" (Walter), "kolt kobra revolver" (Colt Cobra Revolver), "dajmond bek" (Diamond Back) pušku malokalibarsku sa prigušivačem, bombu. U SUP-u Zaječar postoji vrlo precizna operativna saznanja o oružju i to sve od 1995. godine do danas. Sve ove informacije je stopirao Goran Tomić, načelnik kriminalističke službe sa svojim inspektorima Borislavom Žikićem i Dragom Mihajlovićem. A onda kaže: "Dana 8. jula 2001. godine na graničnom prelazu Vrška čuka zaustavio se kamion.", daje se njegov registarski broj i tako dalje, "sa prikolicom koji je vozio bugarski državljanin Svilen Stoev rođen 1958. godine", i tako dalje, gde je rođen nije ni bitno, izjavio je da je roba vožena za "Termo konvoj" čiji su vlasnici Slaviša i Suzana Milenković, koji se još uvek bave švercom platine i direktni su štićenici Gorana Tomića. Uvoznik robe bila je firma "Alersis d.o.o.", špediter je bio "Dilertrans". I onda kaže kad su ih uhvatili odmah su na granicu došli Goran Tomić i upravo taj Slobodan Vitomirović, intervenisali i kamion je prešao granicu. Sve podatke o ovom događaju ima Slobodan Aleksić, načelnik DB Zaječar. Dakle radi se o jednoj kriminalnoj grupi. Da li vam je poznata ta kriminalna grupa i da li ste u vezi sa aktivnošću te kriminalne grupe napravili neku istragu vezanu za istragu koju ste vodili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U vezi sa istragom koju sam ja vodio, odnosno naša radna grupa, nismo radili nikakvu proveru, niti smo mi znali za ta saznanja.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, niste znali za takvo stanje.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li vam je dostavljena službena beleška Opštinskog javnog tužilaštva iz Zaječara koju imam ovde, gde se govori: "Opštinskom javnom tužilaštvu u Zaječaru

su poznate činjenice da je Slobodan Vitomirović višestruki povratnik”, što će reći izvršio više krivičnih dela u povratu. “Osim toga, Opštinsko javno tužilaštvo u Zaječaru raspolaže informacijom da se Slobodan Vitomirović nalazi...

**prevodioci:** Molimo malo sporije, zbog prevoda.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:**... “Jeremić zvani Džaber i Ninoslav Marinović koji preko sela Šipikovo u SRJ ilegalno dovozi cigarete u velikim količinama”, i tako dalje i daje nalog da se to prati, proverava i ostalo. Ovo je službena zabeleška tužilaštva u Zaječaru od, kao što vidite, 2001. godine. Ja ću je dati da se ovde priloži, ako budu hteli da je prihvate, pošto ove papire koje ja dajem retko prihvataju, ali to je njihova stvar. Da li vam je to poznato, da li vam je ta beleška poznata?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ta beleška mi nije poznata.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, ne možete to tek tako da kažete. To nije istina. Kao što veoma dobro znate, mnogi vaši dokazni predmeti su prihvaćeni, prihvataju se ako su prihvatljivi. Ako vi želite, uvrstite dokument u spis i ako je on pre svega relevantan i ako je prihvatljiv, on će, naravno, da bude uvršten u sudski spis. Molim sudskog poslužitelja da uzme dokument.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ovde je reč o tome da ta kriminalna grupa koja drži sve konce kriminala, pa i krijumčarenja ljudi, koja je deo međunarodnog kriminala, praktično nije navela svedoka da proverava da li se radi o njihovoj hladnjači sa udavljenim licima koja su krijumčarili, koja se prevrnula i koja su zato, posle, uz pomoć svojih ljudi iz policije i medija oblikovali ceo slučaj. Ali da nastavimo dalje. Vi ste, vidim, rekli da vam je general Đorđević rekao: “Šta je bilo, bilo je...”

**SUDIJA MEJ:** Čekajte. Prvo dozvolite svedoku da odgovori na to. Radi se o ozbiljnoj tvrdnji. Gospodine, izneta je tvrdnja da ovaj kamion nije sadržavao leševe sa Kosova, nego se, u stvari, radilo o

operaciji krijumčarenja ljudi. Prema tome, identifikacija o ljudima sa Kosovom je netačna. Gospodine Karleuša, vi ste sproveli istražgu. Da li želite da komentarišete tvrdnju koja je izneta, tvrdnju da ste vi pogrešili i da se tu radilo samo o nekoj operaciji krijumčarenja ljudi?

**SVEDOK KARLEUŠA:** U našim dokumentima, dokumentima radne grupe, sadrže se službene beleške u kojima je preneto ono šta su nama sagovornici, mogući očevici i ljudi koji su nešto znali nama rekli. Na osnovu tih dokumenta, mi smo napravili jednu informaciju, odnosno dve koje smo prezentirali javnosti. Mi nismo ulazili u tom momentu u zaključivanje da li su ti leševi eventualno albanske nacionalnosti, da eventualno, ili dolaze sa Kosova, već smo mi po onome šta smo videli na licu mesta to prihvatali i zaključili, na primer, po onome šta je pisalo na vratima kamiona, "Progres", interna ili neka eksportna klanica, Prizren (Prizren), stvorilo je indiciju da taj kamion možda dolazi sa Kosova. Mi nismo tvrdili da su lica sa Kosova. Napominjem da postoje i druge izjave koje bi približile, učvrstile indiciju da ta lica eventualno dolaze sa Kosova. Međutim, kada bude izvršena identifikacija tela izvađenih, ali prethodno kada tela budu pronađena na lokaciji gde je rečeno da su sahranjeni, onda će biti moguće da se utvrdi odakle ta tela, odnosno ti nastrandali ljudi potiču. Mi nemamo tvrdnju i mi ne tvrdimo da su ta tela sa Kosova, već smo samo izneli indiciju. U vezi sa tim rade se aktivnosti da bi se utvrdile relevantne činjenice koje će najverovatnije potvrditi odakle ti ljudi dolaze.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Dobro. Mogu li da nastavim, gospodine Mej?

**SUDIJA MEJ:** U stvari svedok treba da nastavi sa ovim. Da li ste vi onda imali informaciju odakle su leševi, nakon ekshumacije?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Napominjem da prema rezultatima koji je sačinio ekspertske tim koji je vršio ekshumaciju na području Batajnica, a prethodno znamo, odnosno imamo saznanja od ljudi koji

su transportovali ta tela za Batajnicu, da su oni tamo i sahranjeni. Po izveštaju ekspertskog tima, mi nismo zaključili da se radi o telima koja su transportovana iz Tekije, odnosno iz navedene hladnjače. To može da se zaključi po karakteristikama koje smo dobili od očevidaca, odnosno od tadašnjeg i današnjeg tehničara koji je bio na licu mesta i mogao je da nam da opis tela, strukturu, znači, broj muškaraca, broj žena i dece, čak i predmeta koji su tu pronađeni i koji su svi zajedno sahranjeni. Mi ne znamo odakle potiču ta tela.

**SUDIJA MEJ:** Da, gospodine Šin (Shin), izvolite.

**TUŽILAC ŠIN:** Samo kratko da se pozabavimo dokumentom koji nam je predočio gospodin Milošević. Tužilaštvo ne može time da se bavi u ovom trenutku, zato što je na srpskom i nemamo prevod, ali jedno zapažanje na vrhu je oznaka faksa i tu je datum 16. avgust 1999. godine, a čini se da je dokument od 21. avgusta 2001. godine, tako da bi možda bilo dobro da se ima objašnjenje za to.

**SUDIJA MEJ:** Označićemo ga za identifikaciju, a onda se, nakon toga, može prevesti. Sudija Kwon (Kwon) sugeriše s pravom da se to stavi pred svedoka i možda bi on mogao da nam pomogne. Gospodine Karleuša, pogledajte ovaj dokument i recite nam da li možda imate neki komentar u vezi s tim.

**SVEDOK KARLEUŠA:** Da, otprilike gospodin Milošević je pročitao izvesne segmente iz ovog akta Opštinskog javnog tužilaštva u Zaječaru. Kao što sam rekao, ja ovo nisam video, niti sam za ovo čuo. Akt datira od 22. avgusta 2001. godine. Ne znam šta bih još više sa ovim u vezi trebao da kažem.

**SUDIJA MEJ:** To je vrsta dokumenta koji ste viđali ranije?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Ja sam slična dokumenta viđao ranije. Ovo je forma kojom se sačinjava službena beleška javnih tužilaštava,

policije i tako dalje. Međutim, ja ovu belešku nisam video, niti sam sa njenim sadržajem upoznat.

**SUDIJA MEJ:** U redu, hvala vam lepo. Molim da dobijemo... Samo trenutak, da se označi za identifikaciju...

**sekretar:** Biće označen kao dokument Odbrane D27, označen samo za identifikaciju.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, gospodine Miloševiću.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Gospodine Karleuša, kao što ste primetili da na kraju dokumenta ima pečat i potpis Javnog tužioca...

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Mislim, beleška je u svemu uredna, u skladu sa beleškama koje Tužilaštvo pravi: zavedena, označena, potpisana, sa stavljenim pečatom. To ste mogli da vidite, nadam se.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** S obzirom da je ovo faks i da se elementi koje vi navodite vide, moguće je da je to tako.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Dobro. Vi ste u izjavi rekli da vam je general Đorđević rekao: "Šta je bilo, bilo je". Ako je to istina, zašto ste u vašem intervjuu koji ste dali 1. novembra listu "Vreme" naveli da vam Đorđević nije rekao ništa. Ja imam ovde citat. Pitaju vas za Đorđevića, a vaš odgovor glasi: "Jeste, mi smo pokušali da s njim stupimo u kontakt. On je bio penzionisan. Čak sam ga jednom, još ne znajući o čemu se radi, pozvao." Pa onda sami sebe citirate. 'Rođo, dodi, imam neki kamion. Priča se da ima neke veze sa policijom. I kad je došao, pitam ga.' Opet citirate sami sebe. "'Znaš li ti nešto oko hladnjake?' On je nešto promrljaо, zakukuljio. Ništa, mi, u stvari, nije rekao." Tačka. Je li tako ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To je tako napisao i preneo novinar, koji je sa mnom razgovarao. Međutim, istina je ono šta

sam ja rekao u svojoj izjavi i u svom svedočenju ovde pred Sudom. Novinarima, možda sam i rekao, možda i nisam. Da li su oni i šta tačno preneli ili ne, ja to ne znam. Ja ne znam da li sam im ovo rekao, što i na Sudu, ili ne, ali... Novinarima nekad mogu da kažem nešto manje, nekad malo više.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, al' objasnite mi, molim vas, šta znači konstatacija iz vaše beleške od 15., kad kažem vaše, ne mislim na vas lično, jer se tu potpisuje samo nekakva radna grupa. Dakle, beleška od 15. maja. To je beleška o razgovaru sa Stevanović Milanom koju ste priložili kao dokazni predmet ovde. Šta znači konstatacija da su na ovom terenu bili frenkijevci i drugi. Mislim, koja je svrha te konstatacije? Je l' to vi povezujete njih sa ovim šta ovde tvrdite?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Želim da vam odgovorim u dva pravca: prvo, ja nikakav dokumenat nisam priložio. Taj dokument je priložio Sud, a kako ga je Sud dobio, Sud se o tome izjasnio. Drugo...

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Izvinite što vas prekidam: znači, ništa od ovih dokumenata koji stoje uz vašu izjavu niste priložili vi, nego je priložila ova druga strana, je l' tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam vas razumeo da su ta dokumenta, da sam ih ja priložio Sudu. Mi smo sva ta dokumenta, službene beleške, uz odgovarajući propratni akt Ministarstva unutrašnjih poslova i tadašnje Uprave kriminalističke policije, gde sam ja bio zamenik načelnika, prosledili Okružnom javnom tužilaštву. To je istina. Ako mogu da vam odgovorim dalje? To šta je zabeleženo u službenoj belešci nisu naše konstatacije, već ono šta je lice sa kojim smo razgovarali reklo. Da li je to tačno, ili ne, to je stvar budućih ili ondašnjih provera.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, kada ste uzimali izjave od raznih ljudi sa kojima ste razgovarali, vi niste uzimali bilo kakve pismene, odnosno potpisane izjave. Zašto to niste radili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Zato što smo ocenili da ćemo raditi na ovakav način. Kasnije, ukoliko bi trebalo, izjave su mogле biti uzete naknadno u formi u smislu Zakona o krivičnom postupku, član 151 i tako dalje. Mi smo odlučili da to radimo službenim beleškama, jer to je bio policijski radni materijal.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle vi svedočite isključivo na osnovu policijskog radnog materijala?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da i na osnovu onoga šta smo mi radili i šta smo čuli i šta smo eventualno u našim proverama iskaza ljudi sa kojima smo razgovarali potvrdili ili tome slično.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li vam je poznato da takav posao spada u nadležnost istražnog sudije?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U to vreme mi nismo imali zahtev istražnog sudije, jer o tome istražni sudija nije imao saznanje. Mi smo tek kasnije u vezi sa našim saznanjima, kada smo došli do nekih indicija i kada je prikupljen obiman materijal, govorim o službenim beleškama i drugim... O tome obavešteno tužilaštvo, zatim istražni sudija i tako dalje, kao što sam ja već obavestio.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, vi dakle tvrdite da sve izjave koje ste prikupili, kako sami kažete, nisu potpisane, dostavili ste okružnom tužiocu u Beogradu koji je uzeo predmet u razmatranje i to je sve, je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mi nismo dostavili izjave, rekao sam vam to se radi o službenim beleškama, o policijskim službenim beleškama, o razgovoru u kome se sadrži ono šta su ljudi izjavili. Mi smo to šta smo imali dostavili tužilaštvu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U vašoj izjavi na drugoj strani, u petom pasusu, navodite da ste samo nekoliko dana nakon što je 1. maja izašao članak, pozvani na sastanak i obavešteni da će biti formirana radna grupa čiji će biti zadatak da ustanovi relevantne činjenice za pomenuti predmet oko hladnjače. Međutim, vi ste već 25. maja, dakle istog meseca, posle, otprilike, koliko vidim iz

ovoga šta tvrdite, dve nedelje od kada je formirana grupa, već dali saopštenje za javnost, u kome ste izneli činjenice koje ste navodno utvrdili. Je li tačno?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja nisam obavešten da će biti formirana radna grupa, već sam dobio nalog posredstvom generala Sretena Lukića, a nalog je bio ministrov, da se formira radna grupa i to je učinjeno i nije prošlo samo dve nedelje nego mnogo više. Napominjem da je radna grupa odmah pristupila izvršenju aktivnosti vezano za to i to je, otprilike, dvadesetak dana, a ne dve nedelje kako vi kažete.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, neka budu tri nedelje, gospodine Karleuša, ali nije sporno da je radna grupa formirana početkom maja, a da ste vi svoje saopštenje o navodnim nalazima dali 25. maja, to piše u ovim datumima. Dakle, ako je radna grupa formirana tek u maju, ako niste imali formalne izjave već ste samo pravili beleške i to sve dostavili tužilaštву, zbog čega ste onda ishitreno davali saopštenja? Da li je to praksa?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ako se pogledaju datumi kada su obavljeni razgovori, odnosno datumi na službenim beleškama, vidi se da je to bilo znatno ranije nego onda kada je dato saopštenje. Kompletan dokumentacija u vezi sa ovim nije dostavljena u maju mesecu tužilaštву, već znatno kasnije, a mi smo tada prikupljali takozvana obaveštenja i vršili provere onoga do čega smo došli. A mi ono šta smo imali, mi smo to obavestili javnost, jer bio je veliki pritisak javnosti da se sazna i da se zna šta se, u stvari, tu desilo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, recite mi, molim vas, pošto valjda nije sporno da ste vi tu izjavu dali 25. maja, to je, u stvari, vaše saopštenje za javnost, je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A počeli ste da radite negde na početku maja, dakle 25. maja ste dali tu izjavu. Da li možete da mi odgovorite da li je iza toga stajao neki politički marketin-

ški razlog za takvo saopštenje? Da li je vaše saopštenje zapravo bila medijska priprema za moje izručenje u Hag, jer je vaša konferencija za štampu, otprilike, pre toga...

**SUDIJA MEJ:** Jednu po jednu stvar. Prvo pitanje je pitanje o takozvanoj političkom marketingu, kako je rečeno. Dakle, da li je postojao neki politički razlog za to ili neka vrsta političkog pritiska?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Nismo imali nikakav politički razlog, niti se njihova policija i moja radna grupa, na koju sam ja ponosan, na njen rad, nismo bavili politikom. Mi smo iznosili ono do čega smo došli u našem radu. I mi smo to izneli. Zašto je to bilo tada potrebno? Još u toku maja meseca, odmah posle objavljinjanja teksta u zaječarskoj "Krimi reviji", oglasio se i tužilac saopštenjem za javnost, radi se o tužiocu Okružnog suda u Negotinu. Sva ta pisanija vrlo je i znatno uznemirila javnost i mi smo imali obavezu i tako smo smatrali da pokažemo da se pred tim ne čuti, već da se ozbiljno radi da bi se to proverilo i istražilo. To je bio moj posao i ja lično tome ne vidim, niti hoću da imam veze sa političkom ocenom.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi ste rekli da ste sve to obavili u maju, obavljeno je 30 razgovora, kako ste juče rekli, prikupljeno je podataka, mnogo drugih poslova, sve u maju, 'ajde da kažemo nije 14 dana nego malo više, a recite mi od tog trenutka, koliko ja vidim po ovim vašim podacima kada ste dali ta saopštenja, pa do danas i uopšte niste napredovali u toj istrazi, nema nikakvih novih činjenica osim tih koje ste tada objavili.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne bih se složio sa vama. Postoje određeni podaci i činjenice koje su još uvek u obradi i to bi se moglo nazvati i kako vi navodite nekim napretkom. Ja o tome sada ne mogu da govorim, govoriću o tome ukoliko se to bude od mene zahtevalo, kada o tome imamo dovoljno argumenata.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači u vreme kada ste davali izjavu niste imali dovoljno argumenata, pa ste dali ono što ste uradili za 14 dana, a od onda je prošlo još 14 meseci, pa niste dali

nikakvu izjavu o onome šta ste radili 14 meseci. Prepostavljam da posle mog izručenja u Hag nije više bilo motiva da se na tome mnogo insistira, je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Moram da vam kažem sledeće, a to je od trenutka kada smo mi obavestili tužilaštvo, tužilaštvo, odnosno Okružni sud u Beogradu, postao je nadležan za sve izjave i sve komentare za javnost, a mi smo samo postupali po nalogu tužilaštva, prema tome i danas mi nismo kompetenti, odnosno nismo ovlašćeni da dajemo rezultate eventualnih zaključaka, istraga u vezi sa ovim. Ukoliko je to potrebno, o tome može da se izjasni tužilaštvo u Beogradu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, da vas pitam kao policijaca sa velikim iskustvom, koliko sam zapamtio juče ste rekli da 27 godina radite u policiji, zar nije logično da se prvo utvrdi ko su ti ljudi, gde, kako su ubijeni, ko ih je ubio pa da se onda izvlače zaključci? Prepostavljam da istraga svaka o nekom telu koje se pronađe mora da odgovori na ta pitanja prvo?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da. Mi imamo taj problem, jer još uvek tela, ako govorim o hladnjači, nisu pronađena, problem je oko identifikacije i ne samo sa slučajem hladnjača, već sa drugim pronađenim telima. To ne zavisi od nas, identifikacija ovako velikog broja kao što se ovde govorilo i što se zna, ide vrlo sporo i mi, kao policija, očekujemo da rezultate identifikacijama dobijemo kako bismo mogli da nastavimo ozbiljnije u pravcu odakle ti ljudi potiču, pa onda da vidimo da li se na tom prostoru i šta desilo, ko tamo nedostaje, da li su to nestali ljudi, ko je tamo radio, i ko je eventualno počinio? Mi radimo da se utvrde sve činjenice vezane, kao i prvo ko je počinio zločin, odakle ljudi dolaze i da se krivci označe pojedinačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Prepostavljam da je to zadatak pravosudnih organa i policije da odgovore na pitanja ko su, gde su ubijeni, ko ih je ubio, da bi se moglo da napreduje dalje. Drago mi je što se sa tim slažete. A recite mi, molim vas, u vašem saopštenju koje citirate na strani 3 navodite da su tadašnji mini-

star unutrašnjih poslova Vlajko Stojiljković i načelnik Resora javne bezbednosti Vlastimir Đorđević proglašili ceo slučaj državnom tajnom i da su povodom njega otvorili akciju pod nazivom "Dolina 2". Da li ste negde videli da postoji bilo kakva oznaka državna tajna u vezi sa tim slučajem?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da se radilo o državnoj tajni, saznali smo, odnosno da je govoren da je tada naloženo da se slučaj ima smatrati državnom tajnom, strogo poverljivim, da se zatvore informacije za javnost, dobili smo od tadašnjeg načelnika SUP-a Bor, od tadašnjeg tužioca okružnog tužioca u Negotinu i drugih ljudi koji su se svi pozivali na taj nalog. Postoji dokument na kome se nalazi oznaka "strogo poverljivo - službena tajna", koji govori o isplataima naknade za fizički rad ljudima koji su iznosili leševe iz hladnjače.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Recite mi, molim vas, kakva je to tajna operacija za koju se angažuju radnici preduzeća "Higijena" ili "Komunalac" ili ne znam već kako se zove, znači čistači ili grobari lokalnog preduzeća, kakva je to tajna operacija?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema onome šta su nama ljudi izjavili koji su u tome učestvovali, to je bilo tako. Tada je to bilo tako. Mi na to nismo mogli da utičemo, a zašto je to bilo tako, ja ne znam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Samo da pogledam nešto. Na strani 4 vaše izjave, kažete između ostalog da operativna saznanja do kojih je došla radna grupa ukazuju da je marta 1999. godine održan sastanak u mom kabinetu, da su prisustvovali tom sastanku, pored mene, Vlajko Stojiljković, Vlastimir Đorđević i Rade Marković, da je Đorđević tu pokrenuo problem asanacije terena, a da sam ja navodno naložio Vlajku Stojiljkoviću preduzimanje mera kako bi se uklonili svi tragovi koji mogu da ukažu na postojanje dokaza o izvršenim zločinima. Evo ovde stranice 4 vaše izjave. Kažete: "Tom prilikom general Đorđević izneo je kao problem pitanje asanacije terena na području Kosova i Metohije". Znači postavio pitanje asanacije terena na području Kosova

i Metohije. "S tim u vezi Slobodan Milošević je naložio Vlajku Stojiljkoviću preduzimanje mera kako bi se uklonili tragovi koji mogu da ukažu o postojanju dokaza o zločinu". Znači, on prvo govori o asanaciji, a s tim u vezi što on govori, ja govorim ono što on ne govori, a onda dalje se opet vraćate raznim izvršenjima dobijenog zadatka marta iste godine i "Na kolegijumu MUP-a razmatran je problem asanacije terena na Kosovu i Metohiji" i tako dalje. E sad, recite mi, molim vas, da li ste vi bili prisutni na tom sastanku?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na kom sastanku?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa na tom na kome citirate da sam ja naložio da se izvrši uklanjanje zločina, uklanjanje tragova zločina?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mislite na sastanak za koji je rečeno da je bio ovde kod vas u kabinetu?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jeste.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne, ja nisam bio prisutan tom sastanku.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a da li pravite razliku između asanacije terena i uklanjanja tragova zločina?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li prepostavljate, dakle, da šef države daje takve naloge, ako se postavi pitanje asanacije, da se uklone tragovi zločina? Da li je vama poznato, kao policijskom oficiru, koliko puta se insistiralo upravo suprotno da se kažu svi izvršiocи zločina, da se ne dozvole zločini, da se svako ko izvrši zločin poziva na odgovornost? Da li su vam poznate te naredbe?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ovde ima više pitanja. Pokušaću da vam odgovorim redom. Navođenje da je kod vas marta održan taj sastanak nije naša konstatacija, nismo to mi izmislili, to je izjava gospodina Radeta Markovića. On je to izjavio i mi raspolažemo tim saznanjem gospodina Radeta Markovića i on je izvor takvog i tog govorenja. Zatim, rekli ste o asanaciji...

**SUDIJA MEJ:** Dozvolite da svedok završi ono šta govori.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Meni je potpuno jasno šta znači "asanacija", taj termin se često koristio valjano i nevaljano, pogotovo u sredstvima javnog informisanja. Međutim, ja nisam tu da zaključujem, ja sam samo izneo ono kako smo mi to čuli i to smo tako i preneli. U svojoj izjavi datoj istražiocima ovog Tribunal-a, ja sam samo ponovio ono šta smo mi dali u saopštenju za javnost. Onako kako smo o tome mi obavešteni i preneli smo navodeći operativna saznanja, jer to je bilo u to vreme tada, kada smo govorili, iako danas možemo da kažemo ko je bio izvor te informacije...

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Vi tvrdite da je izvor informacije Radomir Marković. Ja ne verujem da bi nešto tako mogao da izjavi, niti bi iko mogao tako da izjavi nešto, s obzirom na to da je to potpuna neistina, ali odgovorite mi na pitanje koje se tiče ove vaše izjave koju sam sad citirao. Vi dalje pišete u izjavi: "Nisam siguran ko je izvor ove informacije, mada sam o njoj obavešten na sastanku u MUP-u. Koliko sam ja shvatio, ta informacija je najverovatnije potekla od učesnika sastanka kod Miloševića". Pa onda dalje, pri kraju stranice kažete ovako: "Takođe smo razgovarali sa Obradom Stevanovićem, ali je on u suštini poricao da je na bilo koji način učestvovao u ovim događajima. Takođe smo razgovarali sa generalima Dragom Ilićem, Stojanom Mišićem, Petrom Zekovićem, ali su svi..."

**SUDIJA MEJ:** Molim vas sporije, radi prevoda.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dalje kažete: "U stvari, razgovarali smo sa mnogim šefovima službe, pomoćnikom ministra, šefom kabineta, ali su svi poricali da bilo šta o tome znaju. Niko od njih u radnoj grupi nije pružio nikakvu informaciju u vezi sa operacijama čišćenja na Kosovu, niti saznanja o hladnjači". Dakle, ovde ste napisali da ne znate ko je izvor informacije, da ste o njoj obavešteni tada, a ovde tvrdite da je izvor...

**SUDIJA MEJ:** Vi morate da postavite svedoku pitanje kako bi on mogao na to sve skupa da odgovori. Gospodine Karleuša, da li ste čuli šta je sada pročitano?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Jesam, ali molim da mi postavi pitanje, konkretno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, u izjavi ste rekli da ne znate poreklo te informacije za koju ovde tvrdite da ste je dobili od Radeta Markovića, je l' tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Jeste li vi razgovarali sa Rade-  
tom Markovićem?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Je l' radna grupa razgovarala  
sa Radetom Markovićem?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A na osnovu čega ste vi kao  
radna grupa zaključili da je Rade Marković vama rekao da je na  
sastanku koji je bio kod mene, dat takav nalog, ne čak za asana-  
ciju, nego za uklanjanje, za prikrivanje nekog zločina, je l' tako?  
Niste razgovarali s njim, ni vi ni radna grupa, na osnovu čega  
ste zaključili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na sastanku.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na sastanku koji sam pome-  
nuo u svojoj izjavi i ovde, lično sam video potpisano izjavu gospo-  
dina Radeta Markovića u kojoj upravo stoji ono što smo ovde  
izjavili. U terminu kada sam sudskom istražitelju u Beogradu na  
zahtev ovog Suda dao svoju izjavu, nisam se izjasnio o izvoru.  
Ovde sam se izjasnio o izvoru i to je istina.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, kako ste utvrdili pošto nije radna grupa razgovarala sa Markovićem, da je on dao tu izjavu?

**SVEDOK KARLEUŠA – OGOVOR:** Ja sam lično video potpisano izjavu gospodina Radeta Markovića i ostvario sam uvid u nju. To je bila zvanična izjava sa datumom, sa zapisničarima i tako dalje. Ja sam to lično video. Nisam izmislio.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, to ste, znači, videli, tu izjavu i tako dalje. Ja imam pred sobom zapisnik o glavnom pretresu sastavljen na dan 28. maja 2002. godine pred Okružnim sudom u Beogradu. Reč je o Radetu Markoviću. I objašnjava se, na primer, svedok Goran Petrović, funkcijer DB-a kaže: "Zakazan je sastanak koji je bio zakazan 31. maja i koji je obavljen u sedištu RDB na Banjici". A onda, kaže se: "Markovića je na sastanak doveo Mijatović i Borislav Galić, tadašnji šef kabineta Resora državne bezbednosti". A onda svedok objašnjava da nije vođen nikakav zapisnik, niti je sačinjena službena beleška sa pomenutog razgovora, jer okrivljeni Marković nije naveo ništa bitno što bi zahtevalo takvu radnju, odnosno pravljenje službene beleške. Pa onda na pitanje okrivljenog Markovićevom svedoku: "Da li se sećaš što mu je svedok rekao na završetku razgovora u hodniku, svedok odgovara da mu je rekao da je ironija sudsbine da se on i Zoran Mijatović trude da izvuku okrivljenog Markovića iz zatvora" i tako dalje. Konstatuje se da okrivljeni Marković može da se kune u svoje dete za ono što on ističe u vezi sa razgovorom. Sad svedok Dušan Mihajlović, ovo je sudski zapisnik, ovo nije nikakva beleška, nego sudski zapisnik, svedok Dušan Mihajlović, vaš ministar...

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, morate konačno da postavite pitanje. U čemu je poenta svega ovog što čitate?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Poenta je u tome, gospodine Mej, što svedoci na glavnom pretresu na sudu tvrde da nikakva beleška iz tog razgovora kad su ilegalno i bez odobrenja legalnog sudsije izvodili Markovića iz zatvora da na njega vrše pritisak, da daje izja-

ve, nije sastavljena, nije sačinjena ni beleška. I da je očigledno u pitanju naknadna montaža nečega što se čoveku, kao što je Rade Marković koji se nalazi u podrumu istražnog zatvora već godinu i po dana pod ogromnim pritiscima i torturom, pokušavaju da montiraju ovakve stvari.

**SUDIJA MEJ:** Hajde da probamo da shvatimo sve to šta ste rekli. Da li vi kažete da nije moguće da postoji izjava koju je ovaj svedok mogao da vidi, zato jer je Marković tada bio u zatvoru i od njega nije uzeta nikakva izjava? Da li je to ono šta kažete?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Ja samo kažem da ako je nešto video ovaj svedok, da to mora da bude montaža neka, a ne nikako izjava, jer, molim vas, evo šta kaže ministar unutrašnjih poslova Dušan Mihailović u zapisniku sudskog pretresa...

**SUDIJA MEJ:** Ne, ne, čekajte prvo da svedok odgovori na sve to. Gospodine Karleuša, čuli ste tvrdnju koja je izneta. Možete li to da komentarišete?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Istina je da sam ja video izjavu gospodina Radeta Markovića sa potpisom Radeta Markovića, prepostavljam da je to bio potpis sa svim njegovim generalijama, izjava u pravoj formi u kojoj se pravi izjava. Tačno je da ono šta piše u toj izjavi, da sam ja izneo i u svom iskazu datom haškom istražitelju i ovde pred Sudom. Ovo šta vi govorite, ja ne bi komentarisao i to mi nije poznato. Vreme u kome sam ja to video, odnosno kao predstavnik radne grupe i na taj način smo mi prikupljali obaveštenja i saznanja. Ne moramo mi svi da idemo, dovoljno je što sam ja bio prisutan tome. Mi smo sada rekli kako smo mi to dobili: dobili smo na taj način i to je istina. I to je bilo tokom maja meseca 2001. godine, pre nego što smo to saopštili u javnosti. To je istina.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dušan Mihajlović po ovom zapisniku kaže: "Svedok je pristao na ovaj razgovor sa Markovi-

ćem”, znači Dušan Mihajlović, koji je objavljen 31. maja 2001. godine u prostorijama službe bezbednosti na Banjici. Tom razgovoru su prisustvovali i Mijatović i Petrović i on kaže: ”Nije mi poznato da li je u vezi sa razgovorom vođen zapisnik ili je sačinjena neka službena beleška pošto nije bilo nikakvih informacija. Nije Markoviću obećavana promena i neka finansijska podrška” i tako dalje. Dakle i on kaže nije pravljena beleška. A kaže, upravo mu je Mijatović rekao da je tema razgovora Slobodan Milošević i tako dalje. Da li vi znate šta je sve i kakav pritisak po onome šta su objavili skupštinski anketni odbori, znači anketni odbori Parlementa po onome što je objavljeno u sudskom pretresu, vršen na Radomira Markovića da mene za nešto okrivi u uslovima najgore torture koja traje godinu i po dana? Da li vam je to poznato?

**SVEDOK KARLEUŠA – OGOVOR:** Nešto sam tako čuo posredstvom sredstava informisanja.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Dobro, gospodine Mej, nadam se da ćete prihvati ovaj zapisnik o glavnom sudskom pretresu Okružnog suda u Beogradu, jer...

**SUDIJA MEJ:** Pozabavićemo se time na isti način. Predajte nam, dajte Tužilaštvu da vidi i onda ćemo to da označimo za identifikaciju.

**SUDIJA KVON:** Gospodine Karleuša, šta mislite da li znate gde se sada nalazi ta Markovićeva izjava?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Ne, ja ne znam gde se sada nalazi ta Markovićeva izjava.

**SUDIJA KVON:** Ko je vama pokazao tu izjavu, u tom vremenu, tada?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Izjavu sam video lično na jednom sastanku rukovodstva MUP-a. Tada sam ja referisao dokle smo došli u vezi sa istragom oko hladnjače i pokazana mi je ta izjava koja je bila

u kontekstu onoga zbog čega sam ja prisustvovao tom sastanku. Ja je nemam u posedu, niti je u posedu ima radna grupa.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, odgovorite mi sada na ovo pitanje: pošto sam vam citirao deo vaše izjave za ovo sveđočenje gde kažete da ne znate poreklo te informacije o sastanku kod mene, a onda navodite da ste razgovarali sa svim tim učesnicima Stojiljkovićem, Đorđevićem, Obradom Stevanovićem, Dragom Ilićem, Stojanom Mišićem...

**SUDIJA MEJ:** Molimo da čitate sporije. Gospodine Miloševiću, vi ste to već pročitali, nema potrebe da to ponovo čitate. Ako imate pitanje, postavite to pitanje.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Niko od ovih ljudi nije vam dao ni jednu informaciju koja bi potvrdila to šta ste vi naveli u saopštenju. Niste dobili od njih ni jednu informaciju koja bi potvrdila to šta ste rekli u sopštenju. Zašto ste onda izneli tu laž?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mi smo to izneli da bismo obavestili javnost o toku naše istrage u vezi sa ovim slučajem. Nismo rekli da je to istina. Mi smo izneli saznanja do kojih smo došli i da je operativna aktivnost na utvrđivanju svih činjenica i dalje u toku. To je istina.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a vi ste izneli da postoji neki podatak u vezi sa nekakvim sastavom kod mene negde oko 25. maja, je l' tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mi smo to saznali neposredno. Ja sam prisustvovao tome, saznavši to pre 25. maja.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Dobro, a...

**SUDIJA KVON:** Samo trenutak, gospodine Miloševiću. Izvolite, gospodine Šin.

**TUŽILAC ŠIN:** Časni Sude, ovaj dokument je takođe samo na srpskom, tako da Tužilaštvo o njemu ništa ne može da kaže.

**SUDIJA MEJ:** Onda ćemo da ga označimo za identifikaciju.

**sekretar:** Časni Sude, ovo će da bude označavano za identifikaciju kao D28.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, vi ste saznali na osnovu izjave Radeta Markovića, kao što ste sad rekli, pre 25., a s njim je razgovarano, kao što se ovde vidi, kasnije od tog datuma. Kako ste onda to mogli da saznate pre nego što je sa njim razgovarano?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja vam kažem i ovom Sudu prezentiram, ono šta sam ja video. I ovo šta govorim je puna istina. Ja sam video iskaz gospodina Radeta Markovića, odnosno njegovu izjavu, urednu izjavu, onako kako izjava treba da izgleda. I ja ne znam ovo o čemu vi govorite, da postoji neka izjava od kasnije. Možda je sa njim razgovarano u više navrata vezano za istu temu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. Da li vam se čini da je to bilo takođe u okviru priprema za moje odvođenje u Hag koje je, kao što znate, bilo neustavno, nelegalno, kriminalno?

**SUDIJA MEJ:** Nije na svedoku da to komentariše. Gospodine Karleuša, ovo će da bude zadnje pitanje o ovoj temi, gospodine Miloševiću. Dakle, izneta je tvrdnja da je sve ovo šta je rečeno gospodinu Markoviću, kao izveštaj sa sastanka, bilo deo priprema da se gospodin Milošević dovede ovamo. Ima li u tome istine?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Ja se ne bavim time i ja ne mogu o tome da se izjasnim. Ja nemam takvo mišljenje.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi navodite u vašoj izjavi na strani 5 da saopštenje sadrži informacije dobijene od Boška Radojkovića i onda da je on stekao uverenje da su svi leševi s nekim

povredama tupim predmetima i tako dalje. Moje pitanje glasi: zbog čega se isključivo oslanjate na Radojkovićevu izjavu i saopštenje kad on nije stručnjak koji se bavi utvrđivanjem nastanka povreda?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Gospodin Boško Radojković je jedan izuzetno iskusan tehničar. Koliko je meni poznato, pošto sam učestvovao u razgovoru na osnovu čega je napravljena službena beleška sa gospodinom Boškom Radojkovićem, znam i zaključio sam da on ima veliko iskustvo i da ono što je govorio, govorи sa dosta argumenata. Stekao sam utisak da on govorи o tome istinitо i rekao mi je, otprilike sam ga ja to i pitao kako je on došao do tog zaključka. Rekao je da je on u svojoj praksi video na stotine i obradio stotine uviđaja gde se radilo o smrtnim posledicama, a naročito s obzirom da je na području Kladova tehničar sa utopljenicima i sa ljudima koji su izvađeni iz vode. Ja ne tvrdim da je to tako, ali to je njegova izjava.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A je l' znači da su ti bili utopljenici?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne, ja sam rekao da je on imao iskustva sa utopljenicima.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** I sa leševima, jer on je davao otprilike svoj preliminarni nalaz na nivou policije. Jasno je da je kasnije nadležnost sudskih veštaka, sudske medicine o uzrocima smrti nađenih telа.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A objasnite mi, molim vas, po kojim ste se vi kriterijumima opredeljivali? Koju informaciju ćete da shvatite kao validnu, a koju kao ne? Na primer, juče ste, juče ste rekli da je neko izjavio da su na tim leševima bile uniforme UČK (OVK, Ushria Clirimtare e Kosoves). Posle ste rekli da nisu bile uniforme UČK. Kako ste se opredelili da izaberete konstataciju da su bile ili da nisu bile uniforme UČK? Ili drugi primer, kažete da vam je Radojković...

**SUDIJA MEJ:** Čekajte, čekajte, idemo jedno po jedno. Ne, ne, ne, on mora na to da odgovori. Vi ste mu dali jedan primer, on sada mora da odgovori.

**SVEDOK KARLEUŠA:** Šta je vaše pitanje?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi se služite izjavama, je l' tako? Izjave su vaš jedini osnov davanja izveštaja, a ne materijalne činjenice, nego, znači, izjave? Vi imate izjavu da su bili u uniformama UČK, pa onda imate izjavu da nisu bili u uniformama UČK, pa se vi opredeljujete za izjavu da nisu bili u uniformama UČK. Po kom kriterijumu birate koju čete izjavu da prihvatile kao, kako vi kažete, relevantnu? Ja ne insistiram da su bili u uniformama UČK, čak ne insistiram da su uopšte bili sa Kosova. Čak ne insistiram da je uopšte bilo te godine. Ni bilo šta drugo. Nego, jednostavno, pitam po kojim se kriterijumima...

**SUDIJA MEJ:** Dozvolite svedoku da odgovori.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Po istim kriterijumima do kojih smo došli do saznanja da je među leševima bilo i onih u uniformama OVK, po istom kriterijumu morali smo da ispravimo da nisu bila nađena tela sa uniformama UČK, jer je neposredni izvor toga gospodin Radojković. Znači omaškom je došlo do konstatacije da su bili u uniformama. Ili je on tada rekao, pa je to zapisano, pa je posle to revidirano, pa je to tako zapisano. Mi nismo u vezi sa tim ništa mogli da izmislimo, niti smo imali razlog za to.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ja vas i ne pitam da li ste vi izmislili, nego sam vas pitao po kom kriterijumu jednu informaciju odbacite, drugu prihvatile i slažete u neku celinu, to je bilo moje pitanje. Ali, evo drugi primer, molim vas: Radojković je u izjavi koju ste notirali rekao da su, po njegovoj proceni, ti ljudi bili ubijeni dva dana pre toga. A recimo, prema izjavi koju ste uzeli od Nenada Popovića, kriminalističkog operativca MUP-a Kladovo, na drugoj strani izjave, poslednji pasus, stoji da su leševi u delovima,

u raspadajućem stanju. A sad objasnite zašto je bitno da se vaša konstatacija i nalaz zasniva na jednom, a ne na drugom iskazu, pošto su očigledno obojica, po onome šta tvrde, videli te leševe?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U ovom slučaju ne radi se o nalazu i konstataciji. Radi se o saznanju. Gospodin Boško Radojković je izneo ubedljivo da se radilo o relativno, o telima koji nisu bili u stanju vidnog raspadanja. Onako kako se on izjasnio zabeleženo je u službenoj belešci i mi smo to tako preneli, smatruјući da druga lica nisu toliko bila niti u kontaktu, niti su o tome mogla bliže da se izjasne na način kako se izjasnio gospodin Boško Radojković.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a Nenad Popović je to isto video, on je kriminalistički operativac. Prema tome, zašto dajete prednost jednom, a ne drugom? Obojica su, otprilike, podjednako kvalifikovani da o takvim stvarima zaključuju ili, bolje da kažem, podjednako nekvalifikovani da o takvim stvarima zaključuju, jer nisu forenzički stručnjaci?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Naglasio sam da je Boško Radojković kriminalistički tehničar, profesionalni kriminalistički tehničar sa velikim iskustvom. Ovaj drugi gospodin, operativac, najverovatnije da nije takvog iskustva, ali on je rekao šta je rekao i Boško Radojković rekao šta je rekao i to sve stoji u njihovim izjavama. Koliko ja znam, to je sve u prilogu ovde u Sudu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, tu ima i drugih. Vi u vašem saopštenju 25. maja kažete "preko 50 leševa", onda kažete da je Radojković rekao da je bilo 86, ovaj koji je otvorio hladnjaču kaže da je bilo 30. Ko je ustanovio koliko je bilo tamo tela? Kako ste ustanovili? Koju ste prihvatali, opet samo Radojkovićevu tvrdnju ili tvrdnje svih ovih drugih?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Saznanje da je bilo samo 50, a negde i 30, to su bile slobodne procene ljudi koji su se tu nalazili, sudeći po onome kolika je to naizgled, kako je to tako izgledalo. Definitivno brojanje izvršeno je u momentu kada su tela stavljena u kamione. Prvi - 30 i drugi - 58. To je, pored Boška Radojkovića izbrojao i još neko. Mi smo, ja se sada sećam, da je u svojoj izjavi

Boško Radojković decidirano se izjasnio o 58 i onako sve ostalo kao što je rekao u svojoj izjavi.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi niste prisustvovali ekshumaciji leševa, je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam prisustvovao ekshumacijama leševa.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa, dobro, ja sam shvatio da policija može samo da obezbeđuje prostor na kom se vrši ekshumacija, a da nema pravo da prisustvuje ekshumaciji, jer je to stručan posao onoga ko to radi, je li to tako ili nije po propisima?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Nije.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. A da li ste upoznati s time kakvi su rezultati analize nakon ekshumacije leševa koji su pronađeni u Batajnici?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Nisam čitao izveštaj stručnog tima koji je vršio ekshumaciju. Taj izveštaj dostavljen je okružnom tužiocu koji je vodio postupak ekshumacije.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li je tačno da ni do danas nije utvrđen uzrok smrti tih leševa?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Moguće, ja nisam čitao tu izjavu i tela nisu identifikovana. Ja sam to naglasio kao jedan veliki problem. Izvršene su preliminarne identifikacije, nepotpune, što je po nama samo indicija da se najverovatnije radi o licima čija smo identifikaciona dokumenta pronašli na licu mesta, ali tela nisu identifikovana onako kako to mora da se uradi da bi moglo da se ozbiljno postupa i sigurno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, da li je tačno da ni do danas nije utvrđen identitet tih leševa, ni mesto smrti, ni to odakle potiču ti leševi?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja imam neka saznanja u vezi sa tim, ali imam informaciju da su neka već u potpunosti identifikovana. Ne znam tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Ali sve to šta ste pomenuli o Batajnici opet nema veze sa tim leševima iz hladnjače, jer oni nisu još ni ekshumirani, niti ste ih našli gde su, je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Koliko je meni poznato, prema onome kako je gospodin Radojković opisao, broj, karakteristike, struktura, i tako dalje, čini mi se da te leševe nismo pronašli, odnosno oni nisu pronađeni prilikom izvršenih ekshumacija.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a...

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Molim vas samo jos jednu ispravku. Oslanjam se na ekshumaciju "Batajnica 1". Ne znam da li je prilikom ekshumacije masovne grobnice "Batajnica 2", pronađena tela u vezi sa ovim, s obzirom da se tu nalazi veliki broj ekshumiranih tela.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vama je delovalo, kako kažete u izjavi na strani 9, u vezi s tim što govorite da je pronađeno u Batajnici, da ova tela potiču sa Kosova. Na osnovu čega vam je to delovalo da potiču sa Kosova?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja se ne bih izjasnio da je meni delovalo. Ja sam samo pokušao da zaključim na osnovu onoga šta je pronađeno na licu mesta, šta je prezentirano. Radi se o pronađenim ličnim kartama i drugim dokumentima, ako je utvrđeno, a to postoji u dokumentaciji, da ta dokumenta glase na imena lica koje noše lica albanske nacionalnosti, a uglavnom su dokumenta bila izdata u mestu Suva Reka (Suhareke) na Kosovu.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro...

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, sada je trenutak za pauzu. Gospodine Karleuša, sada ćemo da napravimo pauzu od 20 minuta. Molim vas, vratite se posle toga.

(pauza)

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, gospodine Miloševiću.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, gospodine Karleuša, samo da razjasnimo: malopre ste pomenuli ličnu kartu iz Suve Reke. Međutim, vi tvrdite da na osnovu toga hoćete da kažete da su tela sa Kosova. Kako možete tvrditi da su tela iz hladnjače sa Kosova, kad ona nisu još ni pronađena?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja ne tvrdim ni jedno ni drugo. Mi ne tvrdimo da su tela iz hladnjače sa Kosova, već postoje izjave, informacije na osnovu koji se čini indicija da je to tako. A što se tiče pronađenih ličnih karata, mi kao policija znamo da dokument pronađen na licu mesta ne mora da znači da on pripada telu koje je tu pronađeno. Zato sam istakao važnost potpune identifikacije tih tela da bi moglo da se utvrdi odakle tela potiču i da bi se policijska istraga u vezi sa rasvetljavanjem, sve u vezi sa tim, odvela na pravi pravac.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a da li je jasna ova vaša tvrdnja da tela iz hladnjače još nisu pronađena?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Koliko je znam, meni nije poznato da su pronađeni elementi koji bi mogli da budu označeni, odnosno da budu prihvatljivi da je to, da se radi o telima. Naglasio sam da mi nije poznat izveštaj povodom ekshumacije "Batajnica 2". Tamo je pronađeno negde oko 270 tela. Moguće je da i među njima... Ali ja ta saznanja nemam.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dakle, nemate saznanja o tome da li su pronađena tela u ovom slučaju koji vi vodite?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, pošto kažete da lična karta može da deluje, eto, kao neka indicija da su tela sa Kosova, a kako vam deluje, na primer, kao indicija činjenica, vidim u ovom papiru, o prikupljenim stvarima, tu je pod brojem 415 deo kartice sa natpisom delegat Socijalističke partije Srbije. Da li vam je to, možda takođe moglo da posluži kao neki indikator bilo čega?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja ne mogu sada da se setim da je postojao takav neki dokument.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pa, evo ga, veliki dokument sa ovim spiskom stvari nađenih tamo u Batajnici. Vi ste maločas rekli da ste prisustvovali ekshumaciji. Ja ovde imam zapisnik Okružnog suda u Beogradu, zapisnik o ekshumacijama i obdukcijama izvršenim na lokaciji broj 2, u krugu policijskog centra "13. maj" Batajnica, 10. jula, 18. septembra 2001. godine. U ovom zapisniku su navedeni i tim eksperata i ostali prisutni. Nigde nema vašeg imena. Ako ste vi prisustvovali ekshumaciji, da li smatrate da je trebalo da bude zapisano i vaše ime među prisutnima u ovom zapisniku?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja nisam bio član ekspertskega tima, niti sam zvanično trebao da prisustvujem tome, već kao policijac povremeno sam bio prisutan. Sasvim dovoljno da bismo stekli utisak o čemu se tu radi. I bio sam informisan u kontinuitetu o događanjima na licu mesta, o toku ekshumacije. S obzirom da je član ekspertskega tima bio i kriminalistički tehničar našeg kriminalističkog tehničkog centra koji je fotografisao i video sistemima dokumentovao sve što je od njega zahtevano od strane vođe stručnog tima.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, molim vas, recite mi, pošto na strani 9 izjave navodite da podaci dobijeni ispitivanjem koje je preduzela radna grupa ukazuju da tela koja su se nalazila u hladnjači do danas nisu ekshumirana. Kako ste to utvrdili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Kažem vam, mi nismo utvrdili, već nemamo potvrdu da su ona pronađena.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro. U trećem pasusu na strani 9, pominjete da je ekshumirano 77 tela u Petrovom selu i da je podvrgnuto pregledima, da je to delovalo kao da su potekla sa Kosova. Kako može da vam deluje kad niste bili prisutni na ekshumaciji? Na osnovu čega ste to zaključili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na osnovu izveštaja stručnog tima i saznanja da je na licu mesta pronađeno takođe nekoliko identifikacionih dokumenata, ličnih karata i drugih dokumenata sa

imenima lica albanske nacionalnosti. Drugo, prema izjavama svedoka koji se izjasnio da je na to mesto sa Kosova dovezao kamion sa ljudskim telima.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je tačno da ni do danas nije utvrđen uzrok smrti tih leševa?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja nisam čitao detaljno izveštaj o rezultatima obdukcije tih leševa i ne mogu o tome da se izjasnim, ali znam da osim tri tela ostala nisu identifikovana. I u toku je procedura za identifikaciju tih tela putem sistema DNK analiza.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, ta tri koja kažete da su identifikovana, odakle su ta tela?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Radi se o tri lica, braća Bitići (Bytyqi).

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači, nije ustanovljen identitet nikoga od ostalih?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne. Koliko je meni poznato, samo ta tri lica i u njihovoј identifikaciji učestvovali su i strani eks-pertske timovi.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, u preposlednjem pasusu, na strani 9, govorite i o tome da je na lokaciji Bajina Bašta izvršena neka ekshumacija i opet dajete prepostavke koje ne vidim na čemu su bazirane, da prepostavljate da potiču sa Kosova. Je li to tačno ili ne?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da. Tačno da je na obali jezera Perućac identifikovan...

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, to nije sporno. Nego na osnovu čega tvrdite da su sa Kosova, kad nemate za to podatke?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja ponavljam, ja ništa ne tvrdim, ja samo prenosim neka saznanja ili eventualne indicije da može biti. A mi ćemo to utvrditi najverovatnije tokom buduće istraže, kada tela budu identifikovana.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači tačno je da ni do danas nije utvrđen identitet tih tela ni mesto smrti, ni odakle potiču, a pogotovo ne sve ostalo šta se mora ustanoviti, pre svega, kako su stradali, ko ih je ubio, i tako dalje?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tela do danas, koliko je meni poznato, nisu identifikovana.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A vi inače niste uključeni ni u jednu istragu vezanu za masovne grobnice ili ratne zločine, je li tačno to?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne razumem pitanje. Kako nisam?

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Kažem niste uključeni ni u jednu istragu vezanu za masovne grobnice ili ratne zločine? To pišete na strani 9 u poslednjem pasusu.

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Kada je formirana u okviru Uprave za borbu protiv organizovanog kriminala, kada je u sklopu te uprave formiran i popunjeno Odsek za istraživanje ratnih zločina i traganje za nestalim licima, moja funkcija u radnoj grupi je prestala i tim poslovima bavi se stručni tim u okviru tog odseka. Taj odsek vodi neko drugo lice i čine ga oficiri policije.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, da li je tačno da je 1999. godine, kako vi navodite, kad je bio urađen uviđaj, pored pripadnika MUP-a tamo bilo i predstavnika pravosudnih organa, istražnih sudija, zamenik tužioca, i tako dalje, je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je tačno da su se i sudiće i tužilac ogласili nenađežnim upravo zbog njihove tvrdnje da se radilo o slučaju iz nadležnosti tužilaštva u Negotinu, a da nije nadležno tužilaštvo u Kladovu?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** U tom saopštenju, između ostalog, piše da je general Đorđević o tome bio obavešten od strane načelnika SUP, da se ne može izvršiti obdukcija ni sahranjivanje na području Kladova. Da li je tačno to šta stoji u tom saopštenju?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tako smo mi došli do saznanja i to stoji u izjavama koje su ovde prezentirane.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, a da li je tačno da je tada Đorđević naložio da se obezbedi mesto i da se izvadi hladnjaka?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema iskazu tadašnjeg načelnika SUP-a, tako stoji.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li je tačno ono što je navedeno da je tada Đorđević naredio i vađenje leševa i pripremu za transport, gde je napomenuo da će sahranjivanje i obdukcija morati da se izvrši?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema iskazu tadašnjeg načelnika, tako stoji.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Vi u saopštenju navodite da se radilo o preko 50 leševa i da se pretpostavlja da su sa Kosova i Metohije. E sad je moje pitanje, pošto iz službene beleške koju je sačinila vaša grupa u vezi sa razgovorom sa roniocem Živadinom Đorđevićem, sledi da se u toj hladnjači koju je on otvorio nalazilo oko 30 leševa, kako ste onda vi naveli da se nalazi preko 50, kad ovaj koji je otvorio kamion kaže da je 30?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tako je on naveo u svojoj izjavi i to je bila njegova slobodna procena, a kasnije smo mi saznali da je bilo mnogo više i cifra od 50 izrečena je i opšteprihvataćena od mnogih i tada od gospodina Boška Radojkovića, sve do momenta dok on nije izbrojao sve to.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A zašto u vašem saopštenju nema podatka koji upravo proizilazi iz vašeg razgovora sa načelni-

kom SUP-a, to ste konstatovali na drugoj strani izjave s njim, da je Đorđević, znači general Đorđević rekao tada da se izvrši autopsija leševa?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tako ne стоји у нашој službenoj belešci. Koliko se ja sećam, стоји да је налог био да се хладњача извади, тела изваде и да ће се организовати транспорт и да ће се у Београду извршити обдукција и сахранђивање тела, односно на неком другом месту, тачније.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, ви имате ту разних изјава. Živadin Đorđević пиše да је на вратима био назив фирме "Eksport-import". Други сведочи каže да се уопште не сећају било каквог natpisa. Sperlić Vukašin који говори о томе на страни 2 каže да је било Peć (Peje) или Prizren, и тако даље. Како се радна група опредељivala за једну верзију када ih има више? Како се определите за верзију kad има више верзија? За коју сте се vi определili?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U izjavi господина Radojkovića, техничара OUP-a Kladovo стоји шта је писало на хладњачи. Господин Radojković нам је доставио, у разговору у коме сам ја непосредно учествовао са njim, десет кадрова са негатива на којима је snimljena u то време хладњача. Mi smo, takođe i te sve фотографије objavili u sredstvima javnog informisanja i, koliko је мени познато, те фотографије налазе се и овде у Суду као документи. A sve то, те фотографије и остала документа mi smo tada dostavili okružnom nadležном тужилаштву u Beogradu. Na osnovu onoga шта се вidi на тим фотографијама, jasno piše: "Прогрес - eksportna klanica Prizren", неки telefoni i неки faksovi. Rađene су kasnije neke провере u vezi sa tim.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, recite mi sad, господине Karleuša, малојас се ovako izrekli mnogo komplimenata na račun ovog kriminalističkog техничара који је profesionalan, vredan, i tako даље, што ја nemam nameru да osporim. Pošto sam dobio te fotografije u prilogu vaše izjave, to je 10 fotografija i one redom pokazuju, ovde se vidi sanduk хладњаче који viri iz воде, na prvoj. Pa na drugoj, takođe, из воде. Pa na trećoj, već

izvučena zadnja strana. Pa na četvrtoj, lanci i katanci na vratima. Pa na petoj, hladnjača iz profila. Pa na šestoj, u gro planu deo s kabinom...

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Miloševiću, moram da vas prekinem na trenutak. Možda bi bilo bolje da se te fotografije predoče gospodinu Radojkoviću kada on dođe, on ih pominje. Možda bi bilo razumnije da se one stave pred njega, šta god da želite time da postignete.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Moje je pitanje za gospodina Karleušu koji je vodio istragu na čelu radne grupe: kako to, gospodine Karleuša, iskusan tehničar koji je napravio fotografije, zapečatio u koverat, predao policiji, radi se o leševima u hladnjači, gde je ovde ijedna fotografija bilo kog leša? Suština su leševi, je li tako, a ne hladnjača. Prema tome, je li moguće da jedan, kako bih rekao, postupak i prikupljanje dokaza o tome šta se eventualno tamo desilo bude propraćen fotografijama kamiona, guma, kabine, i tako dalje, a da nigde nema fotografije ni jednog leša? Kako je to moguće? Kako to objašnjavate?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Upravo je to bilo moje pitanje kada sam razgovarao sa gospodinom Radojkovićem. On je to objasnio time da je on započeo uviđaj u redovnoj proceduri. Fotografisao je to šta je fotografisao i kasnije mu je naloženo da prekine sa vršenjem uviđaja, da se uviđaj neće vršiti i on je to tada uradio. Mislim da o tome treba da se izjasni gospodin Radojković.

**OPTUŽENI MILOŠEVIC – PITANJE:** Da li ste vi utvrdili kada su ubijeni ljudi koji su ekshumirani i da li vam je poznato čak prema prvim procenama eksperata forenzičara, da čak neki leševi potiču iz perioda mnogo pre rata?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mi nismo utvrdili kao radna grupa. To su eventualno utvrdili, po mom saznanju, članovi ekspertskega tima. Koliko je meni poznato, iz razgovora tada sa njima, leševi ne potiču iz davnih vremena, već otprilike neposrednom vremenu, maltene svi. Znači ne radi se o velikoj razlici u

starostima, odnosno određivanju datuma smrti, koliko je meni poznato.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, gospodine Karleuša i pored brojnih kontradiktornosti, nejasnoća, nepoznanica, vi ste ipak za samo nekoliko dana navodno utvrdili relevantne činjenice i održali konferenciju za štampu, dali saopštenje, stvorili utisak da se radi o leševima sa Kosova, pa vas pitam da li je to ipak bila politički motivisana kampanja koja je trebalo da bude medijska priprema za moje nezakonito odvođenje u Hag?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Mi smo to saopštenje dali kada smo dali. I ja lično, ni moja radna grupa, niti bilo ko, po mom saznanju, nije bio motivisan i vođen političkim razlozima koje vi sada navodite.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Pošto ste juče navodili sastav radne grupe, pa se iz sastava sada, uopšte ne pominjući imena, vidi, kako ste vi naveli, da su u radnoj grupi dva potpukovnika i jedan major. Je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Znači, dva potpukovnika, jedan major. Da li je vama logično da vi kao kapetan, znači najniži po činu u toj grupi budete šef radne grupe potpukovnicima i majoru?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja sam bio rukovodilac radne grupe ne po tome što sam po činu kapetan, već po tome što sam zamenik načelnika kriminalističke policije bio u to vreme i uopšte nije bitno ko bi rukovodio radnom grupom. Ne vidim u tome ništa nenormalno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A da li to ima veze sa činjenicom da ste vi i profesionalno, a i na drugi način, poslovno, povezani sa vašim ministrom Dušanom Mihajlovićem mimo redovne službene veze?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To nije tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** A dobro, recite mi, gospodine Karleuša, da li je preduzeće čiji je suvlasnik vaša supruga angažovano na obezbeđivanju privatnih firmi Dušana Mihajlovića, vašeg ministra?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** To nije tačno.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Da li vi tvrdite da to preduzeće vaše supruge nema ili da nije ni u kakvoj poslovnoj...

**SUDIJA MEJ:** Time smo se već dovoljno bavili i to nema nikakve veze sa ovim suđenjem. Čuli smo šta je ovaj svedok rekao.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Molim vas, izvolite dokazni predmet. Ovo je registracija kod Privrednog suda u Beogradu, zvanično gde se vodi preduzeće koje u svojoj delatnosti ima fizičko i tehničko obezbeđenje. Zove se "Fitocentar". Svetlana Jan Karleuša iz Novog Beograda, ulica Pariske Komune 61. To je vaša supruga, je li tako?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Tako je.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** I ovde i kaže da je, ovo su zvanični obrasci, neograničena ovlašćenja, i tako dalje. Svetlana Jan Karleuša, vršilac dužnosti direktora, bez ograničenja ovlašćenja i ostalo. Evo, možete to da...

**SUDIJA MEJ:** Svedok je odgovorio. On je rekao da to nema nikakve veze sa njegovim iskazom, niti sa činjenicom da je on imenovan za vodu radne grupe. To je njegov odgovor. Činjenica da je možda njegova supruga ima nekakav odnos sa nekim drugim je tu irelevantna.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:** Gospodine Mej, vrlo je relevantno u kakovom je on odnosu sa članom sadašnje Vlade i svojim ministrom, osim toga što je zaposlen u MUP-u i tim drugim paralelnim odnosima, jer upravo se ta Vlada vrlo angažuje na onome što se zove samoponižavanje i samo...

**SUDIJA MEJ:** Ne, ne, zнате да политички говори овде нису дозвољени. Само trenутак. Господине Karлеуšа, изнета је sledećа tvrdnja, вероватно она може да се izrekne na više načina. Prvo, да ли ваša supruga ima to preduzeće, da li je она директор tog preduzeća?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Ona je suvlasnik i direktor tog preduzeća.

**SUDIJA MEJ:** A ministar unutrašnjih poslova, kakva je njegova veza s tim preduzećem? Recite nam to kako bismo shvatili situaciju.

**SVEDOK KARLEUŠA:** To preduzeće koje vodi moja supruga ne obezbeđuje nikakva preduzeća niti prostorije koje imaju veze sa gospodinom Dušanom Mihajlovićem.

**SUDIJA MEJ:** Ima li bilo kakve poslovne veze između njih?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Koliko je meni poznato, ne. Ne.

**SUDIJA MEJ:** Izgleda да је изнетa tvrdnja да је на ваš iskaz u ovom Predmetu na неки начин uticala neka vrsta poslovne veze, pa nas zanima da li u toj tvrdnji има имало истине?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Ne, nema tu nikakve istine.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, господине Miloševiću. Možete da postavite još dva pitanja, a onda је vaše vreme isteklo.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, господине Mej, то је ваša uobičajena praksa. Odgovorite mi сада на пitanje које се тиче kraja vaše izjave, pročitaću вам poslednji pasus: "Rečeno mi je da drugi organi unutrašnjih poslova ili pravosuđa mogu tražiti да им се ова izjava dostavi u svrhu krivičnog gonjenja". Onda је sledeća rečenica: "Ovim ne dajem" (podvučено), dakle, ne dajete "saglasnost da se jedan deo мојe izjave ustupi takvим organima по nahodenju", по nahodenju Međunarodnog krivičnog суда за bivšu Jugoslaviju, vi говорите о njihovom nahodenju, а зашто

ne dajete tu saglasnost, gospodine Karleuša? Da li zato što ovo isključivo treba da služi u funkciju svedočenja u ovom procesu, nelegalno u procesu protiv mene ili imate neki drugi razlog?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U momentu kada sam ja davao ovu izjavu, ja sam govorio svojim rečima i one su uglavnom sadržane u toj izjavi. Na kraju te izjave стоји, koliko ja видим, da ja ne dajem ovakvu saglasnost u smislu koji ste sad pročitali i kako tu piše. Međutim, ja to tako nisam razumeo, niti sam ja ikad čuo da takva neka situacija postoji. To se nije odnosilo na jugoslovenske pravosudne organe, jer jugoslovenski pravosudni organi, počevši od suda, od tužilaštva, mogu dobiti to u svako vreme, s obzirom da moju izjavu poseduje nacionalni tim Savezne Republike Jugoslavije za saradnju sa Haškim tribunalom, da poseduje Ministarstvo unutrašnjih poslova, nadležni tim koji radi na nivou ministarstva. I mislio sam da u to vreme je to trebalo, znači, da to ne ide u javnost kao što ja nisam ni znao kako će se sve ovo odvijati. Ali tačno je da sam ja rekao da "ne". Objašnjavam na šta sam ja to mislio. I to je tako.

**OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE:** Dobro, recite mi, gospodine Karleuša, s obzirom na ovakvu jednu navodnu operaciju uklanjanja leševa koja se pripisuje samom vrhu države, da li vam se čini da takvu odluku može da doneše iko pametan?

**SUDIJA MEJ:** To je komentar. Gospodine Karleuša, ne morate da odgovorite na to. Gospodine Miloševiću, to je nešto šta ćemo mi morati da razmotrimo. Vi, dakle, tu vašu tvrdnju nama možete da iznesete kada za to dođe vreme. Gospodine Kej (Kay), izvolite.

**PRIJATELJ SUDA KEJ – PITANJE:** Hvala. Paragraf 8 sažetka ovog svedoka, zadnja rečenica u paragrapu 8. Gospodine Karleuša, danas ste rekli da ste videli izjavu Radeta Markovića u kojoj je sadržana informacija da je gospodin Milošević naredio uklanjanje tragova zločina sa Kosova. Da li se sećate toga?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**PRIJATELJ SUDA KEJ – PITANJE:** Imam pred sobom ovde izjavu koju ste vi dali ove godine. S vama je razgovarano od 27. maja 2002. godine, do 3. juna 2002. godine. I u toj izjavi vi navodite tu istu stvar, o naređenju gospodina Miloševića. Međutim, vi u toj izjavi kažete: "Nisam siguran koji je izvor ove informacije, mada sam o njoj obavešten na sastanku u MUP-u". Koliko sam ja shvatio, ta informacija je najverovatnije potekla od učesnika na sastanku kod Miloševića. Možete li da nam objasnite protivrečnost između vaše izjave koju sam upravo pročitao i iskaza koji ste vi danas dali?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** U momentu davanja mog iskaza gospodinu Džonu Ždrliću (John Zdrilic), istražiocu, ja nisam htio da se izjasnim o izvoru znajući da je dokumenat nosio oznaku "strogo poverljivo". U tom trenutku ja sam mislio da ne mogu da iznesem izvor. Kasnije, ja sam video da to mogu da iznesem i da to nije sporno. Ja sam to ovde i učinio.

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Nemam više pitanja.

#### DODATNO ISPITIVANJE: TUŽILAC ŠIN

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li se sećate kada je otprilike optuženik stigao ovde u Hag, na ovaj sud?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Na Vidovdan.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Koje godine?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** 2001. godine.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li se istraga o hladnjači koju je sprovodila radna grupa, nastavila i nakon tog dana?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Jeste.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li se u ovom trenutku, koliko je vama poznato, takve istrage i dalje nastavljaju?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da, nastavljaju se po nalogu nadležnog tužilaštva.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Ko, odnosno koji organ sprovodi tu istragu, osim tužioca koga ste upravo spomenuli?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Po zahtevu nadležnog okružnog tužuoca, bilo da se radi u Beogradu, Negotinu ili Užicu, prikupljanje takozvanih potrebnih obaveštenja i činjenica u vezi sa slučajevima vodi i vrši odeljenje, kako sam napomenuo, u sklopu Uprave za borbu protiv organizovanog kriminala, sa nazivom Odeljenje za istraživanje ratnih zločina i potragu za nestalim licima.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li ste vi još uvek zaduženi za te istrage, vi lično?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ja neposredno nisam zadužen, ali s obzirom da sam ja zamenik načelnika uprave u čijem se sastavu nalazi ovo odeljenje, ja sam posredno u tome. Ali neposredno ne vodim nikakvu istragu niti bilo kakve aktivnosti u vezi sa tim, već sam uvek redovno o tome obaveštavan.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li radna grupa još uvek postoji?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Radna grupa u onom obliku i onom sastavu više ne postoji, već sve funkcije i poslove koje je tada imala radna grupa implementirani su u poslove i zadatke koje vodi ovo odeljenje koje sam ja naveo.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Prilikom glavnog ispitivanja spomenuli ste da se ekshumacije nastavljaju i ovoga leta, čak i sada, bar na lokalitetu u Batajnici. Da li je to tačno?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Da li su vam poznate druge ekshumacije koje će da budu izvršene u budućnosti? Da li znate za nešto tako? Izvinjavam se, možda moram da objasnim. Dakle ekshumacije na lokalitetima u Batajnici, u Petrovom selu i na jezeru Perućac?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Prema mojim saznanjima i saznanjima kojima je raspolagala operativna, odnosno radna

grupa, moguće su i druge ekshumacije na lokaciji Batajnica. To je ono šta smo mi saopštili i ekshumacija će verovatno trajati onoliko dok se taj teren i ta lokacija potpuno ne istraži.

**TUŽILAC ŠIN:** Hvala. Gospodine Karleuša, kada je reč o sastanku iz marta 1999. godine, želim da pokažem jedan dokument. Molim sudskog poslužitelja da svedoku pokaže dokument. Molim vas da pažljivo pogledate taj dokument, pa ču da vam postavim onda nekoliko pitanja. Časni Sude, da li možemo taj dokument da označimo za identifikaciju? Nameravamo taj dokument da uvrstimo u spis kroz jednog kasnijeg svedoka, a to je dokument koji se danas obelodanjuje.

**SUDIJA MEJ:** Prvo nam recite šta je taj dokument?

**TUŽILAC ŠIN:** Taj dokument je izjava koju je Radomir Marković dao policiji u Srbiji.

**SUDIJA MEJ:** Može li prvo svedok tu izjavu da identifikuje?

**TUŽILAC ŠIN:** Ja ču onda da postavim nekoliko pitanja.

**SUDIJA MEJ:** Da.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, da li se sećate da ste taj dokument već ranije videli?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Ne, ja ovaj dokumenat u ovoj formi nisam video ranije. Video sam sličnu izjavu, samo u drugoj formi, na onom sastanku koji sam ja napomenuo.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, koji je datum ovog dokumenta koji je tu sad pred vama?

**SVEDOK KARLEUŠA – ODGOVOR:** Zapisan je datum 2. juni 2001. godine ili 2002. godine. Ne znam tačno. 2002. godina, a ovde, 2001. godine, u tekstu. U tekstu stoji 2. juni 2001. godine, ali rukom je malo nejasno upisano.

**TUŽILAC ŠIN – PITANJE:** Gospodine Karleuša, možete li da nam ukratko objasnite šta je taj dokument?

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Časni Sude, ja ipak moram da ustanem. Ovo nije njegov dokument. On taj dokument ne prepoznaće. Ja nisam siguran u čemu je svrha ovoga.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Šin, zaista mislim da ne možete dalje s time da radite. Naravno, vi možete kroz taj dokument da prođete sa nekim drugim svedokom.

**TUŽILAC ŠIN:** Ono šta ja nastojim da dobijem od ovog svedoka je da nam kaže da li je ovo šta piše u tom dokumentu u skladu sa onim dokumentom za koji on kaže da ga je video pre nego što je dao saopštenje za štampu 2001. godine.

**SUDIJA MEJ:** On kaže da su dokumenti slični. Možda možemo ovako da postavimo pitanje: da li je sadržaj dokumenta isti ili sličan onom drugom dokumentu?

**SVEDOK KARLEUŠA:** Da. Sadržaj ovog dokumenta je uglavnom isti ili sličan onome koji sam ja video i na osnovu čega smo mi dali da se saopštenje... Na osnovu čega su bazirana naša saznanja. Samo forma je bila drukčija, mislim da je onaj zapisnik bio drukčiji, imao je više stranica, ne na ovu temu, već verovatno na nešto drugo. Ja sam video samo ono šta se odnosilo na pitanje iz moje nadležnosti. Znači ovo je, otprilike, to. Možda nešto ovde ima više ili se ja dovoljno ne sećam.

**SUDIJA MEJ:** Mislim da tu dalje ništa ne može da se izvuče.

**TUŽILAC ŠIN:** U redu, hvala. Molim da se dokument označi na identifikaciju.

**SUDIJA MEJ:** Mislim da ne možete to sada da uradimo.

**PRIJATELJ SUDA KEJ:** Želeo bih samo da kažem nešto. Datum. Možda bi Tužilaštvo moglo time još da se pozabavi na drugoj, odnosno trećoj stranici ovog dokumenta. Spominje se 2002. godina.

**SUDIJA MEJ:** U redu. U svakom slučaju svedok ne može da identificuje ovaj dokument. Molim da se dokument vrati Tužilaštvu.

**TUŽILAC ŠIN:** Časni Sude, Tužilaštvo je nedavno primilo izveštaj španskog Državnog instituta za toksikologiju (Spanish National Institute of Toxicology) i to tokom prošle nedelje, u kome se objavljuju rezultati analize nekih uzoraka DNK o kojima je svedočio svedok Vilijam Fulton (William Robert Fulton) i taj izveštaj će da potvrdi da leševi pronađeni na lokalitetu Batajnica sa velikim stepenom verovatnoće pripadaju osobama sa Kosova. Ja ne znam kako vi želite da sada te dokumente uvrstimo. Možda možemo da dovedemo još jednog istražitelja da o tome svedoči?

**SUDIJA MEJ:** Da, to je možda najefikasniji način da se to obavi, jer onda taj svedok može unakrsno da se ispita. Ovaj svedok to očigledno ne može da uradi, jer on o tome ništa ne zna.

**TUŽILAC ŠIN:** Hvala. Nemam više pitanja.

**SUDIJA MEJ:** Gospodine Karleuša, time je vaše svedočenje završeno. Hvala vam što ste došli da svedočite na Međunarodni sud, sada možete da idete.

**TUŽILAC RAJNEFELD:** Tužilaštvo poziva Boška Radojkovića.

**SUDIJA ROBINSON:** Gospodine Rajnefeld (Rynefeld), pozivajući ovog svedoka ste došli do stotog svedoka.

**TUŽILAC RAJNEFELD:** Izvinjavam se, imao sam slušalice i bio sam na pogrešnom kanalu. Šta ste rekli?

**SUDIJA ROBINSON:** Ovim svedokom ste došli do stotog svedoka, do jubilarnog svedoka.

**TUŽILAC RAJNEFELD:** Hvala vam što ste me podsetili, ja sam izgubio evidenciju. Naime nisam znao da je ovo stoti svedok. Hvala vam. Ako će da nam pomogne, dok čekamo svedoka, tokom nje-govog svedočenja nameravam da pokažem niz oko 10 fotografija. I Pretresno veće je možda već dobilo kopije tih fotografija, zajedno sa rezimeom koji sam unapred pripremio. Da li Sekretarijat (Registry) ima kopije na raspolaganju? Ja pokušavam da uštedim na vremenu. Mi imamo kopiju.

**SUDIJA MEJ:** Molim da svedok da svečanu izjavu.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ:** Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, celu istinu i ništa osim istine.

**SUDIJA MEJ:** Izvolite, sedite.

#### **GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC RAJNEFELD**

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Gospodine Radojkoviću, molim vas recite vaše ime i prezime.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Boško Radojković.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Gospodine, koliko sam shvatio, vi imate 46 godina i vi ste policajac koji radi kao viši kriminalistički tehničar u srpskom Ministarstvu unutrašnjih poslova u Kladovu. Da li je to tačno?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U okviru obavljanja svojih dužnosti kao tehničar ili kao policajac koji radi uviđaje na mestu zločina, da li vi pravite fotografije, uzimate otiske prstiju, odlazite na mesto gde se prepostavlja da je došlo ili sumnja da je došlo do zločina?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Koliko dugo obavljate taj posao u policiji u Srbiji?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** 25 godina.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Tokom karijere, da li ste imali iskustva sa telima koja su nađena u vodi?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste posebno imali iskustva sa određenim vrstama voda u kojima ste nalazili tela?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** S obzirom na mesto gde radim, to su uglavnom bili leševi u reci Dunav.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A tokom obavljanja svojih dužnosti, pretpostavljam da ste nalazili različite leševe i čija je starost bila u velikom vremenskom rasponu, od nedavno preminulih, do preminulih pre dužeg vremenskog perioda?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A tokom obavljanja svojih dužnosti, da li ste ikada bili u situaciji da treba otprilike da procenite koliko dugo su ti leševi bili u vodi ili koliko dugo su ta tela već, ti ljudi već mrtvi?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, zajedno sa lekarom i ekipom koja vrši uviđaj.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu, to je uopšteno govoriti, a sada bih vas zamolio da se pozabavite jednim incidentom do koga je došlo 5. aprila 1999. godine. Da li ste tada pozvani da odete na mesto, na jednu lokaciju duž reke Dunav, blizu sela koje se zove Tekija, u blizini Kladova?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Recite nam kako ste otišli na tu lokaciju i šta ste videli na tom mestu, na reci Dunav, 5. aprila 1999. godine?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Dežurni policajac obavestio me je da je u Dunavu, na tom mestu blizu Tekije, neki ribar primetio neki objekat da je nasukan ili da pliva vodom. Nešto tako nalik na sanduk od kamiona ili slično. S obzirom da je uobičajeno i vrlo često da vozila slete sa puta u Dunav, onda sam pozvao profesionalnog ronioca iz Kladova koji često ide s nama na uviđaje po takvim pitanjima i otišao sam na lice mesta da vidim šta je to.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li se sećate otprilike u koje doba dana je to bilo? Da li je to bilo ujutru, posle podne, u kasno poslepodne, da li se sećate?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ja se sećam da me je dežurni policajac pozvao tako oko 13.00. Možda malo ranije, 12.00 ili 13.00, tu negde.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I vi ste otišli odmah tog poslepo-dneva na to mesto, je li tako?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, da, čim sam dobio obaveštenje odmah sam otišao.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I šta ste videli, ako ste išta videli, kada ste tamo stigli?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Tada sam video na jedno dvadesetak, 30 metara od obale, dakle u vodi, da iz vode viri nešto nalik na jedan beli sanduk većih dimenzija. Moglo je da liči na neki kamion, u stvari na tovarni sanduk od nekog kamiona zatvorenog oblika. Bio je to samo vrh sanduka.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kada kažete samo vrh, da li se video veliki deo, da li ste sa mesta gde ste se nalazili na putu mogli da identifikujete taj objekat? Da li ste mogli da znate šta je to?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Pa moglo je da se pretpostavi da je neki kamion koji ima tako zatvoren tovarni sanduk, s tim što je kamion bio u vodi.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kada ste to videli, šta se onda desilo? Da li ste dali bilo kome uputstva da to uradi, da li ste vi na bilo koji način obavili neku vrstu istrage, da utvrdite da li je u pitanju kamion ili je u pitanju kamion sa prikolicom?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Onda je ronilac obukao opremu i zaronio je u vodu. Izašao je kasnije iz vode i rekao mi je da je u pitanju kamion, da u kabini nema nikoga, da je prednje vetrobransko staklo ispalo i da se najverovatnije radi o kamionu marke "Mercedes" (Mercedes) i da je u pitanju utovarni sanduk koji liči na hladnjaku.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Koje je to doba dana u tom trenutku?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Pa to je možda bilo negde oko 16.00, jer trebalo je dosta vremena i roniocu da se spremi, da zaroni, da pregleda. Ipak je to bila dubina, pa je on više vremena proveo u vodi gledajući taj objekat pod vodom.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Koji je bio nivo vode na tom mestu, u to vreme: visoki vodostaj, niski? Možete li to da nam kažete?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ja se u ovom momentu ne sećam, ne mogu da ocenim koji bi to vodostaj bio. Mislim da je možda bio malo veći vodostaj.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste tog poslepodneva ili to veče, 5. aprila 1999. godine napravili bilo kakve fotografije?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Nismo, ne, mislim da nisam napravio nijedan snimak zato što je već onda počeo da pada mrak.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Pošto je već padao mrak, pošto ste vi ustanovili da u kabini nema nikoga, šta ste onda radili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ronilac je ponovo zaronio u vodu i onda je, jednim kanapom dugačkim i plastičnom kantom obeležili smo taj objekat gde se nalazi da bismo došli ujutru i eventualno po toj kanti i tom kanapu videli gde se taj objekat nalazi i ako ga voda ponese, ako dođe do porasta vodostaja. Mislim da smo sa nekim kanapom to vezali prema obali, ali to baš nisam siguran.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Na kraju ste uspeli da to izvučete na rub obale reke, je li tako?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I nakon što je to ostvareno, da li ste vi u jednom trenutku počeli da pravite snimke tog vozila?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tog 6. aprila kada sam došao na lice mesta, napravio sam nekoliko fotografija u tom položaju kako je objekat zatečen i onda nekoliko fotografija postepeno kako se objekat pojavljuje iz vode.

**TUŽILAC RAJNEFELD:** Među snimcima koje ste tog dana napravili, tog i narednog dana, od njih imamo ovde 10 fotografija koje ste ovde dostavili. Molim da se svedoku pokaže komplet fotografija. Predlažem, časni Sude, da to obeležimo kao jedan dokazni predmet, a onda pošto on nosi brojeve od 1 do 10 onda i tu je naš interni broj K0226128, do poslednjeg, a to je 6137. Uz vaše odobrenje, mislim da bi bilo jednostavnije i bolje nego da dajemo odvojene brojeve dokaznim predmetima.

**SUDIJA MEJ:** Da, taj broj dokazni broj je za ceo svežanj.

**sekretar:** Da, to će da bude dokazni predmet Tužilaštva 275.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Gospodine svedoče, vi ste videli ove fotografije. To su fotografije koje ste vi napravili 6. i

7. aprila, je li tako? U redu. Kada pogledate prvu fotografiju koja je obeležena brojem 1, sada se ona nalazi na grafoskopu, da li je vidite tamo? Možete li da nam pokažete, nema mnogo toga da nam se pokaže, ali recite nam da li je to prva fotografija koju ste napravili nakon što je kranom izvučeno to vozilo iz vode?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, mislim da je prva.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu. Druga fotografija. Da li je to, u stvari, snimak istog tog kamiona, ali izbliza?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, nešto bliže.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da bi nam bilo jasnije gospodine, kada ste vi otišli veče pre toga, 5. aprila, da li biste pokazivali čem mogli da nam pokažete koliko, koji deo tog vozila bi mogao da se vidi kada ste otišli prethodnog dana, 5. aprila, a pre nego što je ovo vozilo izvučeno iz vode? Možete li to da nam pokažete?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** To je ova tamna linija, desni gornji ugao kamiona. Ta linija je od prljavštine vode.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Dakle, ako pogledamo ovu kutiju, sanduk, ovaj trougao koji je označen crnom linijom, samo je taj trougao bio vama vidljiv, a ostatak vozila je bio potopljen u vodi?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu, hvala. Da pogledamo sada treću fotografiju. Da li je to snimak vozila izbliza, kada je još više izvučeno iz vode?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tu su zadnji točkovi već na obali.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Sada bih htio da se malo pozabavimo ovom fotografijom. Kada ste pogledali ovaj kamion, šta ste primetili, ako ste bilo šta primetili u vezi sa zadnjim vratima vozila?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Primetio sam da je desna polovina vrata provaljena i da kroz taj procep vire dve ljudske noge i jedna ruka.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Teško je to da se vidi na ekranu, ali da li možete pokazivačem da pokažete, ukoliko je bilo koji deo tela koji ste upravo pomenuli, vidljiv na ovoj fotografiji. Možete li da nam kažete da li je vidljiv?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, vidljiva je nogu jedna. Evo je ovde.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Sada pokazujete levo od malih stepenica koje vise iz desnog ugla kamiona. Čini se da je tu jedno stopalo. Odmah levo od toga, možete li da nam pokažete na taj objekat za koji kažete da je nogu?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, evo to je taj objekat.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta ste uradili u vezi sa tim delom tela ili bilo kojim drugim delom tela?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ja moram da dodam da je mene ronilac obavestio još pre izvlačenja i pojavljivanja zadnjeg dela kamiona, da iz kamiona kroz taj rascep vire neki delovi, nešto nalik na ljudsku nogu ili ruku, pa me je ronilac pitao šta da radi. Međutim, da je to u vodi na obali, pa rekao sam: "Ništa, izvuci to tako pa čemo videti šta čemo". Kad je kamion zadnjim delom izvučen na obalu, ja sam onda ugurao ovu nogu koja se vidi na fotografiji ovde ispod, s obzirom da je manje virila ta druga nogu i ruka i delovi odeće. Ja sam sve to ugurao nazad u tovarni sanduk i onda sam taj otvor pokrio nekim limom ili nekim daskama, ne mogu da se setim šta su mi doneli i to sam učvrstio nekim vijcima.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Dakle, vi ste gurnuli te delove tela nazad, unutra i onda ste pokušali da zatvorite tu rupu. Je li tako?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kada ste to uradili, koje doba dana je bilo tada, 6. aprila. Da li je prošao izvesni vremenski period?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ja mislim da je ovo bilo već negde tako oko 12.00 ili 13.00. Možda i malo više.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste otišli na to mesto samo sa roniocem ili su zajedno sa vama došli drugi policajci, druga službena lica na to mesto gde je pronađen kamion?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, bio je sa mnom još jedan kolega, kriminalistički policajac. Bila su dva policajca koja su obezbeđivala saobraćaj na putu, a od ostalih bilo je jedno 15 radnika sa hirdoelektrane koji su manipulisali sajlama, dizalicom. Mogu da dodam, kad je kamion izvučen, tad smo neposredno pre izvlačenja obavestili sudiju Opštinskog suda u Kladovu, zamenika Opštinskog i Javnog tužioca u Kladovu i lekara, mrtvozornika Medicinskog centra u Kladovu da dođu na lice mesta, jer pri kraju je to izvlačenje iz hladnjače i oni su došli na lice mesta.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Dakle, kada ste shvatili da se u tom vozilu, u stvari, nalaze leševi, vi ste pozvali da oni dođu, je li to tačno?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste čekali na njihov dolazak ili ste nešto uradili u međuvremenu? Nakon što ste vratili delove tela natrag i pokrili tu rupu, da li ste čekali na njihov dolazak ili ste još nešto uradili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Mislim da nisam, ne ništa više nisam uradio. Čekali smo sudiju i tužioca.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li su oni bili daleko i da li je potrajalo dok su došli?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nismo čekali. Mislim da su oni stigli malo ranije nego što je kamion potpuno izvučen baš na obali, jer je izvlačenje jako teško bilo uraditi.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu. Sada bih vas zamolio da pogledate sledeću fotografiju. Izgleda da je to fotografija istog tog kamiona pre nego što ste pokrili tu rupu i izgleda da je na vratima nekakav lanac. Da li su ta vrata bila u tom stanju kada ste ih vi videli?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, u sredini, po sredini, negde u toj visini, vrata su bila obezbeđena sa jednim lancem i katancem.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste bilo šta uradili u vezi sa tim lancem i katancem i ako jeste, šta?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Kad je došao istražni sudija i javni tužilac, onda smo otvorili vrata. Ja sam ovaj lanac pokušao da presečem, ali nisam mogao. Onda sam razvalio katanac.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Pretpostavljam da ste to uspeli da uradite. Da li ste onda mogli da otvorite vrata tog vozila?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, vrata sam otvorio.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Recite nam šta ste videli kada ste otvorili vrata?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Pa video sam jednu gomilu leševa.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kada ste to videli, da li ste bilo šta uradili i ako jeste, šta?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Kad sam to video, vrata sam odmah zatvorio i obavestio istražnog sudiju koji je bio u neposrednoj blizini, šta se nalazi u kamionu.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I da li ste shvatili da je on zainteresovan za to ili da nije zainteresovan? Da li vam je dao bilo kakva uputstva, bilo kakve naznake?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Sudija me je pitao koliko leševa ima. Ja sam odgovorio da ih ima mnogo i onda je sudija rekao da nije nadležnost suda u Kladovu takav slučaj, da o tome

obavestimo Okružni sud u Negotinu. Ponudio sam ga da otvorim vrata da on pogleda, ali rekao je da nema potrebe.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta ste onda uradili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Tad sam otišao i rekao policijcima da obezbede lice mesta, da ne dozvole pristup nikome i sa kolegom iz kriminalističke policije otišao sam u Kladovu u policiju.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Pre nego što ste ponovo zatvorili vrata, da li ste bilo kome od svojih kolega pokazali šta se nalazi unutar tog sanduka?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, video je to još jedan ili dvojica mojih kolega, možda je još neko video iz daljine taj momenat kad su vrata otvorena. Ima dvojica mojih kolega... Da, videli su.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Ali u svakom slučaju vi ste zatvorili vrata, pokrili ste tu rupu kao što ste već rekli i jeste li na neki način učvrstili kamion?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, radnici sa hirdoelektrane sa jednom sajalom su vezali šasiju kamiona za jednu veliku lipu, jedno veliko drvo koje je bilo blizu puta.

**TUŽILAC RAJNEFELD:** Dobro, idemo sad relativno brzo.

**SUDIJA MEJ:** Sada je vreme za pauzu. Idemo na pauzu. Gospodine Radojkoviću, sada ćemo da napravimo pauzu od 20 minuta. Molim vas da imate na umu da tokom ove pauze ili eventualnih sledećih pauza tokom vašeg svedočenja ne smete ni sa kim da razgovarate o vašem svedočenju sve dok se ono ne privede kraju. To se odnosi i na pripadnike tima Tužilaštva. Molim vas lepo da se vratite ovamo za 20 minuta.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ:** Jasno.

(pauza)

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Svedoče, pre pauze ste nam rekli da ste, nakon što ste pozvali lokalne zvaničnike da dođu i pogledaju i nakon što su oni doneli odluku šta dalje, da ste pokazali vašim kolegama šta je u kamionu i da ste onda zatvorili vrata i da ste, koliko sam ja razumeo, da ste na kraju otišli u policijsku stanicu. Pre nego što ste to uradili, da li ste snimili još neke fotografije vrata kamiona? I ako jeste, molim vas da pogledate fotografije broj 5 i 6.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, napravio sam još nekoliko fotografija, to je bilo dok je, kad je kamion izvlačen.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da. I na strani putnika, ako mogu tako da kažem, kod ovih vrata vidimo neki natpis. I ako sad pređemo na fotografiju broj 6, vidimo to malo bliže. Da li su vrata kamiona bila u tom stanju 6. aprila, kada ste ga izvukli, izvadili iz Dunava?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, jesu. Prednji deo, prednji točkovi su još bili u vodi.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I šta ste rekli da je bilo na vratima? Mi možemo sami da pročitamo, ali je bolje da vi to pročitate za nas.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Na vratima je pisalo sledeće: "PIK Progres, export-klanica", broj telefona, faksa i Prizren.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I da li ste primetili neke registarske tablice bilo napred, na prednjem ili na zadnjem delu ovog vozila?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nije bilo nikakvih registarskih tablica.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Gospodine, nakon što ste obezbedili to mesto, tog konkretnog dana 6. aprila 1999. godine vi ste se vratili u policijsku stanicu?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, uveče, po podne.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste informisali ljudi iz policije šta ste videli i šta se učinili? Da li se možda sećate njihovih imena?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, informisao sam ljudi lokalne policije, šefa kriminalističke stanice policije u Kladovu. Dvoje njih, u svakom slučaju. I neke od njihovih pomoćnika. Šef SUP u Kladovu je bio Vukašin Sperlić, šef grupe za borbu protiv kriminala Stevanović, Nena Popović, Momčilo Šurjanović, moje kolege.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste primali neke instrukcije u vezi svojih budućih koraka koje bi trebalo da preduzmete?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da. U skladu sa carinskom procedurom, mi smo poslali pismo Sekretarijatu unutrašnjih poslova, mislim na regionalni SUP u Boru. Poslali smo pisani izveštaj o onome šta smo našli u Dunavu i onome šta je bilo u kamionu. Imajući u vidu da se sve to događalo se na domak Rumunije i da je tad Rumunija dozvolila korišćenje njihovog vazdušnog prostora za NATO avione... U rumunskom delu Dunava, vrlo blizu mesta ovog događaja, možda na jedno hiljadu metara, što je za daljinu na vodi vrlo mala daljina, bili su usridreni njihovi vojni brodovi i patrolni čamci, pa smo, uzimajući to u obzir da oni mogu tehničkim sredstvima da vide ovaj kamion, možda čak i da vide taj natpis na kamionu, a i uzimajući u obzir da je to bilo blizu naseljenog tog mesta i da taj natpis na kamionu asocira na neke događaje na Kosovu, možda, onda smo uveče na jednom sastanku se dogovorili da pokrijemo taj natpis na vratima, da ne bismo eventualno zbog tog natpisa imali neke posledice od bombardovanja.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Prema tome, da li je vama onda rečeno da nešto učinite ili ste to sami odlučili da nešto učinite?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, ne. Rečeno mi je da taj natpis nekako prekrijem, da se ne vidi izdaljine, da se ne vidi za javnost.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Ko vam je rekao da to učinite?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Direktno ne znam, na lokalnom nivou policije. Načelnik, šef grupe, ja... Tako smo se dogovorili kako to da uradimo.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I kao posledica toga, da li ste vi nešto kasnije te večeri učinili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Ja sam uveče nabavio auto-lak, sprej boje slične kabini kamiona. I onda sam uveče otišao na lice mesta, pala je noć i sprejom sam pokrio te natpisne na vratima. Na vratima i vozača i suvozača.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Iako na fotografijama 5 i 6 dokaznog predmeta 275 možemo da vidimo natpis na strani suvozača, recite nam da li je sličan natpis bio i na vratima i na strani vozača?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, identičan.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Dakle, vi ste se te noći vratili sa sprejem i da li ste onda nešto učinili sa tim natpisima na kamionu?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, natpis na kamionu sam poprskao tim sprejem i prekrio ga da se ne vidi.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Ranije ste nam rekli da na vozilu nije bilo registrarskih tablica. Da li ste vi onda nešto učinili u vezi sa registrarskim tablicama.?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Jesam.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Uzeo sam iz policijske stanice u Kladovu stare tablice borske oznake. Onda sam ih malo oštetio da ne budu baš uočljive i iste noći kad sam, ovaj, farbao sprejom, prikačio pozadi na kamion i pozadi i napred.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I onda ste otisli kući?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, kući sam otisao.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste se sledećeg dana vra-tili i snimili još fotografija?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ujutru sam ponovo otišao na lice mesta i sa kolegama iz policije iz Kladova i tamo je već bila velika grupa radnika sa hidroelektrane i jedna veća dizali-ca, kran i jedan veći nego što je bio prethodnih dana.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta možete da nam kažete, u stvari snimili ste neke fotografije... Pogledajte sad fotografiju broj 8, molim vas. U stvari, pogledajte prvo broj 7 na grafoскопу. To je fotografija koju ste vi snimili, to je taj isti kamion koji ste pro-našli i snimali 5. i 6. aprila 1999. godine?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Sada na vratima kamiona ne vidimo nikakav natpis, zar ne?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Ovo su crno-bele fotografije. Ako se sećate koje je boje bila kabina?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Zelene boje.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I da li ste vi onda koristili odgo-vorajući sprej zelene boje?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ali nisam baš nijansu obavio skroz.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Dobro, vi ste, dakle, prekrili taj natpis zar ne?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Sada pogledajmo fotografiju broj 8. Šta ste rekli gde ste stavili registrske tablice? Napred, nazad ili na oba mesta, ne sećam se. Da li se na ovoj fotografiji vide registrske tablice, ja ih ne vidim?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Napred je bila zakačena sa jednom žicom, pozadi sam je ja nekim vijcima pričvrstio, ali je tablica bila znatno uništena da ne može iz daljine da se vidi, nego ako baš neko onako priđe, pa da se primeti. Izlupao sam je čekićem i po betonu sam je ostrugao.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste to prekrili nekom zemljom, prljavštinom?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, muljem iz Dunava sam je zamazao kad sam je postavio na kamion.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li je registrarska tablica sada vidljiva na zadnjem delu vozila i ako jeste, molim vas pokažite na grafoскопу gde se ona nalazi, zato jer ne može ovako da se vidi. Pokažite.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ja mislim da se ona na fotografiji ne vidi, ali bila je u levom donjem uglu. S obzirom da je fotografija urađena bez blica, taj deo se i ne vidi, ali je bila uglavnom u donjem levom uglu.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Možda biste to mogli da nam pokažete na fotografijama broj 9 ili broj 10. Vi ste snimili još dve fotografije toga dana, zar ne?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Mislim da je ovo ta tablica. Evo, ovo belo, ova bela linija malo šira. Mislim da je to ta tablica.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A vidim. Dobro, znači ove fotografije, broj 9 i 10, jasno pokazuju da ste vi nešto učinili na zadnjem delu, kako bi se ta stvar zatvorila. Jeste li vi stavili na desnoj strani zadnjih vrata neka vrsta zakerpe?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ja sam stavio.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A sada, znači otišli ste do lokalne policije. Recite nam da li je policija išla na lice mesta do kamiona i 7. aprila nakon što ste vi snimili fotografije, nakon što je velika dizalica kamion izvukla iz vode?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Nije mi jasno pitanje.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Radi se o mojoj greški. Ako sam vas dobro shvatio, vi ste 7. aprila snimili te fotografije. Reklime da je 7. aprila na licu mesta bila jedna velika dizalica. Da li ste tom velikom dizalicom vozilo u potpunosti izvukli iz vode?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li je velika dizalica koja je tamo bila 7. aprila uopšte bila korišćena? Jeste li shvatili moje pitanje ili sam ga ponovo loše formulisao?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Mi smo na licu mesta imali prvo jednu manju, ona jeste velika, ali ne tako velika da bi mogla da izvuče ovaj teret. Pa je sutradan uzeta velika dizalica.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** To sam shvatio. Dobro i šta je onda urađeno sa tom većom dizalicom?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Sa većom dizalicom su ponovo izvlačili kamion iz vode, da bi to bilo malo jasnije. Vodo-staj, pošto je vrlo blizu hidroelekrana, na 10 kilometara, vodostaj varira po metar, dva visine, tako da, ako je nismo... Uveče izvučemo, ujutru je na suvom, zadnji deo ujutru, preko dana opet nado-đe voda, tako da je ona i dalje u vodi. Onda je stalno izvlačimo iz vode. Sa velikom dizalicom smo je izvukli na jednu određenu udaljenost od vode na obalu.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Dobro. Moje pitanje je da li ste vi toga dana koristeći tu veću dizalicu uspeli kamion da izvučete iz vode?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Hvala. Da li se te večeri nešto dogodilo? Da li su došli ljudi iz okružne policije?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Zašto?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Obavešteni su šta se desilo u Kladovu, šta je nađeno na Dunavu i onda je načelnik okružne policije sa saradnicima došao u Kladovo, s tim što kad su oni saznali, naređeno je da prekinemo sve aktivnosti oko hladnjače.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A šta se onda dogodilo?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Načelnik okružne policije imao je sa saradnicima jedan sastanak u policiji u Kladovu sa lokalnom policijom i saradnicima i onda smo obavešteni da ja i još nekoliko kolega budemo spremni uveče oko, da dođemo uveče u policijsku stanicu da bismo išli nešto da radimo oko te hladnjače.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste čekali do večeri?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Taj sastanak je negde oko 20.00 održan.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I o čemu je raspravljano i šta je odlučeno na tom sastanku?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ja na sastanku nisam bio, možda sam u tom središnjem delu sastanka bio jedno pet minuta u toj kancelariji, ali mi je rečeno da se obezbedi još od kolega koji su slobodni, da ćemo morati uveče da idemo da te leševe vadimo iz hladnjače.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Ko vam je rekao da to učinite?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Načelnik okružne policije i ceo taj tim koji je tu bio. Načelnik je bio najviši po činu, normalno.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li znate njegovo ime?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Hoćete li nam reći?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Časlav Golubović. Pukovnik.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Dobro, jeste li vi poslušali ta uputstva, jeste li se vratili na lice mesta i uklonili leševe iz kamiona?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Ne samo ja, bilo je nas petnaestak.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** To je, znači, bilo nakon 20.00 uveče. Da li je još uvek bilo svetlo ili se već smračilo?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, bio je mrak. To je bilo oko 23.00.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li je postojao neki poseban razlog zbog kog ste vi čekali da se smrači, a pre nego što ste krenuli na posao?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Pa jedan od razloga je bio upravo što je to bilo vreme bombardovanja Jugoslavije, a drugo, trebali smo neke pripremne radnje da uradimo posle tog sastanka, da bismo otišli na lice mesta.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Znači vratili ste se do kamiona, prepostavljam da ste onda otvorili vrata i da ste započeli da uklanjate tela iz kamiona. Da li je to tačno?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Recite nam šta ste videli i šta ste učinili.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Napravili smo raspored ljudi šta će ko da radi na licu mesta. Ja sam sa jednim kolegom bio u hladnjaci, izvlačili smo leševe iz hladnjače. Jedan kolega je bio odmah pored hladnjače, iza nas koji je prihvatao te leševe i umotavao. Drugi su nosili, neko je osvetljavao teren, neki su dočekivali teret na kamionu, tako bila je ta organizacija posle.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Vi ste lično ušli u kamion gde su se nalazila mrtva tela. Vi ste videli kako su ta tela bila poslagana u kamionu?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da i još jedan kolega i jedan što je bio iza kamiona, iza hladnjače.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Koliko leševa ste uklonili te noći?  
**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** 30.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Gde su ti leševi odveženi i na koji način? Vi ste nam opisali kako su oni prelazili od jedne do druge oso- be, kako su zamotane, ali gde su na kraju ti leševi odveženi nakon što su izvađeni iz kamiona?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Meni nije poznato gde su odveženi, ali je kamion u koji su utovareni leševi krenuo prema Donjem Milanovcu. To je uzvodno u pogledu reke Dunav.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li sam u pravu ako na osnovu vašeg odgovora zaključim da su leševi izvađeni iz kamiona koji je pronađen u reci i stavljeni u jedan drugi kamion?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I taj je kamion onda otiašao u sme- ru koji ste naveli, da li je to tačno?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Možete li da nam kažete još nešto o tih 30 leševa koji su prošli kroz vaše ruke? Kako su oni izgledali, kako su bili odeveni i otprilike govoreći, koja je bila starosna dob i pol tih leševa?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Leševi su bili oba pola. Staro- sne strukture, ja znam sigurno da je bilo dvoje dece. Dečak pet, šest godina i jedna devojčica, tako, osam, devet godina. Dece više nije bilo, a ostali leševi su bili starosti tako, otprilike dvadesetak pa do 70 godina, možda i više, što sam ja mogao po izgledu spoljašnjem da zaključim.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li su leševi bili odeveni i ako jesu, u kakvu vrstu odeće?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Uglavnom su bili odeveni. Muškarci klasično, klasična odela, pantalone, farmerke, tako, ništa neobično. Što se tiče leševa ženskog pola, uglavnom su imali dimije.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kad kažete dimije, recite je li to neka vrsta posebne odeće?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Pa nije posebna, ali je karakteristična za određene grupe žena.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Na šta tačno mislite kad kažete neke grupe žena?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Dimije nisu obavezna odeća ni za kakvu grupu žena po nacionalnosti, ali uglavnom određene grupe, određene nacionalnosti to nose.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Moje pitanje je žene koje etničke grupe češće nose tu vrstu odeće?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Koliko je meni poznato, tu vrstu odeće nose Romkinje, Turkinje, Albanke, Muslimanke, nisam siguran za ostale neke grupe, pošto tu nacionalnih grupa ima dosta, nisam siguran da li još neko nosi.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Rekli ste nam da ste pronašli dvoje dece, da su ostali bili odrasli. Rekli ste nam otprilike o kojoj se starosnoj dobi radi. Recite nam sada da li ste tada mogli da procenite u kojem su stanju, u kakvom su stanju bili ti leševi. Drugim rečima, na osnovu vašeg dvadesetpetogodišnjeg iskustva, možete li da nam kažete koliko su dugo ti ljudi bili mrtvi, prema vašem mišljenju?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Prema mojoj proceni, ali ja navodim da ja nisam, ovaj, stručnjak sudske medicine, ali samo tako iz mog nekog iskustva mogu reći da ti leševi nisu stariji u odnosu na dan pronalaska više od dva do tri dana. Smrt je nastupila dva do tri dana pre njihovog pronalaska u Dunavu. To

uzimam u obzir da je voda bila hladna, da je vreme bilo hladno dosta, što znatno utiče na lešne promene.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Još jedno pitanje o njihovoj odeći: recite da li je na bilo kom od leševa koji su prošli kroz vaše ruke, koje ste vi lično videli, da li je na bilo kom od leševa bila bilo kakva vrsta uniforme?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Jeste li vi pregledali leševe kako biste ustanovili da li postoje neki znakovi uzroka smrti? Drugim rečima, da li je bilo nekih rana ili nekih drugih vidljivih znakova na leševima?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, od tih prvih 30 već broj sam pogledao kako iz radoznalosti i zbog profesije, ali to samo one leševe gde sam imao vremena da to uradim, pošto su ti koje su nosili leševe malo kasnili, pa sam imao vremena da siđem iz hladnjače da pogledam, da pomognem kolegi koji je, da pomognem kolegi da umotamo to u čaršav ili u čebe ili tako.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I šta ste onda videli na tim telima?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Povrede na telima koje su bile uglavnom lako uočljive, nanate su uglavnom mehaničkim oružjem. Znači mehaničko oružje koje može da bude tupim predmetom, ali da bude i masivno ili pak mehaničko oruđe, ali sa oštricom koje takođe treba da bude masivno.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste primetili neke rane od metaka na bilo kojem od leševa koje ste videli te noći, tih 30 leševa, dakle?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ja se mogu izjasniti samo za jedan leš. Jedan muški leš, tu negde od 17 do 20 godina, imao je farmerke dole, gore nije imao odeće. Imao je prostrelnu ranu u predelu grudi.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste primetili nešto u vezi sa njegovim rukama?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ruke su bile vezane žicom pozadi.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Znači, njegove su ruke bile vezane na leđima žicom, da li to kažete?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Rekli ste nam, dakle, da se to odvijalo po noći, negde nakon 23.00. Kakva vrsta osvetljenja vam je bila na raspolaganju, kako biste mogli da vidite to šta ste videli?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** U hladnjači smo imali jednu svetiljku, jednu baterijsku lampu, jedan reflektor. I imao je ovaj kolega pored hladnjače koji je umotavao leševe, imao je i on jednu svetiljku. Isto je bio jedan reflektor, ali sve to tako ne mnogo jake snage, da ne bi to videli iz Rumunije. Kratko smo to upotrebljavali, ali mislim da je bila i mesečina malo jača.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu. Gospodine, da li ste vi podneli detaljan izveštaj o onome šta ste primetili, detaljniji od ovoga šta ste nama danas rekli jednoj radnoj grupi MUP-a 2001. godine?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, radnoj grupi sam dao malo detaljniji izveštaj. U suštini to je ono što sam sad izjavio, možda sa nekim detaljima.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu. Časni Sude, ako taj izveštaj nije obeležen kao dokazni predmet... Mislim da jeste. Postaviću vam pitanje kad dođem do broja, da bih mogao da vam dam taj referentni broj. Gospodine, da li ste još nešto uradili nakon što ste utovarili tih 30 leševa u kamion?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne. Tu noć više ništa.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Zašto ste prestali? Da li je u onom kamionu koji je nađen u Dunavu bilo još leševa?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Ali oko 3.00 prekinuli smo posao, jer ni radnici, ni niko više nije imao snage da te leševe iznosi, jer teren je bio jako, jako težak i jednostavno od umora nismo mogli to više da radimo.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste se vratili narednog dana?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Jesam, sledeće jutro sam se odmah vratio.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta se desilo? Hteo bih da malo ubrzamo stvari. Koliko sam shvatio, vi ste dizalicom uspeli da podignite taj kamion i da ga stavite na jedan veći kamion sa prikolicom. Da li je to tačno?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, na vučni voz.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste radili bilo šta tokom dana dok je bilo svetlosti u vezi sa preostalim leševima?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, sa leševima nije ništa rađeno, samo je rađeno na podizanju celokupnog kamiona sa tom velikom dizalicom na put gde je bio vučni voz.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A da li ste onda kasnije tokom tog dana radili nešto sa preostalim telima u kamionu?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, uveče kad je pao mrak prebacili smo sve leševe iz hladnjače u drugi kamion.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Zašto ste čekali da padne mrak?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Zato što je kamion i vučni voz bio na jednom putu koji je vrlo frekventan, gde se saobraćaj odvija normalno, to je put koji od Beograda vodi za Kladovo, a drugi razlog je, kao što sam i rekao, blizina rumunske granice, njihovih vojnih brodova.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li se onda može reći da vi niste hteli da vas iko vidi da radite to šta ste radili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Možda.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste ispraznili taj kamion iz Dunava, da li ste izvadili preostala tela?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, izvadili smo sva tela.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Koliko ih je bilo?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Drugo veče smo izvadili 53 leša, cela, da tako kažem. Izvađena su još tri leša, uslovno, u komadima. To su bile tri glave, a da li su pripadajući delovi svi bili u hladnjači, to ne mogu da garantujem. Znači, ukupno 56 leševa.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li se onda može reći da je bilo 56 glava pri čemu 53 su bila kompletna leša, a kod preostale tri glave su nađeni delovi tela, mada se ne zna da li su to kompletni delovi tela preostala tri leša?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Upravo tako.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li biste mogli ponovo da kažete Pretresnom veću kako su bili odeveni, ako su bili odeveni, koje su starosne dobi bili i kog pola?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ova 53 leša koja su izvađena iz hladnjače drugu noć bila su takođe oba pola. Odeća je bila, kao što sam napred opisao, s tim što nije više bilo mlađih osoba, da kažem dece i tako mislim da niko nije bio ispod dvadesetak godina. Znači, sve stariji leševi su bili.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kažete da su svi bili stari. Možete li da nam kažete otprilike koje starosne dobi, da li je među njima bilo staraca?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Pa da, bilo je. Mogu da imaju tu 60, 70 godina. Po izgledu lica, po tome sam ih jedino cenio.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Još nekoliko pitanja: rekli ste da su bili obučeni na sličan način. Da li je bilo uniformi među tih 53, odnosno 56 leševa?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste slikali ta tela bilo 6. ili 7. uveče kada ste ih vadili iz kamiona?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Molio bih da ponovite pitanje.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Rekli ste nam da ste tela vadili u noći 6. i 7. Da li ste napravili slike, fotografije bilo kog od leševa koje ste vadili iz kamiona, bilo koje od te dve noći?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Zašto ne?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Kad je načelnik okružne policije došao i kad je održan taj sastanak u policiji u Kladovu, tad je rečeno da ne treba ništa fotografisati.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Rečeno kome?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Meni.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Pod normalnim okolnostima, obavljajući svoju dužnost, da li bi bilo normalno da napravite fotografije?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, svakako.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kada ste završili sa utovarom tela, šta se onda desilo te noći? Da li ste se vratili kući ili ste otisli u policijsku stanicu? Šta ste uradili kad ste završili taj posao?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Kamion sa leševima otisao je opet uzvodno u pravcu Donjeg Milanovca, a ja sam otisao kući.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta se desilo sa onim kamionom koji je nađen u Dunavu i koji je utovaren na vučni voz? Da li je on ostao tu na licu mesta ili je i on odvežen u nekom pravcu?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Kad sam ja pošao kući, kamion je ostao тамо, ali ujutru kad sam доšао u policijsku станицу u Kladovu, onda su mi rekli da je kamion u toku ноћи sa tim vučnim vozom sa dvojicom policajaca prevežen u Petrovo selo blizu Kladova.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li vam je bilo ko dao bilo kakve upute u vezi sa tom hladnjačom?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, sutradan je načelnik iz Bora, načelnik policije iz Bora ili neko od saradnika nazvao i rekao da taj kamion treba uništiti. I onda je to predloženo da se to uradi spaljivanjem.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da? To je bila sugestija? Da li ste vi dobili bilo kakve upute, naloge da ga uništite? Šta se desi-lo?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ja kad sam dobio taj nalog, da kamion treba uništiti, ja sam sa jednim kolegom otišao u Petrovo selo i kamion smo polili sa naftom, zapalili ga.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Gde se nalazio kamion?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Kamion se nalazio u Petro-vom selu. To je jedna planina blizu Kladova.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kako ste znali, kako ste znali kuda da idete?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ovaj kolega koji je sa mnom pošao da zapalimo kamion, on je te ноћи bio u pratnji tog kamiona od Kladova do Petrova sela.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kada ste polili hladnjaču naftom, da li je to dovoljno uništilo taj kamion?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, ostao je kostur.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Šta ste onda uradili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Nazvao sam načelnika službe u Boru i rekao mu da to nije dobro i da to može jedino da se uništi eksplozivom.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I da li ste to uradili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Kad i kako?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Jeden dan, ja mislim da je to bio 8. kada je zapaljen, 8. april, sutradan, onda je to bilo 9., eksplozivom, privrednim.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Vi ste doneli sa sobom taj eksploziv da biste digli u vazduh taj kamion, da li je to tačno?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, eksploziv je donet.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I da li je uspelo? Da li je eksplozivom uništen kamion?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** To se onda desilo 9. aprila, ako sam dobro pratio razvoj događaja. Dakle, 9. aprila 1999. godine, da li je to tačno?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, datum ide sve jedan za drugim, svaki događaj, 9. bi to trebalo da bude. Subota ili nedelja čini mi se da je bilo.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Gospodine, nekoliko godina kasnije, par godina kasnije, 1. maja 2001. godine da li ste saznali za članak koji je objavljen u "Timočkoj krimi reviji", o tom vozilu koje ste otkrili i kojim ste se bavili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I da skratimo priču, da li vas je onda ispitivala radna grupa MUP-a? Već ste nam rekli da ste njima podneli izveštaj o tome. Da li je to tačno.?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, oni su sa mnom obavili razgovor. Ja njima nisam predao nikakav izveštaj nego smo samo obavili razgovor i oni su na osnovu tog razgovora sačinili jednu službenu belešku.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A da li ste vi imali mogućnost da pročitate tu službenu belešku?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ali kasnije.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** To shvatam. Časni Sude, ja sam obećao da će da vam dam broj dokaznog predmeta. To je dokazni predmet 274, poslednji registrator koji je bio pred prethodnim svedokom, Karleušom, pod tabulatorom 8. Gospodine, vi ste kasnije imali mogućnost da pročitate tu službenu belešku. Da li je ta službena beleška tačna beleška, po vašem sećanju, onoga šta ste vi ispričali radnoj grupi, o onome šta ste uradili?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Da li ste uneli bilo kakve ispravke u vašoj izjavi u vezi sa saopštenjem koje je izdala radna grupa o tome šta ste videli? Da li ste vi želeli da unesete bilo kakve izmene?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Što se tiče službene beleške koju je radna grupa napravila na osnovu razgovora sa mnom, u potpunosti ostajem pri tim navodima. Uostalom, istražitelji su došli do te službene beleške preko MUP-a ili ne znam ni ja koga, a ja se jedino ograjujem od drugog dela te beleške, šta je u drugom delu.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** U redu. U dokumentu koji ste pročitali, da li ste primetili bilo kakvu rečenicu o tome da su na bilo kom od leševa nađene uniforme OVK ili UČK (Ushtria Clirimtare e Kosoves)?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, to ne стоји у službenoj belešci koja је сачинјена на основу мог исказа, али је то гдеđe kasnije направљена грешка у неком од докумената који сам ја исправио. Rekao sam da se to исправи.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** A то је било саопштење за јавност, је ли то тачно, односно да ли ви знаете какав је то био документ?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** У сваком случају, ваše је сведочење да ни на једном од тих лешева 86 или 83 леша нисте видели никакву uniformu?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** Још два питања. Negativi, односно те фотографије које сте ви направили, неke од njih су уведенi, 10 фотографија tokom ovog postupka, да ли сте ви лиčno razvijali te fotografije?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ja sam film на који sam fotografisao тaj objekat razvio i он је bio kod mene u предмету, u kancelariji, 2001. године. Ja sam тaj negativ dao radnoj grupi, kapetanu Karleuši. I он је i sada verovatno kod njega.

**TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE:** I моје последње питање, гospodine: kada se osvrnete на ono шта se desilo u aprilu 1999. godine, kako se осећate u vezi sa instrukcijama koje сте добили prilikom obavljanja istrage? Da ли је то bio normalan начин обavljanja istrage na mestu zločina?

**SVEDOK RADOJKOVIĆ – ODGOVOR:** Časni Sude, ja ovde сvedочим о onome шта sam radio. Znači шта sam direktno radio svojim rukama, video svojim очима. О osećanjima, tad ih nije ni bilo. Bio je rat, tako je moralo да se uradi.

**TUŽILAC RAJNEFELD:** Hvala, gospodine.

**SUDIJA MEJ:** Sada ćemo da završimo sa radom, a unakrsno ispitivanje počinjemo sutra ujutru. Gospodine Radojkoviću, molimo vas da se vratite sutra u 9.00 da završite sa svojim svedočenjem.

**SVEDOK RADOJKOVIĆ:** Razumem, časni Sude i biću.